



An American Organization of  
JEWISH FEDERATION COUNCIL  
OF GREATER LOS ANGELES

# چشم انداز

## CHASHM ANDAAZ

March/April 1996 No. 47  
مارچ/آوریل ۱۳۷۵ شماره ۴۷



انری از  
شهره فیض جو  
پری کوچک شمگینی که  
یک شب  
باد او را  
با خود برد ...

# کیتزینگ و رستوران گلات کاشر شارون

کیتزینگ انتخابی نصیح اسرائیل و هتلهای معتبر لس آنجلس

رستوران شارون صد درصد گلات کاشر زیر نظر ربانوت محترم ایرانی و آمریکایی بوده و لذیذ ترین

غذاهای ایرانی و آمریکایی را در اختیار شما میگذارد.

کیتزینگ شارون را برای یک شب فراموش نداشتنی انتخاب کنید

18608 1/2 VENTURA BLVD.

TARZANA, CA. 91356

۸۱۸-۳۴۴-۷۴۷۳

۲۱۳-۶۲۲-۱۰۱۰

بیجر: ۸۱۸-۷۷۸-۷۸۱۰



## زمان، زمان تجربه و تخصصی هاست



تجربه و تخصص ما فقط و فقط در امور تصادفات است

هر قفلی کلید خود را میطلبد

تجربه ما کلید قفل مشکلات شماست

### فرامرز لوائی

شاه کلید تصادفات

مدیر و مشاور حرفه‌ای دفاتر حقوقی L.A. ROSS

وکیل پیشین شرکتهای بیمه با بیش از ۱۵ سال سابقه

Law Offices of  
Loren A. Ross

# 818 . 907 . 7777

310 . 247 . 1555

714 . 774 . 1555



چشم انداز

دکتر نیلوفر «آرام‌نیا» ذکریائی

شماره وکلاهی ایرانی

تصادفات

صدمات بدنی



- \* Accidents & Personal Injury
- \* Wills, Trusts, Estate Planning
- \* Corporations & Partnerships
- \* Contracts
- \* Business & Commercial Law

- \* تصادفات و صدمات بدنی
- \* تنظیم وصیت نامه و امور انحصار وراثت
- \* ثبت و انحلال شرکتها
- \* تنظیم قراردادها
- \* امور تجاری و بازرگانی

NILOUFAR A. ZAKARIAIE, J.D.  
ATTORNEY AT LAW

1901 AVENUE OF THE \*STARS\*, 18TH FLOOR • CENTURY CITY, CA 90067  
TELEPHONE (310) 552-0066



## دکتر روزبه مسرور

در  
میدولی کایروپراکتیک سنتر  
درمان



- سردردهای مزمن  
- دیسک  
- گرفتگی گردن و پشت  
- بی حسی انگشتان دست و پا  
- دردهای دست و پا

- آرتروز  
- سیاتیک  
- درد مفاصل، ستون فقرات  
- دردهای عضلانی  
- صدمات ورزشی، کار و تصادفات

بدون دارو و جراحی

عضو انجمن کایروپراکتورهای کالیفرنیا و دکتر انتخابی دولت کالیفرنیا

MID VALLEY CHIROPRACTIC CENTER

Dr. Rouzbeh Masrour

19231 Victory Blvd., Suite 550A

Reseda, CA 91335

Tel.: (818) 705-0736

**PAWN**

**SHOP**

**SALE**

LOAN - BUY - SALE - TRADE

# TOP CASH !



وام فوری

\$10.00 - \$100,000.00



وام در مقابل وثیقه: فرش های ایرانی - جواهرات - طلا - نقره - ساعت های رولکس و غیره - اتومبیل

LA CIENEGA JEWELRY & LOAN

Lic. No. 1942-0821

420 N. La Cienega Blvd., Los Angeles, CA 90048

TEL: (310) 360-0029

FAX: (310) 360-0275

Open: Mon. - Sat. 10 - 6

## پزشک

ایرج منیلی

۸۱۸-۷۸۱-۰۴۰۱

بیزن اسحاقیان

۲۱۳-۹۲۰-۹۹۰۲

## پزشک

دکتر دوستان

۳۱۰-۸۵۹-۰۴۱۵

دکتر مایکل طاهری

۳۱۰-۳۶۰-۰۰۶۷

۸۱۸-۲۶۵-۹۴۹۹

دکتر مهران خرمسندی

۳۱۰-۶۵۲-۲۷۴۴

۸۱۸-۹۰۵-۵۹۰۴

دکتر بخشنده

۳۱۰-۲۷۴-۵۵۴۴

۸۱۸-۹۸۶-۸۴۲۰

دکتر کامران تربتی

۳۱۰-۳۸۵-۰۵۵۳

۸۱۸-۹۰۶-۲۴۹۶

## پزشک کودکان

دکتر عزیزالله نورمند

۳۱۰-۸۴۹-۳۳۱۱

۸۱۸-۹۰۵-۵۵۵۲

## پزشک

چوراب تیفانی

۲۱۳-۷۴۸-۸۸۲۳

## تعلیم بر مینصوا، بت مینصوا

۸۱۸-۷۵۷-۲۶۴۸

## تعلیم موسیقی

پیمان اخلاقی

۳۱۰-۸۲۰-۸۲۶۱

## تهیه اسناد ملکی

Property Tax

۳۱۰-۲۷۱-۰۲۳۵

## حسابداری

ظاهر فلاحی C.P.A.

۷۱۴-۵۴۶-۴۴۷۲

۷۱۴-۵۴۶-۴۲۷۲

یوسف ظهیری

۴۰۸-۲۹۲-۳۸۰۰

افشین کاشانی

۳۱۰-۲۰۲-۱۰۱۰

## خرید و فروش املاک

## در اسرائیل

کوروش ابراهیمیان

۸۱۸-۷۸۹-۴۸۹۴

جمشید شیان

۰۳-۵۴۶-۵۵۳۱

گروه داوید

۳۱۰-۶۵۹-۲۶۵۹

## دندانپزشک

دکتر سهیل خدادادی

۳۱۰-۲۷۱-۳۰۰۳

دکتر بهروز زیتی

۳۱۰-۶۵۲-۲۰۱۰

۸۱۸-۹۸۶-۸۶۶۹

دکتر بیزن عافار

۳۱۰-۵۵۷-۱۵۴۷

۸۱۸-۷۸۴-۴۸۶۷

دکتر سیروس ارشادی

۳۱۰-۸۲۴-۲۶۲۴

## سالن جشنها

السیک کالکشن

۳۱۰-۵۷۵-۴۵۸۵

## طراحی خانه

ایرج و داریوش صفائی

۳۱۰-۲۵۳-۳۳۳۵

## کایروپراکسیک

دکتر روزبه مرور

۸۱۸-۷۰۵-۰۷۳۶

دکتر بهروز صموها

۸۱۸-۷۰۱-۱۰۵۸

۸۱۸-۳۰۸-۳۰۸۴

## کلاسهای آموزشی

انستیتی حرفه‌ای آرت

۲۱۳-۳۸۷-۴۲۴۴

۸۱۸-۷۸۸-۷۲۲۲

## کیتربینگ

کیتربینگ گلت کاشر شادی

۳۱۰-۶۵۹-۵۹۸۲

کیتربینگ گلت کاشر شارون

۲۱۳-۶۲۴-۱۰۱۰

کیتربینگ گلت کاشر جک بروخیم

روبال کیتربینگ

۳۱۰-۴۵۸-۹۹۹۳

کیتربینگ السیک کالکشن

۳۱۰-۵۷۵-۴۵۸۵

کیتربینگ بهادر

۸۱۸-۶۰۹-۷۱۳۵

## مشاور مالی

دانیل فرید باشارال

۳۱۰-۵۵۰-۰۷۷۰

سیاوش اشتیاردی

Fredric Berger

۳۱۰-۴۵۸-۳۶۴۹

۸۰۰-۸۷۹-۳۱۱۸

## مواد غذایی

بستنی اکبر مشهدی

۲۱۳-۸۷۴-۰۱۴۴

## وام

La Cienega

Jewelry &amp; Loan

۳۱۰-۳۶۰-۰۰۲۰

## وسایل پاروتی

تهران رنتال

۸۱۸-۳۴۲-۷۳۶۸

## وکیل

فریبرز سلکی

۳۱۰-۴۴۱-۱۱۱۱

مارتین ولف

۳۱۰-۲۰۵-۲۰۳۳

فریبا سلیمانی

۳۱۰-۴۴۱-۸۳۰۱

نیلوفر ذکریالی (آرام‌نیا)

۳۱۰-۵۵۲-۰۰۶۶

فریبرز «مایکل» خرابیان

۸۱۸-۳۵۶-۱۲۵۴

۸۱۸-۷۹۶-۴۰۰۰

رامین یونس

۳۱۰-۸۰۱-۵۰۰۱

۸۱۸-۹۹۹-۹۹۰۸

## درج

## آگهی

## در چشم انداز

## مؤثرترین

## وسيله

## تبلیغ

(۳۱۰)

۴۷۹

۴۷۹۸





**فرارسیدن  
موعد پسخ را  
شاد باش  
می گوئیم  
سازمان سیامک**

صدای پال پرستو

صدای پای بهار!

صدای شادی گنجشک ها

صدای بهار!

قم زمانه به پایان نمی رسد، بر خیز

به شوق یک نفس تازه در هوای بهار



**فرارسیدن نوروز و بهار را صمیمانه**

**تبریک و تهنیت می گوئیم**



## بزرگترین گاردن پارٹی سال ۱۹۹۶

با همکاری گروه‌های ایرانی وابسته به سازمان حداسا  
بار دیگر حداسا سال باغ موعود را در کنار همکیشان گرامی جشن میگیرد

### گاردن پارٹی حداسا

در محل بسیار زیبا، وسیع و با صفای

Ronnie Semler's

Saddlerock Ranch

به همراه برنامه‌های شاد و متنوع برای کودکان، جوانان و بزرگسالان  
موزیک، رقص، بازیهای مختلف، غذای کاسر (باربیکیو)،  
مسابقه تخته نر و برنامه‌های سرگرم کننده دیگر.

روز خوش و فراموش نشدنی همراه با تمام اعضا خانواده.

زمان: یکشنبه ۱۴ آپریل ۱۹۹۶ از ساعت ۱۱ الی ۵ بعد از ظهر

مکان: 31727 Mulholland Hwy. Road

Malibu, California

ورودی: بزرگسالان تقری ۱۰ دلار و کودکان زیر ۱۳ سال ۵ دلار

لطفاً از آوردن غذا خودداری فرمائید.

برای اطلاعات بیشتر با تلفنهای زیر تماس حاصل فرمائید.

(۸۱۸) ۸۸۳-۹۸۴۴

(۳۱۰) ۲۷۵-۳۲۱۲

(۳۱۰) ۴۷۷-۷۸۷۷

(۳۱۰) ۴۷۴-۵۷۰۵

(۳۱۰) ۴۷۴-۰۸۸۵





## در این شماره می خوانید

- من و گیشنگ های خونه  
یکی نبود، یکی بود  
گزارشی از مراسم یادبود قربانیان اخیر اسرائیل  
رویدادهای سازمان سیامک  
گزارشی از گردهمایی شصتین سالگرد تأسیس کنگره یهودیان جهان  
نقش یهودیان در تحولات جهان  
چه فرقی دارد امشب یا شب های دیگر؟  
حماس - غولی که نمی خواست بدون شیشه بازگردد  
یادداشت ها  
گفتگویی با زولیت تهرانی میسرغ کوه تجارت آمریکا  
اسطوره شناسی از دیدگاه رولان بارت  
یاد بگیریم چگونه مژده های درست را بگیریم  
به یاد شهره فیض جو  
آنجاکه والدین به مشکل برمی خورند  
شب  
پرسی کتاب  
تازمهای پزشکی  
از میان نامه های رسیده  
برنده شدم  
اخبار یهودیان ایرانی تبار در جهان  
یادی از جرج برنز  
پیوند دها
- داریوش فاخری ۸  
جهانگیر صداقت فر ۱۴  
۱۵  
۱۷  
دکتر روبرت صالح ربيع ۲۰  
۲۲  
۲۴  
فریدار نیکبخت ۲۶  
پروفسور امونک نصر ۳۴  
۳۸  
شیرین دخت دقیقیان ۴۲  
ویای دیوید ونس ۵۰  
داریوش فاخری ۵۴  
برگردان شهرام فرشاد فر ۵۸  
الی ویزل ۶۲  
دکتر ژاله پیرنظر ۶۶  
دکتر تیسان باعداد ۷۲  
۷۴  
ویولت سلیمان زاده ۷۶  
۷۸  
دکتر موسی میکائیل ۸۲  
۸۴

March/April 1996 No. 47 ۱۳۷۵ فروردین شماره ۴۷

کپی و نقل مطالب چشم انداز بدون اجازه کتبی ممنوع و قابل تعقیب می باشد.

## چشم انداز

Published by:

International Judea Foundation  
P.O. Box 3074, Beverly Hills, CA 90212

TEL: (310) 479-4798

FAX: (310) 445-5488

سرپرست: داریوش فاخری  
مدیر داخلی: شهرام سیامک  
روابط عمومی: جهانباز آفرام نیا  
امور اداری و آگهی: دکتر روبرت صالح ربيع  
سرپرست پزشکی: دکتر تیسان باعداد  
بانش الکومسی زیر نظر: محمد آذابی  
با همگامی: دکتر روبرت صالح ربيع  
تایپ ست: نویسندگان، مترجمین و گزارشگران چشم انداز  
امور هنری: منوحدودت  
چشم انداز، نشریه ایست برای بازتاب افکار و  
دست آوردهای یهودیان دنیا. هدف ما، روشنگری  
واقعیتهای پنهان پیرامون سایل، آرزوها و امید یهودیان،  
مبارزه با نژاد پرستی و همراهی با هدف های بشر  
دوستانه انسان های جهان می باشد.  
نظر های نویسندگان، متعلق به آنان است و لزوماً بازتاب  
دیدگاه چشم انداز نیست.

چشم انداز، در انتخاب مقاله های رسیده آزاد است و  
درستی و نادرستی مندرجات آگهی ها، به عهده ی  
صاحبان است. نوشته های رسیده باز پس فرستاده  
نمی شود. نامه های بدون نام و نشانی، قابل استفاده  
نخواهد بود. در صورت تمایل، از مقالات شما، با امضاء  
محققان تحت حمایت قوانین آمریکا، استفاده می شود.

## چشم انداز

۴۷۹۸ - ۴۷۹۹ (۳۱۰)

بهای اشتراک چشم انداز سالانه: ۲۶ دلار

شما با عضویت در سازمان سیامک به طور رایگان نشریه را دریافت خواهید نمود.

## خواهشمندم «چشم انداز» را به نشانی من بفرستید

L / Name \_\_\_\_\_ F / Name \_\_\_\_\_

نام خانوادگی - نام :

Apt. No. \_\_\_\_\_

شماره ی آپارتمان :

Street \_\_\_\_\_

خیابان :

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code ( \_\_\_\_\_ )

شهر - ایالت - پیش شماره :

H. Phone ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

تلفن خانه :

B. Phone ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

تلفن کار :

# کشت یکموت

در جستجوی چه بودیم که به اینجا رسیده ایم؟

داریوش فاخری



## متن سخنرانی در روز یادبود کشته شدگان اخیر اسرائیل که در مجتمع فرهنگی ارتض در روز یکشنبه ۱۰ مارچ ایراد شد.

صورت زشت و شیطانی‌ای که برای از میان بردن صلح در منطقه بین  
فرزندان ابراهیم میکوشد را جلوه گر نمود  
این وقایع شوم و این سمومی که بر طرف بوستان صلح می‌گذرد را  
می‌توان از زبان آمار دید:  
از زمانی که قرارداد صلح بین اعراب فلسطینی و اسرائیلی در سپتامبر  
۱۹۹۳ در محوطه کاخ سفید امضاء شده تا کنون:

از این مسموم که بر طرف بوستان بگذشت  
عجب که بوی گلی است و بوی یاسمنی  
مزاج دهر تبه شد در این پلاء حافظ  
کیاست فکر حکیمی و رای پرهمنی  
هفته گذشته با انفجار بمبی که سوء قصد کنندای حماسی به دور بدن  
خود بسته بود مرگ و خون فضای تل آویز را انباشت و برای یاری دیگر

## چشم انداز

می‌شوند، قربانیانی که روح دارند، خانواده دارند، با هر ارباب، مید و عشق به زندگی، نگهدارند به دو هفته پیش برگردیم.

یکی از قربانیان مسی بر نیک نامانیده هالاکاست بوده به نام *Peretz Ganz* که تمام افراد فامیل خودش را در هالاکاست از دست داده بود و وقتی ۸ ساله بوده به فرانسه فرارش داده بوده‌اند و ده سال بعد بر آید به اسرائیل آمده بود.

قربانی دیگری تازه مهاجری بود ۶۴ ساله به نام *Boris Sharpolinsky* که تنها ۹ ماه از علای او به سرزمین مقدس می‌گذشته است، و پسری ۱۶ ساله روسی که او هم تازه مهاجری بوده و دانشجویی در کیبوتس که در دیدن خواهر ۱۷ ساله خود برمی‌گشته است.

برای سرکاری دیگری که در اتویوس جان خود را از دست داد رمائی زیاد می‌گفت که برادر خودش را از دست داده بوده است.

تتها قربانی انحصار بمب اشدود، دختر ۲۰ ساله‌ای بود به نام *Hofit Ayash* که قبل از اتمام دوره سرکاری خود مرخصی کوتاهی گرفته بود که لباس عروسی خود را از حیاط تحویل نگیرد. او قرار بود در ماه جون عروس شود در روز خاکسپاری او مادرش شیون می‌کشید «بجای آنکه برای عروسی تو آماده شویم، داریم تو را برای بچاک سپردن حاضر می‌کنیم» مادرش با چشمانی اشکبار می‌گفت. «مال من سیاهی بود. ۲ هفته پیش شوهرم مادرش را از دست داد. سال پیش پدرش را و حالا دارد دخترش را حاکم می‌کند».

فامیل *Merav Nahum* وقتی اخبار تلویزیون را می‌دیدند فهمیدند دخترشان را از دست داده‌اند. برادر ۸ ساله او *Ranana* ساعت شواورش را در میان انبوه قطعات و بدنه‌های پراکنده در میان تصاویر تلویزیونی تشخیص داده بود. *Merav* سه ماه بود که به خدمت سربازی رفته بود و الان ۶ سرباز همکار و هم سن او کفش را که در میان پرچم اسرائیل پیچیده شده بود را به آرمیگاه ارتشی کوه ارتصل در اورشلیم حمل می‌کردند. خانواده این دختر ۱۹ ساله، ۸ سال پیش بر پسران را به حاضر بیماری قلبی از دست داده بوده‌اند.

نمی‌که در تل آویو هفته پیش در مال معروف دیرینگوف منجر شد دخترک ۱۵ ساله‌ای را که با دوستانش که شب قبل به ساحل تولد او در خانه‌اش خوابیده بودند و امروز برای جشن تولدش به مال او را همراهی می‌کردند را قطعه قطعه نمود.

و همچنین دخترکان و پسرکان کوچکی که با لباسهای مخصوص پوریم به استقلال شادی و سرور این جشن می‌رفتند. و در دنا کتر از همه، جمع کردن چشمه‌ها، دستها، پاها و قطعات کوچک و پاره پاره بدنهای این بچه‌های بیگناه بود که لباسهای کتیب حماسی به اطراف، روی درختان و دیوارها و شیشه‌های منازل اطراف پراکنده بودند.

اتامی توان این فاجعه را از زاویه ایدئولوژی و روانکاوی نیک جشن نیز

در ۶ آپریل ۱۹۹۴ - بمبی اتویوسی را در آقولا منجر نمود که ۸ نفر را کشت و ۵۰ نفر را زخمی کرد، حماس اعیار این جنات را به خود اختصاص داد.

۷ آپریل - حماسی دیگری یا مسلسل اوری در ایستگاه اشدود سربازان منتظر اتویوس را بر رگزار گرفت، یکی را کشت و ۴ نفر را زخمی نمود. ۱۳ آپریل - برورسته‌های حماسی یک اتویوس شخصی را در هادرا *Hadara* منجر کرد ۵ اسرائیلی را کشتند و ۳۰ نفر را زخمی کردند. ۱۹ اکتبر ۱۹۹۴ - ۲ نفر برورب حماسی در رستورانی در خیابان شمو برودی مشربها آتش گشودند، ۲ نفر را کشتند و ۱۳ نفر را زخمی نمودند.

۱۹ اکتبر - (۱۰ روز بعد) یک خودکشی کننده حماسی در اتویوس در تل آویو در منطقه شلوغ حرید این شهر با بستی بمب به بدن خود، این اتویوس و اتویوس پشت سری را منجر نمود، ۲۴ نفر جان خود را از دست دادند و ۴۲ نفر مجروح شدند.

۱۱ نوامبر همان سال ترورستی از گروه جهاد اسلامی با راندن دو چرخه خود به یک ایستگاه بازرسی مرزی ۳ سرباز اسرائیل را کشت، ۶ اسرائیلی و ۵ فلسطینی را زخمی نمود.

سال بعد بر با کاشتن بدر کینه و مرث شروع شد. ۲۲ ژانویه - جهاد اسلامی - ۲۱ کشته، ۶۰ زخمی. ۹ آپریل - جهاد اسلامی - ۷ سرباز اسرائیلی، یک دختر دانشجوی آمریکائی کشته و ۳۰ زخمی را در یک اتویوس بر جای گذاشت. ۲۴ جولای - اتویوسی دیگر - باز هم ۶ کشته - ۲۲ زخمی، این بار دست حماس خوب آلود بود.

بر دیگر حماس - ۲۱ آگوست - ۳ کشته و یک صد زخمی. ۲ نوامبر - ۲ اتویوس در نزدیکی عره - بر بار هم جهاد اسلامی ۱۱ نفر را زخمی نمود.

۲۵ فوریه - گروه حماس در سردیکی ایستگاه مرکزی اتویوس اورشلیم با بمبار یک خودکشی کننده در انتظار رفتن به بهشت، ۲۴ نفر را کشتند - ۴۹ نفر را مجروح نمودند و ۵۰ دقیقه بعد در نزدیکی اشکلون بمب دیگری به قصد ترور در محل انتظار اتویوس منجر شد که یک اسرائیلی را کشت و ۳۱ نفر را زخمی نمود.

۳۰ به عرای این فریدان رستی قوم یهود و ۱۹ نفری که در ۳ مارچ در اورشلیم ۱۲ نفری که هفته پیش در دیرینگوف کشته شدند و همدردی با صدها زخمی دیگر اینجا جمع شده‌ایم تا عذای نکرده چشم کور و گوش کر کدامین بیک، بار دیگر حیر اسحاق‌ها را برای ساراهای اسرائیل ببرد. بر باب آمار فاجعه‌هاست.

و می‌توان برده را کنار رد و پشت این همه ارقام بی روح نگاهی بدخت به انسانهایی که این چنین قربانی کونه فکریها و کینه سوریها



حور و پری که فرمتاب را می‌پرند و هر گونه اسباب جسمی تو را ارضاء می‌کنند در احتیارت خواهد بود

اگر این قانون مذهب طیب انسانی و منطقه خاور میانه است پس چرا اسرائیل اعراب ناحیه را جمع نمی‌کند و خانواده جانان را تیربارن نمی‌کند؟ دهکده آنان را به غوره نمی‌کشد؟ سلی را منقطع نمی‌سازد؟ کاری که هر کشور دیگری شاید یا در همان یا بسیار آشکار انجام می‌داد.

شاید به خاطر این که خداوند در «ایران» به این قوم فرمود: «شما را جوری خواهیم نمود در میان ملل». و ناتیان این کشور این گفته را آویزه گوش خود کردند.

شاید به خاطر آن که در 12 و 13 می‌گوید: «همه افراد بشر را دوست یاب» شاید به خاطر اینکه زبی اکیبا این داشتند بی نظیر یهودی می‌گوید: «قانون کلی تو را در این یاسوق است که همسایهات را چون خودت دوست بدار»

شاید خاطر سکه در روهر می‌جویم «سوانیل مثل قلب برای انسانیت است. همانطور که آدمی بدون قلب نمی‌تواند زنده بماند انسانیت بر بدون قوم اسرائیل نخواهد ماند».

و شاید بخاطر صدها دستور دیگر در دین ماست که کلید بهشت به

که چگونه بک این تلووژی که بر مای کینه بوری و عقده‌ها و افکار قشری مذهبی پایه ریزی شده می‌تواند به چنین جنابانی دست برند.

پاسکال گفته بود: «نفرت و کینه بشتر از آنکه از ظلم واقعی سرچشمه بگیرد از عقده‌های حقارت سرچشمه می‌گیرد».

با نگاهی به موقعیت و اعتبار کشور اسرائیل و اکثریت همسانگانش احتیاج به توضیحی در این مورد نیست

بک رهبر حماسی سخت‌گیر، متعصب و حامی که بول مولوی کارش چون آشامی است، اقتدا به شیطانی که پیش از او وجود داشت: «هستلر» کسی که در کتاب معروفش «مرد من» می‌نویسد: «نوع یک رهبر در آن است که همه نفرتها و کینه‌ها را در وجود یک دشمن واحد متمرکز کند»، می‌داند چگونه این نیروی شیطانی و براندازه را بر علیه یک یهودی به کار بیاورد

او می‌داند که به قول Montaigne: «وقتی روح کینه و نفرت، تمایلات افراد را به تعصب، بیرحمی، هشیان و ویرانگری برانگیزد، بیرونی نباید می‌آید که غالباً هیچ چیز قدرت پایداری را در برابر آن ندارد».

خاصه آن که ما چاشنی اعتقاداتی پوچ و مذهبی قشری به جوانکی ۱۶ - ۲۰ ساله بگویند پس از این حمایت مقدس!! بهترین خانه بهشت با هفتاد

## دکتر غزرائی نورمند

استاد دانشگاه

متخصص بیماریهای کودکان

از آمریکا

دارای برد تخصصی کودکان

عضو کادر پزشکی بیمارستانهای سیندر سایدی، سنت جورج، سانامو بیکا و لار را



مرکز خدمات بهداشتی و درمانی

نورادان، کودکان و جوانان

در منطقه آلسیو

(818) 905-5552

در منطقه سانامو نیکا

(310) 829-3311

## دکتر بدال دوتان

متخصص بیماریهای داخلی و فوق تخصصی در

بیماریهای کلیه و فشار خون

دارای M.P.H. دانشگاه جانز هاپ کینز

عضو کادر پزشکی مرکز علمی سیندر سایدی

مجهز به

رادیولوژی و آزمایشگاه

(310) 859-0415

ROX SAN MEDICAL BUILDING

465 N. Roxbury Dr., Suite 100B • Beverly Hills, CA 90210

## دفاتر وکالت

## Real Estate Law

- \* **Bankruptcy**      \* ورعکسگی
- \* **Estate Planning**      \* وراثت
- \* **Business & Corporation Law**      \* امور تجاری
- \* **Commercial Law**      \* امور بازرگانی
- \* **Personal Injury**      \* صدمات بدنی
- \* **Malpractice**      \* معالجات غلط پزشکی

DAVID L. COFF

[illegible]

## تهران رفتال

محهر نرين رسال در جنوب كاليفرنيا

میر و صدسی و جادرو بواع و  
اقسام روغیزی اسکرٹ

## Tehran Rental

**18750 Oxnard St., Suite 316**  
**Tarzana, CA 91356**

Tel: (818) 342-7368

**(818) 342-RENT**

**FAX: (818) 774 9119**

نگارخانه می‌دیدیم و چپو چنایاب و قباوتنهایی از عا سر می‌برد  
چون به مد یاد دادند «جانی که شمشیر اسم بوران نیست و جانی که  
توران اسم، شمشیر نیست» و دما و مسلم هیچه مارا نوم صاحب کتاب  
خو یاداند

۹. حلال بر بوسه دادن به حائضی گناه است، چه در آن وقت باشد و چه در غیر آن وقت.

۱۱ اردیبهشت ۱۳۹۵

فوسى گە چارە پریشانی ما

در عین حال، حسنی است که بگفته اند:

## آمادی خویش را به ویرانی ها»

ما من به عنوان یکنه یهودی - یکن انسان متعلق به جهان می گویم  
علیرغم آن که Jean Anouilh گفته بود که: «هیچکس نمی تواند برای تمام  
جهان، نگره کند پس که رفرم به تمام خارج است» هر کسی به نیاز  
کند که بری چه کسی نمی کند»

مرکز پدید گرمسنگ به پی سنگ بحد م ... که مسئله  
به سالیان در سال بوده و هر سال شوج ... ط در سال به کنگ برادر  
"در سال مریکا عتقه و کسه دهم ... بر در حد به سی"  
مرکز فایده ای در علم در نحو سم کر ده

همانطور که امروز نیز از پای این تریبون، اعلام جرم می‌کنم در دادگاه  
عدالت انسانی در پیشگاه خداوند.

علامت جرم می‌گم بر علیه مصوبات غریبی‌ای که برای چهار صد فلسطینی تبعید شده از طرف اسرائیل به کوه‌های لسان آن چای ماهها و ماهها قریاد کشیدند و بن چنین در مقابل این جنایات حوسرد ماندند و تنها جر واقعی بر می‌زدند.

نری کشورها و نرو سدی روی که ن حد خون سده م ن  
ابلیس ها کسک می کنند اعلام جرم می کنند  
ن ن گاسر که ن عقال ن حداب ن می گوید ن می کند و  
شیرینی بخش می کنند.

برای دولتهایی که می‌توانند و بحاطر ممانع اقتصادی جلو این نسل  
برور و وحشت و خوف یعنی گمبده، اعلام حرم می‌کنند  
من بر عیبه آن آدمکشی که این چنین فرزندان بی‌گناه قوم بهبود را پاره  
پاره می‌کند اعلام بجرم می‌کنم.

که نام جدیدی که می بودی به جهان و یو شاسد م  
چگونه میتوانی دست به چنین جراتی نهی.  
اگر بگویی که چون من بکش بودی ای بر سر م عمه خود را هر  
اعلام جرم کنی.

از ادبستانی که درون ایران (۱) و قسمی بخش می‌گفت و بر این حدیث  
بای می‌گوشد، از عیب و مردم کوچه و بازار شاید چندان نگذاید پس می

اعلامیه‌هایی برای شرکت تمام انسانهای خوب و ایر سار هموطن را به رسانه‌های گروهی داد من تک ایرانی غیر یهودی را آنجا ندیدم.

همانطور که امروز می‌بینم، رضا پهلوی اعلامیه بلند - یا حسن نیت یا مدنی یا دیگر رهبران سیاسی و سر جتباتان گروههایی که ادعای ملتوت بودن دارند.

وقتی صمدی سیرجانی در زندان بود من سیر به دعوت روشنفکران ایرانی در عزت پای اعلامیه آزادی او اقماء گذاشتم و شاید بسیاری از یهودیان دیگر نیز.

من بر علیه سازمانهای رنار که بسیاری مادرید و درد آن مدران در عزای اسرائیل را می‌فهمند - و نهادهای اجتماعی و مرفقی دیگر ایرانی

من بر علیه اکثریت روشنفکران در عزت نیز اعلام جرم میکنم.

من از جمعیت ۲ میلیون نفری هموطن خودم (در سراسر جهان) می‌خواهم فریاد بشنوم - اعلامیه بینم - تظاهرات مشاهده کنم.

من می‌خواهم صیادها - آغداشلوها - و دیگران و دیگران را که با حمایت از آنان سر پای‌شان نگاهمیداریم صدای عدالت جو می‌نوم مرا به گوش جهانیان برسانند

می‌خواهم خوانندگان و آوازه خوانانی که در شادی‌های من و میبویها دلاری که هر ساله خرج هر دو این جامعه می‌کنیم سهیمند، اگر صادقانه با ما هستند در این عزای من نیز یا من باشند، تا خودم را برای صدها سال هموطنی در ایران این چنین، مفت یاخته بینم.

با آرزوی

«شلم»

بر علیه روشنفکران دوران گذشته نه چندان دور از میاوش منظری که در شهای ده شب پیش از انقلاب در آنستو گونه در دوران رمانداری شاه برای عرب فلسطینی می‌خواست

«و خون سرح نو، یکباره پاک خواهد کرده فیاد کذب تقدس

روی چهره بیست المقدس»

«می موسوی گرمارودی که در شعر سلام بر فلسطینی، یهود را خصم می‌خواند و پورش می‌خواند که با خلق فلسطینی برای مقابله با این خصم هم می‌کرد»

یا کبوتر منشی زاده که در آن شهای پیش از انقلاب دو شعر سفرنامه مرد مانپوینی، گلنار را هیلر می‌خواند.

یا دیگران دیگر که از صدها سال پیش از اینها تا امروز به یهود همین نظر داشته‌اند که از حوصه این مقاله و ر د س خارج است

ر مدی که اسکادهای عراقی، تهران و ایران را در حملات پی در پی خود گرفته بودند من یهودی ایرانی زاده، انبوه معترضین به جنایات این آدمکش بغدادی بر علیه هموطنان خود را جان سختیدیم و در مقابل قدرال بلدینگ وست وود با لاترین تعداد، صدای مظلوم هموطنان ایرانی خود را به گوش رسانه‌های گروهی و عدالت خواهی انسانهای آزاده جهان رسانیدیم.

ر مدی نه چندان دور، اسکادهای این رهبر نا انسان، اسانهای بیگناه و بی دفاع شهر تل آویو را هدف قرار دادند

«آبکه در آن زمان سازمان سیامک با همراهی دکتر جوانی به نام آرمین نیوس تظاهراتی را در مقابل کسولگری اسرائیل بر پا نمود و

## All Pro-Video Photo

## فتو.جیا

با کادری ورزیده و وسایل مدرن خود با عکسبرداری و فیلمبرداری (ویدئو) از مجالس و جشن های خانواده گی شما، خاطرات شما را جاودانه خواهند ساخت

• عکسبرداری و فیلمبرداری (ویدئو) از جشن ها و کسرت ها (بابک، دونا سه دوربین)

• تهیه عکس های خانوادگی و کودکان

• تبدیل فیلم های ۸ میلیمتری (8 mm) اسلاید و عکس نه ویدئو تمام سسبه های دیگر جهان.

1516 Westwood B vd

(310) 475-2144

آلبرت طیبیان



# دکتر بیژن عافار



متخصص جراحی لثه و کاشتن دندان (ایمپلنت)

استادیار UCLA در بخش جراحی های لثه

عضو انجمن جراحان آمریکا

عضو انجمن دندانپزشکان آمریکا و کالیفرنیا

**B.AFAR, D.D.S., M.S.**

**Periodontics & Implant Dentistry**

Fellow Of International Congress Of Oral Implantologist  
Associate Fellow Of American College Osseointegration

\* کاشتن دندان (ایمپلنت)

\* پیوند استخوان با آخرین متد *Gore-Tex*

\* درمان فرونشستگی لثه

\* جراحی ترمیمی و زیبایی لثه

\* جراحی لثه

\* ترمیم لثه بدون جراحی

\* پیوند لثه

\* از بین بردن بوی بد دهان

ولی

مطب هادر:

وست وود

18607 Ventura Blvd., # 209  
Tarzana, CA 91356

(818) 784-4867

Westwood Medical Plaza  
1062 Wilshire Blvd. Suite 904  
Los Angeles, CA 90024  
(310) 443-4444

دوشنبه تا پنجشنبه مریض می پذیرد.

# « یکی نبوده یکی نبود... »



دو کورسوی چراغی

لغات مقیلا را

به عادت سنت سنوآت

مهره مهره می کردند

بی عرصین عصب یکی و تکرار مکافات

رو

«حد و د اورسم را ب می کند»

و بر کدنگ اسرئیل را جمع می ساید «

و سبها هیچ امتی چنین نکرده است»

و ناوری های او را تسفانسته اند

هسناه «

وقتی سرود جشواره ی شهر

یخ به ناگهان

ز شیون رهگذران خیابان دیرنگ

و خجبه های زخمخورد و خوف و عذاب

گم شد

دو هدیان زوروی آئیر

و تندر فریادهای عشم و شتاب

وقتی که مادری

در کورهای وحشت و بیست

پا لنگه کفشی درین تار و پود

در حینجوی «سدره» ای موسک خود بود

و عروس

دو ردای گلدوز لخته های سرخگون

داماد را میهمان کرده بود

به جبهه گاه خون و خون

ولی که حصر

میان آتش دوزخ

در دغلب درگن معرکه می مرد

من

در من حله حوس

میرشاد رامش و آسایش

مهمان بزم سرخ شعله و رقص افغانی سایه

وقتی که قلب دیرنگ

آوار خون شد از نایر انفجار

نار دخرنگ به های چهار

در رس

سدهایی قد شار

دیرانه نقل قهقهه می فروختند

به بهای گلوچه ی قدی

و پسر بچگان تخم، زیرکانه

سپاه به سبک های رنگ رنگ

قهرمان کوچک دردم سترگ تاریخ می شدند

مردخای فاضل

سایه های دریا

هامان کز آهنگ

(آن زمان)

شیده بود گویا

آوی تنوع لئماس قوم یتیم خویش را

آدای

خداوند خالق ما

و حقیق اجداد ما

ولی و ندید و سبب سیرت خشم

خون آجیل شد آغوش خیابان

۱. ر. فری

برکیت یعنی ر. فری. ر. ده کرکس

و شکست شیشه ی خورشید

و زمین به خود لرزید

و حوس ر. ده کرکس

سوردهای سفید

در شوم گهانی دقایق

رح

در کسبه «

سوردهای سفید در ۵۵۵ در

پیران

بدون رنگ قوم هشته غرب مهاجر -

لم داده بودم

به درمی نکیه گه مک

ما فحاح دغ قهوه مه

و کتاب دلخواه

در سر ز بو

و مودی گبار فلامنگو

مکعب دج اطاق ر سحر کرده بود

(و من اما

در سر زس سگ، هماره جو سده بودم

هتقی ترس ترانه ی دل خود را

«اگر تو را ای اورشیم فراموش کنم

آنگاه دست راست من فراموش کند» (۲)

□

آه

خواهش خواست

بی جنبش بر جاش...

کدامین کفاره آیا

جبرن راس گه بی جبری ست

کدام تاوان

دو روی عبد الهی

همسگ سرم کور دانه نظاره گری

آه

دیرنگ داد

توب بعد سور و شط و شاهو

فیلد را

فرموش کندی بی جسم

گر خوب پندم به گونه ی تبار

و در دد عمرگ رهگذر اب بو بن

۱ - کتاب مزامیر داود - فرمور ۱۴۷

۲ - کتاب مزامیر داود - فرمور ۱۴۷



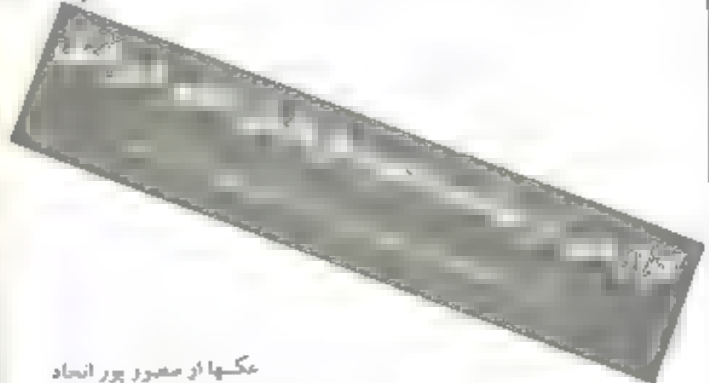
آقای هروس مسیحی رولف عمومی کنوینسیون در مجلس



آقای هروس مسیحی رولف عمومی کنوینسیون در مجلس



آقای اسدالله مرقوتی، رئیس راديو فارسي زبان ۲۴ ساعته في آنجلس



عکسها از معهود پور انجاد

در روز یکشنبه ۱۰ مارچ مجلس تذکری برای قربانان بیگناه اخیر جنایتهای حماس در اسرائیل از طرف شورای سازمانهای یهودی ایرانی در لس آنجلس در محل مجتمع فرهنگی ارتش برگزار گردید.

در لمبی عم رده این مجلس بیش از ۵۰ نفر از اعضای جامعه برای ابرار همدردی و اعتراض به این جنایات موحش و غیر انسانی حضور داشتند.

مجری برنامه این مجلس آقای جورج هارویان بودند. مجلس با قرائت پاتح الیاهو شروع گردید.

سخنران این برنامه عبارت بودند از:

خانم پری جورابچی از طرف سازمان ارت - آقای ایلو اهرونی، مسئول روابط عمومی کنسولگری اسرائیل در لس آنجلس - راد داوید شوفط، مقام مذهبی - آقای جان فیشر، رئیس امور اجرایی شورای قدواسبون یهودیان لس آنجلس بزرگتر - دکتر سلیمان آقایی از طرف مجتمع فرهنگی اورامونا - آقای معهود هارویان از طرف سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی - آقای اسدالله مرقوتی، رئیس راديو فارسي زبان ۲۴ ساعته لس آنجلس - راد داوید زرگری، مقام مذهبی - حاجام بدید شوفط، مقام مذهبی (قرائت هشکاو) - آقای بیو، کاندیدای نمایندگی مجلس در آمریکا - خانم شهلا سرشار قطعاتی از مثنوی مولوی را با آواز دو سوگ این عزیزان خواندند - هارپوش طاعری از طرف سازمان سیامک و مجله چشم انداز.

سخنرانان ضمن محکوم نمودن این جنایات مراتب همدردی خود را با ملت اسرائیل اعلام نموده و خواستار رفع این کینهتوریا و صلح کامل در منطقه گردیدند.





آموزشگاه تکنولوژی آر ت لس آنجلس تقدیم می کند

# Los Angeles ORT Technical Institute

**a non-profit  
organization**

سازمان غیر سودی

**quality training  
in a short time**

آموزش در سطح عالی در مدت کوتاه

➤ **Scholarships Available  
for Those Who Qualify**

➤ بورس تحصیلی برای اشخاص واجد شرایط

➤ **Financial Aid for Qualified  
Applicants**

➤ کمک هزینه تحصیلی برای سعاد و جلد شرایط

• **Day & Evening Classes**

• کلاسهای روزانه و شبانه

➤ **Job Placement Assistance**

➤ کمک برای کارابی

➤ **Hands on Training**

➤ آموزش ر طریق عملی

➤ **One Computer Per Student**

➤ یک کامپیوتر برای هر دانشجو

➤ **Computer Graphics / Desktop  
Publishing**

➤ طراحی با کامپیوتر - امور انتشارات با کامپیوتر

➤ **Medical Secretary**

➤ مسئولی پزشکی

➤ **Electronics Technician**

(Computer repair)

➤ تکنیسین الکترونیک (تعمیر کامپیوتر)

➤ **Computerized Accounting**

➤ حسابداری با کامپیوتر

➤ **Computer-Aided Design &  
Drafting**

➤ طراحی و نقشه کشی با کامپیوتر

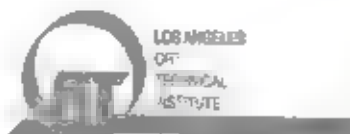
• **English as a 2nd Language  
(ESL)**

• زبان انگلیسی برای افراد غیر آمریکایی



Main Campus

635 S. Harvard Blvd  
Los Angeles, CA 90005  
(213) 387-4244



Accredited by ACCSCT & ACCET  
Classroom Extension

6435 Wilshire Blvd  
Los Angeles, CA 90048  
(213) 625-2108



Branch Campus

15130 Ventura Blvd.  
Sherman Oaks, CA 91403  
(818) 788-7222

## رویدادهای سازمان سیامک

## فصل دوم (برنامه‌های آموزشی)

جوانان قرار گرفت. تمام برنامه‌های این گروه برای اعصاب آب می‌باشد و افراد غیر عضو به هیچ وجه پذیرفته نمی‌شوند. علاقمندان می‌توانند برای دریافت فرمهای عضویت به دفاتر سازمان در منطقه غرب لوس آنجلس و ولی تماس حاصل نمایند. تلفنهای ۴۷۹ ۴۷۹ (۳۱۰) و ۷۷۷-۸۱۸۱ (JLDEA)

۱۰ فوریه برای آشنایی افراد این گروه در مناطق مختلف شهر پیک بیکی در محل پارک Cold Water که همراه بازی و تفریحات گوناگون بود برگزار گردید.

۲۱ فوریه با شرکت خانم Allison Roth از بیمارستان سپهرسایانی و آقای سهیل حیدر بخش مسئول کمیته یاردهای یهودی سازمان و با شرکت ۲۰۰ نفر از جوانان و والدین آنها در محل المپیک کانکشن سمیناری برای ایجاد و ارتباط بهتر بین والدین و فرزندانشان انجام شد. در این برنامه که همراه با نمایش چگونگی ارتباط از طریق گوش دادن - توجه کامل و متدهای دیگر علمی و تجربه شده توسط ۲ دختر نوجوان همراه بود بسیار مورد توجه قرار گرفت و باعث شرکت حاضرین در بحث و تبادل نظری ۲ نسل حاضر گردید.

۲۵ مارچ نیز سمیناری با شرکت آقای ژورف ملامد برای والدین و نوجوانان درباره «پسرخ» و برداشت و مفهوم روشنی از آن در محل المپیک کانکشن برگزار گردید.

## فصل سوم (برنامه‌های ورزشی)

در ماه گذشته سازمان سیامک با اهداء ۲۰۰۰ دلار به مجتمع فرهنگی ارتش برای کمک برای مدرسه، ۲۰۰۰ دلار کمک فرهنگی به پژوهشهای پرور شور و ۱۰۰۰ دلار به مدرسه Etz Jacob همچنان به امور فرهنگی جامعه کمک نمود.

## فصل چهارم (کمپنها گسترده)

ماه گذشته سازمان سیامک برای حاکمپاری، محارح کفن و دفن خانمی مس را با دیگر سازمانها بر عهده گرفت و مبلغ ۱۰۰۰ دلار به این مورد اختصاص داد.

## فصل پنجم (سمینارهای تخصصی)

در ۲۵ فوریه برای همسنگی و در راه همکاری با شورای فدراسیون یهودیان و ... بحثی که سازمان عضو آن می‌باشد در برنامه تخصصی برای

در ماه گذشته ۱۲ خانواده از سازمان سیامک مقداری لباس و غذا دریافت نمودند. خانم ناهید معلم رانده با اهداء ۳ کیسه لباس فریده لاله‌رری ۶ کیسه لباس، ۵ کیسه برنج، ۵ کیسه شکر و ۵ قوطی روغن فریور بیکهو با ۲ جعبه لباس - جورج برال یک کیسه لباس - سعدی ۴ بسته لباس و فریده سوفا را همکاری دو راه بخش این کمکها به خانواده‌های نیازمند به این افراد و سازمان بازی دادند. آقای سعید آباپی و آقای بهرام توبیان هر کدام یک دستگاه کامیونتر به گروه نوجوانان سازمان سیامک (پارادیز جودا) اهداء نمودند که از آنان کمال تشکر را داریم. پیشوای راد ایتسهاکسون ۱۰ بسته لباس را از سازمان سیامک تحویل گرفت.

## فصل ششم (برنامه‌های اجتماعی)

۱۳ فوریه کمیته مدنی و مددجویی Business Networking در گروه در محل بورلی هیتون جلسه‌ای را برای شنیدن سخنانی درباره مایات و تورم و بحث و تبادل نظر با صاحبزبان تشکیل داد. ۲۰ فوریه شب کتابت کتاب بود و ۵ مارچ به ششم خوانی که شهرام بروخیم برنامه جالبی ارائه نمود. ۲۷ فوریه آخرین جلسه این دوره میزگرد جوانان برگزار گردید. دوره بعدی این میزگردها بعداً به اطلاع عموم خواهد رسید. ۱۷ مارچ شب شعر این گروه با شرکت تعداد کثیری از علاقمندان و با شرکتی دین نواز چیره دست پیمان وصال برگزار گردید. این گروه در نظر دارد ۲۱ آپریل برنامه اسب سواری و یک کیسه را برای جوانان ترتیب بدهند. گروه خاوریم در صدد برای آشنایی با Internet کلاسی دایر نماید. علاقمندان می‌توانند برای اطلاعات بیشتر با دفتر سازمان تماس حاصل نمایند.

## فصل هفتم (گروه یاردهای جودا (نوجوانان سیامک) - برنامه‌های ماهانه)

ولین پارتی این گروه روز ۲۴ فوریه پس از ۶ ماه آشنایی و برنامه برپایی در محیطی امن و بدون هیچ گونه شرایط نامساعد در محل بورلی هیلتون با حضور ۱۵۰ نفر از اعضاء این گروه که بین سنی ۱۹ - ۱۵ ساله می‌باشند برگزار گردید.

این برنامه با ساعت ۱۵ صبح روزه دست و پا شد و در آنجا

# دکتر فرید اقبال

FARID EGHBAL

دارای برد تخصصی چشم از آمریکا  
عضو آکادمی دکترهای چشم آمریکا



فوق تخصص در بیماریهای قرنیه و کساکت  
لرهای طبی از Jules Stern, U.C.L.A.  
اساتذات دانشگاه جنوب کالیفرنیا SCCO  
اساتذات دانشگاه U.C.L.A.  
رئیس بخش Optometry و کساکت لبر  
ستارسان Harbor-U.C.L.A.

\* معاینه کامل چشم اطفال و بزرگسالان  
\* تشخیص بیماریهای چشم  
\* آب مروارید  
\* آب سیاه

رعین میدان سانی نا کامیونو برای تشخیص  
آب سیاه و سردردهای نروسی

امکان  
تیمه عینک  
و سرها در محل  
قبول اکثر بیمه ها

کانتکت سرهای مخصوص  
استیگمات و بردنک سنی رمان  
اطفال  
نماری کونوکوس  
کور رنگی

(310) 657-1135

Cedar-Sinai Medical Towers  
8631 W. 3rd St. Suite 304E  
Los Angeles, CA 90048



جمع آوری پول شرکت فعالانه نمود.

جای آن داشت که سازمانهای دیگر نیز با درک این موضوع که وجود نبود جامعه یهودیان آمریکایی بوده که ما از چنین موقعی در آمریکا برخوردار و قادر به زندگی هستیم در این راه با این شورا همراه باشد که بودند.

همسنگی و شرکت فعالانه سازمانهای یهودی و افراد جامعه برای ر دیو ۲۴ ساعته بحای خود با ارزش بود ولی ادای دین ما به جامعه یهودی این شهر که صدقانه و با محبت ما را در آغوش خود گرفته و در مواقع بحرانی برای ما با ارزش بوده و خواهند بود بسیار با اهمیتتر می باشد.

## معاینه ستاندر

در ده گذشته یک بیمار معتاد توسط افراد سازمان تحت مطارت قرار گرفته و به بیمارستانهای مختص معالجه این بیماران ارجاع گردید پرونده ۲ معتاد دیگر در دست بررسی و تحقیق می باشد.  
بر من اطلاعات بسیار احساس ناگهانی در این محراب  
دور ما من ساسک و روی سبیل بود جسم من در حال

## شماره ۲۲ فوریه ۱۹۹۶

سومین جلسه شورای سازمانهای یهودی برای بررسی و به منظور همکاری و همگامی و جلوگیری از تداخل برنامه ها و بالا بردن کارایی و جلوگیری از تلافی وقت - انرژی و پول افراد جلسه می باشد در تاریخ ۲۲ فوریه ۱۹۹۶ در محل ساختمان چرچیل در غرب لوس آنجلس برگزار گردید.

در این جلسه که با شرکت سازمان ارت - مجتمع فرهنگی ارتص - مجتمع فرهنگی اور آمونا - سازمان باتوان یهود ایران - سازمان هداسا (حیفا) - سازمان هداسا (تلکا) - دوستداران آکادمی عبری نورث حیم - کانون اساتذات یهودی ایرانی - سازمان میامیکه - سازمان فرهنگی یهودی و کتبهای کهن انجام گردید. نام شورا با اکثریت آراء ۴ رأی مخالف «شورای سازمانهای یهودیان ایرانی» اعلام گردید. همچنین با اکثریت آراء و یک رأی مخالف قرار شد که این سازمان مسئول حالت مشورتی داشته و به ثبت ترسد.

هر به منفرقه بین شورا و فرستادگان شرکت کننده به صورت مساوی در حساب یکی از سردبهرای می شود. و بر بعد ۵۰ برای مجاری استفاده کند.



## شب شعر و آواز گروه یاران



در برنامه‌های آینده شبهای شعر هستند، تقاضا می‌شود به تلفن ۱۱۶۱ ۲۸۱ (۳۱۰) تماس بگیرند.

شب شعر و آواز گروه یاران روز یکشنبه هفدهم مارچ متفاوت تر و زیاده از همیشه برگزار شد. برآم آرای این مجلس، حاتم ماهید یونانی بود که هفت سین و گل آرنی بسیار زیبایان مجلس همگان را برانگیخت.

شعری سرشتاسی مانند آقای یحیی مسجدی، خانم شکوه درویش و حاتم سافان با سروده‌های خود رونق خاصی به این گردهمایی بخشیدند. همچنین آواز خواننده محبوب جهان قشقای به همراهی وطن هنرمند بردهشت استاد پیمان وصال مورد استقبال بسیار زیاد مهمانان قرار گرفت.

گروه یاران از کلیه هنرمندانی که هنرشان را به رایگان در اختیار این برنامه قرار دادند سپاسگزار است. از دوستانی که علاقه‌مند به شرکت و همکاری

## انتخابات دادستانی کل لوس آنجلس

کل لوس آنجلس آقای سعید زند (Steve Zand) وکیل رسمی دادگستری کالیفرنیا، کاندیدای احراز این پست هستند. این انتخابات در ۲۶ مارچ ۱۹۹۶ انجام می‌شود و دوره چهار ساله آن از ماه دسامبر ۱۹۹۶ شروع می‌گردد. علاقه‌مندان به رأی دادن می‌توانند با دفتر دادستانی برای آگاهی بیشتر تماس حاصل نمایند.



از چپ به راست: گیل گارستی، دادستان؛ مهر داد در جیم نماینده سازمان سیامک

دو یاروس لاوسکی مورپرست کانی لوس آنجلس

به دنبال انتخابات ریاست دادستانی کل کانی لوس آنجلس برای دوره بعدی، آقای دو یاروس لاوسکی، سرپرست امور کانی لوس آنجلس صیانت صحانه‌ای به منظور معرفی آقای گیل گارستی، دادستان کل کونی لوس آنجلس بر پا نمود.

در این صیانت علاوه بر مقامات عالی رتبه دادستانی و شهری و ایالتی و کشوری همچون شخص دادستان و چند نفر شهردار و قضات دادگاه‌های فدرال، سازمان سیامک نیز دعوت داشت که نماینده‌ای بدین منظور گیل نمود.

آقای گارستی در سخنان خود توضیحاتی دل‌بر دفتر وی به عنوان برگزین دادستانی آمریکا ایراد کرد. سپس به نواقص موجود در قوانین جنایی کالیفرنیا و چگونگی تلاش‌های خویش در تغییرات لازمه در این گونه قوانین اشاره نمود.

دفتر دادستانی لوس آنجلس با داشتن کادری متشکل از یک هزار وکیل حقوقی، به طور متوسط در سال بیش از یک میلیون پرونده دریافت می‌کند. از این تعداد، معنای از هشتاد هزار پرونده مربوط به مسائل پس از طلاق نظیر نفقه، مهری غصب و غیره می‌باشد هم اکنون در صدد بدنگی در دفتر دو محاکمات به در صد بخاو می‌کند.

جامعه پریمی مقهر است که از میان شش نفر نامزدهای پست دادستان

گزارشی از گرد همایی شصتمین سالگرد تأسیس

## کنگره یهودیان جهان

و سه هزاره پایه گذاری شهر اورشلیم

از ۱۲ تا ۲۴ ژانویه امسال، کنگره یهودیان جهان شصتمین سالگرد تأسیس خود را جشن گرفت که مصادف با سه هزارمین سال تأسیس شهر اورشلیم بود. این کنفرانس در اورشلیم با شرکت اعضای جوامع یهودی از حدود ۷۵ کشور جهان برگزار گردید. گزارشی زیر را فرستاده ویژه مجله چشم انداز برابمان تهیه کرده است.

از روبرت صالح ربح  
ژانویه ۱۹۹۵، اورشلیم



آمریکای جنوبی و اروپا در حدود سی در صد بوده است. این در حالی است که آمار سانگرا این امر است که در دهه ۱۹۸۰ در آمریکا بیش از نیمی از یهودیان با همسری غیر یهودی ازدواج کرده‌اند و یهودیان که در اواخر جنگ جهانی

دوم ۴ در صد جمعیت ایالات متحده را تشکیل می‌دادند الان به حدود ۲/۳ در صد کاهش پیدا کرده‌اند.

خطر انقراض، خطری است بسیار فاحش و جدی که جامعه یهود را آن روبرو است. قریب به اتفاق سخنرانان بر این امر اعتراف دارند که برای جلوگیری از این انقراض تنها یک راه وجود دارد و آن اینکه

«یهودی بودن و فراموش دین یهود را باید هم خودمان اجرا کنیم و هم آنرا به فرزندانمان بیاموزیم.» در غیر این صورت فرزندان به تدریج دچار انحلال فرهنگی و مذهبی می‌شوند و این را نباید انکار کنیم چون واقعی است پس آشکار

این نکته‌ای است که باید روی آن به‌دقت فکر کنیم و توجه نماییم

\*\*\*

در میان شرکت کنندگان یهودی در این کنفرانس بین البدلی، یهودیانی از کشورهای بودند که کمتر کسی در مورد آنها می‌شود نمایندگانی از یهودیان کشور هندوستان، کوبا، بوسنی - هرزگوین، صربستان و یوگسلاوی، مغولستان، تاجیکستان، ازبکستان، نموبه کوچکی از این گروه هستند

نمایندگان یهودیان بوسنی، صربستان و یوگسلاوی به همراه رؤسای کنگره یهودیان جهان در طی مراسمی، مدال افتخار این کنگره را به ریچارد هولبروگت، دستیار کشور ایالات متحده، به خاطر فعالیت‌های خستگی ناپذیرش در

پایه ریزی طرح صلح در یوگسلاوی سابق و آتش‌بس بین بوسنی و صربیه اعطا کردند

از نکات جالب این کنفرانس این بود که به سده یهودیان ناپدید، اشاره کرد که بعد از

سر دوراهی بود

آمار و ارقام نشان می‌دهند که جمعیت یهودیان جهان با خطر نقصان روبروست. با کاهش یهودی ستیزی در اغلب کشورهای آزادی‌های فردی و توسعه اقتصادی ممتاز خوب، یهودیان رفته رفته دچار انحلال مذهبی شده و می‌شوند و به تدریج از جامعه و دین یهود کناره می‌گیرند.

این امر باعث شده که ازدواج با هم‌مذهب یهودی کاهش یابد و به تدریج جوانان جامعه از دین بیرون

بسیار جمعیت یهودیان در کشورهای

کنگره یهودیان جهان، در واقع سازمان مللی سری یهودیان است و مسائل و دیدگاه‌های یهودیان جهان را تحت بررسی قرار می‌دهد. در این کنگره سخنرانان متعددی شرکت داشتند که در رابطه با مسائلی از قبیل آینده جامعه یهود در اسرائیل و در گالوت، تحولات ناشی از صلح و اثرات سیاسی و اقتصادی آن بر اسرائیل و جامعه یهود، پاره‌های متفاوت جوامع یهودی در کشورهای مختلف جهان، جوانان و نقش اساسی آنها در پیشبرد آسی یهودیت سخنرانی کردند.

موضوع اصلی این کنفرانس «جامعه یهود در



یهودی ایرانی در ناپسند زندگی می‌کند که بیشتر به دلیل کار و کسب خود چند ماه از سال را در مانکوک سر می‌برد.

کشور سلسله، یهودی تایلندی مدلود و یهودیان ساکن آن از دیگر کشورها مداد مهاجرت کرده‌اند و بین مهاجرت‌ها دلایل شغلی دارد.

نکته دیگر این که اصعب یهودانی که با آنها صحبت کردم یک چیر را مشرک بودند. در طول زندگی‌شان هر یک چند بار از کشوری به کشور دیگر مهاجرت کرده بودند. همه نمونه‌ای بودند ر یهودی و ره و تأیید بر اینکه خداوند مکر که رسیده ایم و در طی حیات ما کشور اسرائیل بوجود آمد.

\*\*\*

در رابطه با تغییر و تحولات ناشی از صلح در اسرائیل، پرزیدنت هروز وایرمن، نخست‌وزیر و شیمون پور، رهبر حزب لیکود بنیامین نتباهر و چند تن از اعضای پارلمان اسرائیل (کست) سخنرانی کردند.

پرزیدنت وایرمن تهاجم فرهنگی غرب را خطری جدی برای کشور اسرائیل دانست. تهاجمی که یهودی و جوانان مذهبی و فرهنگی آن در آینده بشدت تهدید می‌کند. او جامعه یهودی در گالوت را به ملحق شدن به خاک روض موجود تشویق کرد.

شیمون پور آینده اسرائیل را بسیار شکوفا توصیف کرد. و اشاره کرد که بعد از امضای قرارداد صلح با اردن و فلسطین، سرمایه‌گذاری داخلی و خارجی بطور فاحشی افزایش یافته است. و ضمن یادآوری به برقراری روابط

اسرائیل تحت تهدید اعراب باشد

شرکت در این کنفرانس، فرصتی بود تا از نزدیک با آنچه بر دیگر همکیشانمان در گوشه و کنار جهان می‌گذرد آشنا شویم. هر جامعه‌ای مشکلات مخصوص بحود را دارد و بی همه یکله مشکل بزرگ را مشترکیم.

جامعه ما، اگر ما را با بخیریم و خودمان و فرزندانمان مانند یک یهودی زندگی نکنیم، جامعه‌ای است روبرو با انقراض.

کمی به ای حمله فکر کنید، اگر بر خود پس آن رنج ببرید، همق بحرین ر درک کرده‌اند.

سیاسی با کشورهای توس، مراکش و جمهوری اسلامی موریتانی گفت که خوشین است که در آینده نزدیک قرارداد صلح با سوریه را نیز به دست آورد. اسرائیل روابط اقتصادی با کشورهای قطر و عمان را هم تحت بررسی دارد.

بنیامین نتباهر، که سمت رهبری حزب مخالف لیکود را دارد گفت که حزب او مخالف صلح با اعراب نیست بلکه مخالف با صلحی است که عیولانه و بدون در نظر گرفتن منافع اقتصادی و امنیتی خاک اسرائیل به امضا برسد. او بر این امر پافشاری دارد که اراضی اشغالی در شرایطی باید پس داده شود که امنیت شهروندان

## والدین عزیز

سازمان سامک برای تشویق نوجوانان و جوانان جامعه (۶ ساله تا ۱۸ ساله) به دانش آموزانی که تمام نمراتشان

A می‌باشد گواهی افتخار و جایزه نفیس هدیه می‌کند.

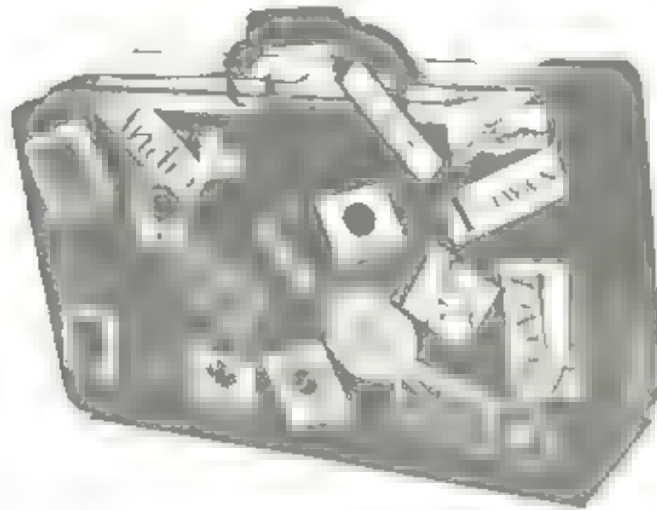
لطفاً با تلفن سازمان سامک ۴۷۹۸-۴۷۹۹ (۳۱۰) تماس بگیرید

## نقش یهودیان

مسئله کنگره جهانی یهود

در

## تغیولات جهان



## آمریکا

لغت نامه

دانشگاه سالوپولو در بررل اقدام به انتشار اولین فرهنگ لغت عبری - پرتغالی در جهان نموده است. این لغت نامه دارای ۶۰,۰۰۰ واژه عبری و آرامی است و تأکید بسیار بر به واژه‌های مذهبی دارد.

## انتصاب

یک اقتصاددان یهودی به نام موریس هارف به مقام وزیر تجارت خارجی کشور کلمبیا منصوب شد. آقای هارف که یکی از افراد فعال در جامعه یهودین کلمبیا است اولین فرد یهودی در آن کشور است که به مقام وزارت رسیده است.

## ناجی

ویرید فرای که در زمان جنگ دوم جهانی در دوران حکومت ویشی در فرانسه جان هر رن یهودی را نجات داد اولین فرد آمریکایی است که در سوره یادویشم هدوکاسه در لیست افراد «ناجی» درآورده شده است. مارک شگال، نقاش معروف فرسوی از جمله افرادی است که توسط وی از طریق کشور پرتغال فراری داده شد.

اروپا  
آمار انگلیسی

بنابر آمار اخیر در انگلستان ۴۴ درصد از مردن زیر ۴۰ سال یا با یک غیر یهودی ازدواج کرده‌اند و یا در رابطه با یک غیر یهودی می‌باشند. این درصد در بین بانوان زیر ۴۰ سال بین ۲۰ تا ۲۵ درصد می‌باشد.

## بدون نقش

بنابر یک برنامه تلویزیونی در آلمانی سیمون وایرنتال که صیاد جنایتکاران نازی می‌باشد هیچگونه نقشی در دستگیری آدولف آیشمن در سال ۱۹۶۰ نداشته است. وایرنتال قلاً ادعا کرده بود که و طراح دستگیری آیشمن در آرژانتین بوده است.

## مأموریت انجام یافته

آژانس یهود ۴۲ نفر از آخرین بازماندگان یهودی در چین را از آنجا نجات داده از نوامبر سال ۱۹۹۴ که جنگ در چین آغاز شد ۲۳۰ نفر یهودی از یکساله تا ۱۱۲ ساله به توسط آژانس یهود به اسرائیل فرستاده شده‌اند در حال حاضر فقط ۳۰ نفر افراد مسن و عریض حاضر به خروج از کشور شده.



## اسرائیل

### طرح سری

با بر اسناد محرمانه منتشره دولت انگلستان، در سال ۱۹۶۵ دولت‌های انگلستان و آمریکا طرحی را مورد بررسی قرار دادند که به موجب آن در صورت تجاوز صالک عربی از دولت اسرائیل دفاع کنند. این اسناد به موجب قوانین انگلستان که اجازه انتشار اسناد محرمانه پس از ۲۰ سال را می‌دهد در دسترس عموم قرار گرفتند.

### تعلیمات

پیش از ۵۰ نفر از راهسایان جهانگردان در اسرائیل در یک دوره کلاسهای کوتاه در دانشگاه عبری اورشلیم مشغول فراگیری تاریخ مسیحیت می‌باشد. این تصمیم به خاطر تعداد روز افزون جهانگردان مسیحی به سال عقد قرارداد با واتیکان از کشور اسرائیل از طرف مقامات جهانگردی اسرائیل اتخاذ شده است.

### مهاجرت

آمار رسمی کشور اسرائیل حاکی از آن است که در سال ۱۹۹۵، ۷۷۰۰۰ نفر به آن کشور مهاجرت نموده‌اند. تعداد مهاجران سال ۱۹۹۴، ۸۰۰۰۰ نفر بوده است. بالاترین مهاجران از اوکراین (۲۲۷۵۰ نفر)، روسیه (۱۹۵۰۰ نفر) و تعداد کمتری از آمریکا (۲۷۰۰ نفر) و آمریکای لاتین (۱۵۰۰ نفر) می‌باشد.

## علوم و تکنولوژی

### ارتباط ژاپنی

صادرات اسرائیل به ژاپن در سال ۱۹۹۵ رقم ۳۷ در صد رشد را نشان می‌دهد یعنی رسیدن به رقم ۸۸۰/۷ میلیون دلار. در سال ۱۹۹۴ این رقم ۶۳۰/۵ میلیون دلار بوده است. صادرات وسایل و ماشین آلات ۱۳۰ میلیون دلار در ۹ ماهه اول ۱۹۹۵ را نشان می‌دهد در مقایسه با رقم ۸۷ میلیون دلار سال پیش. وسایل الکترونیک به ۴۸ میلیون دلار رسیده که افزایش ۹۴ درصدی داشته است.

### شارژ مسطح

دانشمندان استثنوی علوم وایرن در رخووت توانست مسطح ترین بطری جدید شارژ جهان را بسازند. این بطری که از الکترولیت جامد به جای مایع استفاده می‌کند و به این خاطر فضای کمتری را می‌گیرد برای وسایل الکترونیکی قابل حمل و نقل خانواده‌گی و ایاری چون کامپیوتر - تلویزیون و دوربین سمپرداری بسیار ایده‌آل می‌باشد.

## دستگاه کوچک برای قلب

یک حق اختراع جدید اسرائیلی برای یک Cardioscope که با بطری کار می‌کند و در دست جای می‌گیرد و برای معیض عملکرد قلب به کار می‌رود، صادر شد. این وسیله که روی قلب بیمار قرار می‌گیرد بسیار ارزانتر از وسایل مشابهی است که در بیمارستانها برای ECG استفاده می‌گردد.

## RPV

بر اساس اظهارات منابع دفاعی کره جنوبی به رودی کره جنوبی در صدد تصویب برنامه‌ای است که در ازای پرداخت ۳۰ میلیون دلار مقادیری جنگنده‌های هوایی ساخت اسرائیل را دریافت نماید. خرید این هواپیماها که به RPV مشهورند یعنی پرواز آنها با وسیله کنترل از راه دور به جای خلبان هدایت می‌شود در عرض ۳ سال و پس از ۱۹۹۷ شروع خواهد شد.

## از گوشه و کنار

### کنیسیای قدیمی

حماران و ماسانشناسان که محلی را در Surrey انگلستان کشف کرده‌اند معتقدند این محل باقیمانده‌ای و آثاری از یک کنیسیای خصوصی است که به دوره قرون وسطی بر می‌گردد و امکان دارد اولین معن عبادت شخصی باشد که در اروپا کشف شده است. در عرض سالهای ۹-۱۲۷۸ تمام ۳۰۰۰ یهودی موجود در انگلستان از آن کشور بیرون رانده شدند.

### یهودی کشی اطریشی

یک تیم باستانشناس اولین مدرک فیزیکی قتل عام یهودیان ویس در ۱۴۲۰ را از دل خاک بیرون کشیده‌اند. این قتل عام که در طی آن تمام جمعیت یهودیان پایتخت اطریش یا کشته شدند یا خراج گردیده یا به زور به دیس مسیحیت وارد کرده‌اند را تا به حال تنها از آن در یک دست نوشته ۵۰۰ ساله‌ای به نام Wiener Gezeira نام برده شده بوده است.

### برادران حونی

دولت مراکش طی درخواست مخصوصی از جامعه یهودیان این کشور خواسته است که در طی ماه رمضان، دورانی که برای مسلمین دادن خون قدحی می‌باشد، خون اهداء کنند. یک مقام جامعه یهودیان اظهار داشت که یهودیان هر ساله در این پیام برای نشان دادن همبستگی با هموطنان مسلمین خود کوشش بیشتری برای اهداء خون به عمل می‌آورند.

## چه فرقی دارد امشب با شب های دیگر؟

## نگاهی به کودک شماره پنج

د. یحسب که شاهد نقطه ناریکی در هنگام می‌نویسم چه می‌گذرد؟  
 کودک شماره پنجم - این کودک شماره پنج حتی به مراسم سپیدر هم  
 نمی‌رود، پدرش کودک شماره چهار حداقل به مراسم پدر می‌رشد چیزی  
 برای او در مدر وجود نداشت، او حتی نمی‌دانست چه می‌بایست بپوشد. اما  
 کودک شماره پنج حتی به مراسم پدر هم نمی‌رود

این دقیقاً داستان رمل ما است. ما دیگر فرزند شماره چهار نیستیم. و آنس که شعله کیما می‌رود و پدر شب پسخ در کنار سفره سبز نشسته‌اید فقط آمار و امارت که آمده‌اند، شما آنانی را که حضور ندارند نمی‌بینید.

آنچه در بالا ذکر شد خلاصه مختصری بود از سخنان ربای اشتیباالت  
این مطالب چه ریا وصف حلق جامعیه ای است که ما در آن درگیر هستیم؛  
بلی که ما سرستی عجیب و باور نکردنی در سرایشب سقوطه است؛ اکثریت  
ما آن صره اولیه مهاجرت را پشت سر گذاشته ایم، دیگر بسیاری مسائل از  
غیل گیری کارت - بیمه سلامتی - خرید خانه و فراگیری زبان بری ما حل  
شده اند؛ اما آنچه را که سه نسل مهاجران یهودی اروپای شرقی تجربه  
کرده اند و به مرحله یی رسیده اند که در صدد ازدواج های مختلط -  
کناره گیری از مذهب - طلاق - و غیره چون مورینه بر بر بنای این جامعه بر  
از سر می برد ما در عرض کمتر از یک نسل تجربه می کنیم.

جامعه‌ها شاید اکنون در موقعیت کودک شماره چهار دست و پا می‌دند و بی‌خواه ناخواه می‌بینیم که زمانی کوتاه‌تر مراحل کودک دانا - شروع - ساده لوح و کودکی که حتی نمی‌داند چه باید پرسد به مرحله کودک شماره پنج رسیده‌ایم.

هر چند بسیاری از افراد و سازمان‌ها آنگاه‌ها را با تلاش بسیار در نبرد با این مشکلات اجتماعی هستند ولی بار بی‌رویی بیشتری مورد نیاز است.

سازمان سیامک که یکی از اولین سازمان‌های تشکیل شده در محوطه مهاجرت به این حلقه بود اکنون وظیفه خود می‌داند که با نگرشی به آینده در فکر چاره باشد. در رابطه با این مطلب کمک به سازمانهای فرهنگی در سر لوجه فعالیت‌های این سازمان بوده‌اند. سال گذشته به منظور آشنا کردن جامعه با یکی از مراکز آموزشی یهودیت اقدام به برگزاری ۵ کلاس مختلف با همکاری University of Judaism نمودیم. دهه داوطلب که در این حلقه به دعوت و جذب و آموزش و تقویت به قصد جذب با همکاری مرکز فرهنگی یهودیت در تهران مشغول به هستند.

سازمان مسافک با بازوایی گشاده و رویی خندای چشم به راه دسی  
است که به دستان ما سواریند، با چیمانی انتظار آلود چشم نه ره دیدن رویی  
آر شمع ناگوشی هایی میر در پی شنیدن افتخارات شما هستیم- کمک های مالی  
و معنوی شما می تواند از فرو پاشی این کاخ دیرینه ۴۷۰۰ ماله یهودیان ایرانی  
جلوگیری کند. □

سال گذشته در چپس مامی شهر لوس آنجلس میران یکی از بزرگترین شخصیت‌های یهودی معاصر ریای آدین اشتینالتر بود. وی بنا به گفته بسیاری، بزرگترین متفکر زمان ما است که مورد احترام همهٔ طبقات مذهبی و متدین بین حسیدیم‌ها تا لیبرال‌ترین یهودیان آمریکا است. بزرگترین شاهکار این ریای ترجمه تلعود بابلی به زبان انگلیسی است که در ۴۲ مجلد در دست انتشار است و اخیراً تلعود را به زبان روسی نیز ترجمه کرده است. ریای اشتینالتر نویسنده ۵۸ کتاب مختلف است و همراه با همسرش که روان‌شناس می‌باشد در یروشالیم زندگی می‌کند. عالم علم ریاضیات - کسینست و آشنا به چندین زبان مختلف می‌باشد.

این اثر مرد علم یهود سال گذشته چند روری قبل از پسخ در سخنرانی در گنیزی اسی دیوید جودییه مطالبی عنوان کرد که شاید وصف حال جامعه ما است. در شب پسخ هر سال داستانی خروح از مصر را دوره می‌کنیم و شاید بزرگترین نقطه عطف در دوره کردن هگادا داستان چهار شخصیت (چهار که دک است که در این شب هر یک سمبل چیزی هستند.

یکی از اساسی ترین پایه های یهودیت سؤال کردن است. در هنگام صحبت از چهار کودک متفاوت است. کودک عاقل - کودک ضرور - کودک ساده لوح و کودکی که حتی نمی داند چگونه سؤال کند. این چهار کودک در حقیقت سمبل چهار سل مختلف می باشد. کودک اول - کودک عاقل مظهر سبلی تمام آگاه از کلیه سن یهودی و تاریخ یهود است این کودک سؤالات بسیاری در ده سؤالاتی در سطح بالا.

کودک دوم - کودک شرور، کودکی است که حتی سؤال پرسیدنش از روی شرارت است او به دنبال جواب سؤالش بست بلکه بیشتر از روی شرارت سؤال می کند. کودک سوم - کودک ساده لوح مطهر نسل سوم کودکی است که از نسل دوم بعضی کودکان شرور متولد شده است، این کودک به همراه پدر خود که رمای کودک شروری بود به سر سفره سدر بسته است وی وی بی داند که در اطرافش چه می گذرد. او شاید حتی از فهمیدن خبری هم عاجز است، او پدر بزرگ خودش - نسل اول - کودک اول را می بیند که به انجام مراسم سدر مشغول است و سعی می کند همه چیز را به همه تفهیم کند و در این سعی شاید کودک ساده لوح اندکی فرا می گیرد.

کودک شماره چهار - که فرزند کودک ساده لوح و بوه نسل دوم یعنی کودک شرور است حتی زحمت سؤال کردن را به خود نمی دهد او حتی نمی داند که چه چیزی را باید پرسد. پدرش، کودک ساده لوح چیزی نمی داند و پدر برنگش - کودک شرور - برایش اهمیتی ندارد. جلد وی کودک دانا شد در این جهان بیست، او چه می تواند بگوید؟ سوانی - کودک - کودک که نمی داند حتی سوانی پرسد ما چیزی برای گفتن

SUBSIST

MICHAEL M. FAHLRY, M.D.  
OBSTETRICS & GYNCOLOGY

*Gynecology*  
*Infertility*  
*Treatment of*  
*Laser Surgery*  
*Cancer Screening & Surgery / Pap smear*  
*Contraceptive Counseling*  
*Menopause*  
*Family Planning*  
*Breast Disease & Mamography*  
*Amniocentesis, Sampling, Ultrasonography*  
*Vagino Plasty, Hymene Plasty, Pelvic Surgery*

*Cedar Sinai Medical Office Tower*  
*8635 W 3rd Street, Suite 1195W*  
*Los Angeles, CA 90048*  
*(310) 360-0067*

« مامائی و زایمان بدون درد »  
« مازنی »  
« کنترل ادرار »  
« جراحی زنانه با اشعه لیزر »  
« تشخیص سرطان ریه و معالجه »  
« جلوگیری از حاملگی »  
« پیشگیری از بارداری »  
« تنظیم خانواده »  
« بیماریهای سینه و ماموگرافی »  
« تعیین جنسیت نوزاد و بیماری های زنی »  
« بار سازی محتویات لگن و جراحی پلاستیک ریه »

*Glendale Medical Arts Building*  
*1030 S. Glendale, Suite 308*  
*Glendale, CA 91205*  
*(818) 265-9499*

## حماس - غولی که نمی خواست بدرون شیشه باز گردد



مقاله‌ای در «لس آنجلس تایمز» (۱۶) روحیه کنونی اسرائیلیان را نقطه مقاس روحیه بالای دوران نجات گروگانهای «انتبه» و در حالی از بی چارگی و بی دفاع بودن شرح میدهد. او دوران تشکیل و تثبیت کشور اسرائیل را در تقابل با دوران بی عملی «هائوکاست» این چنین تفسیر می نماید که: طی یک سال ما از حالت مردمی که به واسطه روانه شدن گوسمیدور به کشتارگاه‌های نازی‌ها محروم می شدند به پیشرفت خاصی دست یافتیم و به مردمی بدل شدیم که به علت نظامی‌گری مان محکوم می شویم و بی چنین نتیجه می گیریم که روند صلح به تدریج عرو و مردانگی ما را در هم شکسته و در صورتی که پرور ما واقع سازد که روند صلح جل خائونده‌های ما را تهدید نمی کند و او در انتحارات آینده بیرون خواهیم راند بدین ترتیب واضح است که عملیات تروریستی نامبرده حرکت تاریخی و استعادی حوشبانه صلح را مثل به حرکتی شکاکانه و روحیاتی عجولانه نموده و

ماه اذار امسال، مصادف با واکر فوریه و اوائل مارس ۱۹۹۶، ماه سیاه مرگ و تروریسم بود. طی چهار حادثه انفجار بمب توسط سازمان سیدگرنی اسلامی موسوم به «حماس»، دههاتی از یهودیان کشته و قریب دویست نفر زخمی شدند. مخصوصاً حمله انتحاری چهارم مارس در منطقه دیر یگوف تل آویو، که تعداد زیادی از کودکان معصوم را آگاهانه هدف انفجار مرگبار خود قرار داد. زخمی عمیق بر پیکره جامعه ما بر جای گذاشت. بشک هواداران بی سازمان سیدگرا و سایر عوامل توسعه و تداوم تروریسمی به خود انتحار می کنند که از زمان امضاء اعلامیه اصولی صلح در سپتامبر ۱۹۹۳ در کاخ سفید، طی ۱۶ حمله تروریستی ۱۳۷ نفر یهودی را کشته، ۵۹۱ تن را زخمی کرده (۱) و بدینوسیله تأثیرات شوم سیاست خود را بر روند صلح و بر سیاست اسرائیل محسوس نموده اند.

«یوسی کلابی لوی» نویسنده کتاب «خاطرات یک یهودی افراطی» طی



تفاهر حلق اختلافات عمیق و خود شکست ساله را جایگزین انتظارات واقع بینانه و سمورانه می نماید.

«یومی میمن» در مقاله دیگری پرده از اهداف سیاسی تروریستهای حماس و می دارد (۳). او می نویسد که در هفته دوم ماه مارس، سرهنگ «حزب و جنوب»، رئیس سرویس امنیتی فلسطینی در شهر هریجوه از یک گروه خبری وابسته به تلویزیون اسرائیل محفانه دعوت بعمل می آورد که با یکی از اعضای جناح نظامی حماس که در زندان فلسطیان به حبس اند محکوم شده بود دیدار نموده و مصاحبه ای بعمل آورند. در پاسخ این سوال که حماس چه هدفی از قتل مردم سگناه دارد، «محمد ابو وردا» چنین پاسخ می دهد: «ما قصد داریم که هرج و مرج ایجاد نماییم که در اسرائیل تعویسی سیاسی ایجاد کند. قصد ما این بود که دولت حزب کارگر را پایین بکشیم و جناح راست لیکود را به قدرت بکشیم». بوسی ملعن، علیرغم عدم اعتماد کامل به گفتار این زندانی تروریست، اظهار می نماید که قصد حماس احتمالاً چیزی در حدود همان گفته بالاست. واقعیت اینست که لافل تا قبل از پیگردهای اخیر بر علیه حماس و کنفرانس «ضم الشیخ»، محبوب حزب کارگر به میرانی کمتر از محبوبیت لیکود سقوط کرده و شیون پرز بر طی نظامی هشدار داده است که «...نگذارید تروریستهای خونخوار آینده ما را تعیین نمایند...» (۴).

در رابطه با این واقعیات و حملات سیاسی رهبران اسرائیل به یکدیگر، «دوید گروسمن» نویسنده اسرائیلی می نویسد: «حماس ما را چه می کند؟ به جز قتل ها و برهم زدن امنیت فردی ما، حماس به تدریج در کار به جان هم انداختن ما موفق می شود حماس ما را به سربازان مخفی و مؤثر خود مبدل می سازد. او باعث می شود که منافع واقعی خویش بمتابه یک کشور و یک جامعه و حتی بمتابه افراد را فراموش کنیم.» (۵).

اما «حماس» چیست؟ این جریانی که این چنین سرپوش ملت اسرائیل، یهودیان جهان و ملت فلسطینی را بازچه خطرناک خود ساخته است از کجا آمده، از کجا برو می گیرد و چه می خواهد؟ «حماس» بمعنای حرکت مقاومت اسلامی، در اوائل دوران قیام «انتفاضه» که از سال ۱۹۸۷ همراه با تبعیت دائمی رسانه ها و سرویس های خبری غرب آغاز گردید به وجود آمد. حماس بمتابه شاخه ای از «احوان المسلمین» مصر و جد، ره سازمان آزادیبخش فلسطینی (PLO)، به توسعه فعالتهای خویش پرداخت و به رودی در میان فقیرترین اقشار فلسطینی و مخصوص در منطقه فقرزده و پر جمعیت غزه پایه گرفت. بر خلاف بسیاری از سازمانهای سنی فلسطینی و سارمن و جهاد اسلامی، حماس از طریق ایجاد یا نفوذ در مساجد، مدارس، بیمارستانها و سرویسهای حکماتی گوناگون در درون جامعه فلسطینی نفوذ کرد (۶). اخوان المسلمین مصر، از قدیم الانام در مخالفت با منی گرایی و کمونیسم آلترناتیو دیگری را در میان کشورهای اسلامی مطرح می ساخت. مخالفت آنان با جمال عبدالناصر در مصر و

تأثیرات عمیق آنان حتی در درون ایران در جهت گیری آیت الله کاشانی بر علیه مصدق که تحت عنوان همکاری با شاه بر علیه حزب توده و کمونیسم صورت گرفت، این آلترناتیو را همواره مورد توجه قدرتهای غرب و بصورت دستاویز آنان در حلق معادلات منطقه ای قرار داد. اما پی «آلترناتیو» همواره دو مسئله خطرناک را به همراه داشته است. پیداکوایی اسلامی و سوه سازو فروریستی. هر دوی این اثرات شامل حال ما ایرانیان گردیده است و در روز ۴ دال سلام در رمان شده، تا حرکات و نامه های آیت الله خمینی، که همواره ملهم و مرتبط با احوان المسلمین بوده اند را از نزدیک تجربه نموده ایم.

اما توفیق و پایه گیری سریع حماس مدیون دو عامل دیگر نیز بوده است. نخست آن که قیام انتفاضه، قیامی محلی بود در حایکه رهبری سازمان آزادیبخش فلسطینی کاملاً در خارج و به دور از وقایع روزمره قرار داشت. رهبری «ساف» و از جمله باسر عرفات در عمل در رستمن فلسطینها به پیروزی و حتی در ایجاد نفوذ شرط سیاسی و اجتماعی آن کاملاً شکست خورده و بخصوص در اوج انتفاضه، در قمار بزرگ جنگ آمریکا و عراق، به هیچ ترین وضع دچار گردیدند. در نتیجه بعضی قایل خوچی از فلسطینان ناامید از رهبری «ساف» به نیروهای اسلامی و بعضی دیگر به نیروهای محلی معتدل گرایش یافتند. عامل دوم آن بود که سر تیل در ادامه سیاست سازش نا پذیر خود بر علیه «ساف» (PLO) آگاهانه به رشد و توسعه جناح رقیب، یعنی حماس یاری رساند. حماس تا یکت سال پیش از این از آزادی کامل فعالیت و دایر نمودن تأسیسات و مدارس و دفاتر، آزادی انتشارات و مخصوص جمع آوری پول از کشورهای خارج برخوردار بود. اسرائیل امیدوار بود که «حماس» «ساف» را تضعیف کرده و در مجموع حش فلسطینی را دچار تفاد، درگیری درونی و حلال سازد.

در گذشته های کمی دورتر هم یکت چنین برنامه های سیاسی در جنوب لبنان پیاده شده بود. سازمانیت ایران (ساواک) با بودجه خود و وزارت آموزش و پرورش، بهضت اسلامی جنوب لبنان را با پشتیبانی خود به بعضی حرکت سیاسی نظامی اسلامی در تاریخ مدرن حاورمیانه مبدل ساخت. این بهضت با رهبری کسانی چون امام موسی صدر و مصطفی چمران (ایرانی) و تعدادی از مسلمانان غیر سیدانگر مانند بهیه بزی (عرب) در سکندراب «حرکت المحرومین» جنوب لبنان و چند شاخه مبعت از آن مانند سازمان «آئل» ابتدا به مواراب نیروهای فلسطینی مستقر در لبنان بعدها در تصاد و حتی در برخورد های مسلحانه متقابل با آنان توسعه یافت. تأثیرات معنوی این بهضت بر روشنفکران مذهبی یونانی و شرکت بسیاری از آنان در برنامه های سلطانی و حتی برمی این بهضت بدون شک یکی از پایه های پیروزی و استقرار جمهوری اسلامی در ایران را در دوران محسن اعتلا اب اسلامی تشکیل داد. با سقوط شاه، اسرائیل به این بهضت بررکت

اسرائیل و صاف رهبری می نماید (۷). توسعه بهمنهای پیادگرای مذهبی در مصر و الجزایر، و فعال شدن مالی عربستان سعودی در زمینه حمایت از سادگرای اسلامی در افغانستان، پاکستان، تاجیکستان و سایر جمهوری های مباد جنوب شوروی سابق، بدون شک زمینه های حمایت و معای حماس و بصیر آن را فراهم می آورد.

آقای و آبی آیلون، ریاست جدید هشی بیت (سازمان امنیت داخلی اسرائیل) که مسئولیت ستاد جدید التأمین صد تروریزم را بر عهده دارد شده است در برابر یکیت چنین گفته است: «صدها جوان فلسطینی در مناطق مختلف منتظر موت خود برای شهادت در عمیت انتحاری هستند». ۴۰ نفر از این جوانان تنها در شهر حبرون در کمپ آورگان و القوار که موطن دو تن از سب گذاران قلی بوده است (سب های اورشلم و اشکلون) در هفته اول ماه مارس دستگیر شده اند و اضافه می نماید که تا زمانی که تبلیغات روحانیون وابسته به حماس در مساجد ادامه دارد، ریربنای عمیتی برای حملات انتحاری بر جای خواهد ماند (۸). همچنین خانم وید فرید من، خبرنگار نشریه (جوش جورنال) از اورشلیم وضعیت و روحیه بسگذاران انتحاری و سیستم ترینی آنان را چنین توضیح می دهد (۹): بسگذاران معمولاً جوانان ۱۸ تا ۲۵ ساله ای هستند که هور مردوج و صاحب کودکانی از آن خود هستند. آنها معمولاً از میان توده های حلقه

شد تا جهت مقابله با نیروهای صاف از آن بهره جوید در زمانیکه اسرائیل به بیرون ریدن فلسطینی ها از جنوب لبنان مشغول بود، شیعیان جنوب لبنان در مقابل تانکهای اسرائیل گلوله می افشانیدند ولی با طولانی شدن اشمن لبنان پیش آمدن مجرای صبرا و پستیل، دخالت فعال سوریه و سپس جمهوری اسلامی، کلیه نیروهای اسلامی مستقر در لبنان تغییر جهت داده و به فعال ترین نیروهای نظامی تروریستی میادگرا بدل گردیدند که حزب الله لبنان نمونه برجسته آنهاست. بدون شک، امر مهم کشورداری و مخصوص مسئله تشیعیت موقعیت های کاری بی دشوار است، اما لااقل در نگاهی نه گذشته می توان دریافت که نفوذ و ابتکاء به نیروهای پیادگرای مذهبی برای مقابله با سایر نیروهای رقیب، عملی بی خطرناک و نشسته بوده است. اگر قدرتهای بزرگ جهانی، گاه از این تاکتیک ها بهره ستانند بطور قطع این سری ها چیزی به جر زبان مصیب ایران و اسرائیل نمودمانند. امروزه حماس به غوی صد شده است که به همان سادگی به درون شیشه بار می گردد، و به خصوص با رشد وسیع پیادگرایی در سایر کشورهای اسلامی کمتر آن ابعاد بسیار وسیعتری از محدوده عره و چند شهر کوچک ساحل غربی ردن را در بر می گیرد. واپر مروکنده رهبر تشکیلات نظامی حماس موسوم به گروه «عزالدین قسام» در تهران و دمشق دفاتری باز کرده و فعالیت های خشونت بار هوادارانش را در جهت اخلال در روابط مابین

## مارتین ولانی

وکیل رسمی دادگاه های سوای آمریکا و کابلریایه دادگاه های فدرال  
باشکری، سناتور فارسی دال

نار و زهر بار



PERSONAL  
INJURY

تعارفان

نخصص در کلیه دعاوی حقوقی، بازوگانی، مالی، ملکی و تأسیس شرکتها

433 N. CAMDEN, 12th FLOOR BEVERLY HILLS CA 90210

TEL: (310) 205 - 2033 FAX: (310) 205 - 2074

۳۰ سال تجربه کار و تدریس باصافه  
آخرین پدیده‌های دندانپزشکی مدرن و درمانهای زیبایی،  
برمیمی و عمومی  
فقط در مطب

## دکتر سیروس ارشادی

داوای بورد دندانپزشکی ترمیمی، زیبایی و عمومی آمریکا  
عضو انجمن دندانپزشکان آمریکا به شما عرضه می‌شود

دندانهای خود را قبل از هر اقدام بر روی صفحه IMAGING  
سپید و با چشم باز تصمیم بگیرید

رعایت دقیق استریزاسیون  
استفاده از مواد و وسایل یکبار مصرف

تلفن ۲۶۲۴-۸۲۴ (۳۱۰)

اغلب بیمه‌ها پذیرفته می‌شود و برای آنها که بیمه ندارد  
تسهیلات فوق‌العاده‌ای فراهم شده است



- بیمه درمانی بدون Deductible. سالیانه.
- ویزیت دکتر فقط با ۲۵، ۲۰ یا ۳۰ دلار.
- بیمه دارویی.
- تلفن ۲۴ ساعته برای سوالات پزشکی شما و  
غیر اضطراری از پرستار
- ۲۸،۰۰۰ دکتر و ۳۳۳ بیمارستان در خدمت نیازهای  
درمانی شما.

Blue Cross of California\*

\* Independent Licensee of the Blue Cross Association

\* Is a Registered mark of the Blue Cross Association

\* Is a Registered mark of WellPoint Health

Networks Inc

## بیژن اسحقیان

۹۹۰۲ - ۹۲۰ - (۲۱۳)

Meimand Insurance Service, Inc.

8909 W Olympic Blvd.

Beverly Hills, CA 90211

پایین و متوسط - پایین و از خانواده‌های محافظه کار و سنتی کمپ‌های  
آرگان، دها و محلات فقیرش شهرها بر می‌خیزد. آنها را معمولاً بر  
حسب روحیات افراطی مذهبی در مساجد نشان می‌کشد و توسط امام‌های  
محلی (آخوند) به سازمانهایی مانند حماس یا جهاد اسلامی معرفی  
می‌نماید. گاه آنان را در قبرستانها داخل ملک قبر می‌خوانند تا برشان از  
مرگ فرو بریزد و بهب را بچشم نمایند، به آنان اطمینان می‌دهند که به  
عنوان یک شهید مستقماً وارد بهشت می‌شوند و در آنجا با غذای عالی و  
شکلی و ۷۷ ماکره (حوریان بهشتی) از آنان تا ابد پذیرایی خواهد شد. در  
واقع داوطلبان همبایات انتحاری را نه سوی مرگ، بلکه به جانب یک  
زندگی بهتر و مرفه‌تر دعوت می‌نمایند، مسلماً جوانان فقیر، احساساتی و  
متعصب در شرایط بحرانی محیط، یک چنین زندگانی بهشتی را به یک  
دقیقه زندگی در محیط آلوده و فقر رده کمپ‌های خود ترجیح خواهند داد.  
بار هم ما ایرانیان با چنین روشی بیکه آشنا هستیم. جوانانی که در ماههای  
قبل از انقلاب اسلامی، حتی نه برای مبارزه و یا شعار دادن بلکه برای گلوله  
خوردن به حیادانهای تهران می‌آمدند، و کودکانی که در زمان جنگ ایران و  
عراق از روی میدانهای مین عبور می‌کردند و کلید بهشت، به گردن داشتند  
را با ناباوری، حیرت و تأسف به یاد داریم.

از سوی دیگر، اساس بیادگرایی مذهبی بر این تفسیر متنی است که در  
برابر فرامین الهی و در واقع تفسیر فلان رهبر یا آخوند از فرامین آسمانی،  
جان سناها، منابع جوامع و مصالح سیاسی، اجتماعی و اقتصادی هیچ ارزش  
و مقامی ندارند. برای عاملین متعصب عملیات تروریستی که به چنین پیشی  
اعتقاد داشته باشند، آتش ردن سینما رکس آبادان یا ۸۰۰ نفر تاشاگر، قتل  
اسحق ربین یا منفجر نمودن کودکان معصوم و اسیدوار به برگزاری مراسم  
شادی آفرین پوریم، اهمیتی بیش از یک عمل عادی و روزمره ندارد. از  
این گذشته، هواداران چنین عقایدی، لزوماً از عمل خود انتظار هیچ نتیجه  
قابل لمس و واقعی، فرضاً نتیجه سیاسی، نظامی یا اقتصادی (آنچنانکه  
تروریستهای عادی دارند) را ندارند. در نتیجه هر گاه رهبران این  
روایت‌ها، که خود اهداف مشخصی را دنبال می‌کنند، قصد مهار نمودنشان  
را نیز داشته باشند، از عهده انجام آن قاصر خواهند مانند خطر بیادگرایان  
تروریست و خطر استفاده یا سوءاستفاده از این عولهای کوچک مرنشونی  
شده در پرتو آدریایی بالا، بیشتر از پیش روشن می‌گردد.

متعصب بمب‌گذاری ۲۵ فوریه در اورشلیم که ۲۶ کشته بر جای  
گذاشت برای دومین بار اعلامیه‌ای از جانب حماس انتشار یافت (۱۰۱). ماه  
(شیمون پرز - نخست وزیر) پور اعلام می‌نمایم که انتقام گیری ما از ناب  
مرگ شهید و بعضی همایش کامل شده است... (بعضی هاشد ملقب به  
همه‌مدسه بمب ساز اصلی حماس بود که در انفجار بمبی که گویا  
سرویسهای امنیتی اسرائیل در نطن دسی او کار گذاشته بودند کشته شد). ما  
برای ۳ ماه عملیات مسلحانه خود بر علیه اسرائیل را قطع می‌نمائیم، شروط  
بر بیکه اسرائیل از سرکوب مردم ما (مظور هواداران حماس است)

داده‌انده حماس حتی فاقد برنامه‌های کوتاه مدت سیاسی واقع بینانه‌ای است که تواند با یاسر عرفات و سایر جناحهای درگیر رقابت معاد تنها راه باقی مانده برای حماس، مخصوصاً پس از انتخابات فلسطیان و حماسی که حماس اخیراً به بار آورده است، یا همراهی نوآم با اعراس با برنامه قدرت فلسطیه است. ما دلیله تروریزم و مواجهه با سرکوب شدید به تنها توسط اسرائیل بلکه توسط پلیس فلسطینی، جناح سیاسی حماس که ادامه تروریزم را ساوی با از دست دادن طرفداران خود می‌بیند، به حتم قوی متایل به همکاری با قدرت فلسطینی خواهد گردید، در حالی که جناح نظامی حماس احتمالاً به صورت هسته‌های کوچکتر تروریستی در دهن و خارج از اسرائیل گهگاه چشم خود را می‌بازد خواهد کرد.

طی چند هفته اخیر سرکوب همه جانبه تشکلات حماس آمار گردیده است. صدها تن از فعالان حماس دستگیر شده و در اسرائیل، کلاب خاص مبارزه بر علیه تروریزم در جنب سازمان‌های امنیتی آن به وجود آمده است. تحت فشار شدید اسرائیل و محافل عرب، یاسر عرفات علاوه بر غیر قانونی بودن جناح نظامی حماس و جناح نظامی جهاد اسلامی، بسیاری از اعضای آن را دستگیر و محاصره و مدارس آنان را به دس اسلحه، مبارک و افراد تحت پیگرد جستجو نموده و صدها مورد اسلحه و مواد منفجره را توقیف نموده است. شهر حره تظاهرات عظیمی بر علیه

صرف نظر کنند، اما آماده آتش بس و مذاکره با اسرائیل از طریق قدرت خود مختار فلسطینی هستیم. اما چند ساعت بعد، اعلامیه دیگری به اعضای حماس توزیع گردید که ضمن تکذیب اعلامیه اولی ادامه عملیات مسلحانه را تعهد می‌نمود، رهبران مختلف حماس هر کدام از یکی از این دو اعلامیه پشتیبانی نمودند. در درون حماس شکافی به وجود آمده است. جناح اصلی و سیاسی حماس به رهبری شیخ احمد یاسین، که در اسرائیل به حبس اند محکوم شده است، تمایل به مذاکره و جناح نظامی موسوم به یسار الدین قسام، متعهد به ادامه تروریزم می‌باشد. جناح اصلی رهبری در غزه ریشه دارد و مدت‌هاست که به مذاکره و معامله با یاسر عرفات و حتی اسرائیل تم داده است، رهبری جناح کوچکتر نظامی، در تهران و دمشق مستقر بوده و مسلماً علاوه بر در برداشتن اعضای متعصب تر تحت تأثیر سیاستهای این دو دولت قرار دارد.

حماس که با تکیه بر خدمات اجتماعی و شعارهای افراطی دوران تقاضه سر بهجام به میزان ۲۰ تا ۳۰ درصد از فلسطینی‌ها را به سوی خود جذب کرده است، اینک در برابر تحولات جهانی و روند صلح حاور میانه فاقد هر گونه برنامه و شعار سیاسی کارساز است. در حالی که اهداف نهایی حماس دثر بر اسلامی کردن جامعه فلسطینی و نابودی کشور اسرائیل، جدبه و قابلیت تعلق خود را در انظار فلسطینیان و سایر اعراب از دست



**Fariborz "Michael" Zarrabian**  
Attorney at Law  
Licensed by U.S. Patent & Trademark Office

## PATENTS, TRADEMARKS & COPYRIGHTS

Unfair Competition  
Customs  
(818) 356-1254

International Trade  
Corporations  
(213) 681-9000

### فریبرز «مایکل» ضرابیان

وکیل رسمی دادگستری

- ثبت و حق استفاده از اسامی و علائمهای تجاری
- محفوظ کردن حق چاپ و تقلید
- جلوگیری از رقابت غیر منصفانه
- امور گمرکی و تجارتی بین المللی
- ثبت و حق استفاده از اختراعات

(۸۱۸) ۳۵۶ ۱۲۵۴

(۲۱۳) ۶۸۱ ۹۰۰



می‌گردد اگر حماس درک نماید که تمامی این تحولات تابع مصدق گداری‌های اخیر خود نبوده است، بی‌شک به عواقب حملات بعدی خود حساس خواهد بود. معروف است که یک دیوانه سنگی را در چاه می‌اندازد که ده نفر عاقل برای بیرون آوردنش لازم خواهد بود. حماس دانسته است که ده‌ها نفر عاقل برای این کار حاضر و آماده ند

جبر بیکر وزیر خارجه دولت جمهوری‌خواه سابق آمریکا و طرح اصلی روند صلح خاورمیانه، طی مقاله‌ای در لس آنجلس تایمز (۱۲) با تأیید کامل روند صلح، لزوم همکاری‌های جهانی و منطقه‌ای را یادآور گردید. جبر بیکر، تأکید فراوانی بر لزوم حمایت از مردم سرائیل و تأمین امنیت آنان می‌گذارد و در اشاره روشی به اختلافات سیاسی درون اسرائیل اظهار می‌نماید که «...تضاد و درگیری واقعی امروز در خاورمیانه، دیگر مابین عرب و اسرائیلی نیست بلکه مابین معتدلی‌ها و افراطیون هر دو طرف می‌باشد...» بیکر مدین وسیله به تمامی طرفهای درگیر هشدار می‌دهد که طرح صلح خاورمیانه طرحی نیست که با تغییر رئیس جمهوری آمریکا یا حزب حاکم در آن کشور، تغییر جهت دهد. وی همچنین هشدار می‌دهد بر خورد روشن کنفرانس شرم‌الشیخ که سه روز بعد از این مدینه صورت پذیرفت، مسئله ایران را بسیار کلیدی و مهم توصیف نموده است.

برخورد جناح لیکود و شخص نشیماو به تمامی مسائل پیش گفته، صرفنظر از مخالفت‌های سیاسی و طبیعی، در مجموع محتاطانه و

عمدات حماس صورت پذیرفت و بدین ترتیب به قول دیوید گروسمن (۱۵): «...بحث شرایط فعلی محشی از جامعه فلسطینی با ما بر سر مبارزه با بروری‌م اشتراک منافع دارد این چیزی است که قبلاً هرگز اتفاق نیفتاده بود. چرا که آن را کنار می‌گذاریم؟»

بنابراین پس از آحریم انحصار مصدق کابینه اسرائیل طرح جداسازی دراز مدت اسرائیل و فلسطین را به تصویب رساند علی‌رغم این مصوبه احتمال دائمی شدن این طرح ۱۰۰ میلیون دلاری زیاد است. طرح مرزور که عملاً شامل ایجاد پاسگاههای مرزی، دیوار کشی و غیره می‌باشد ممکن است در چهار چوب شکل گیری نهائی مرزهای کشور آینده فلسطینی و اسرائیل مؤثر واقع گردد. در تکمیل این طرح دولت اسرائیل با صدور یک صد هزار اجازه کار برای کارگران غیر فلسطینی از کشورهای دیگر موافقت کرده است تا بدین وسیله یاری به پذیرش فلسطینیان در داخل اسرائیل باشد (۱۱).

در عکس العملی فوری به چنان‌ات حماس، در تاریخ ۱۳ مارچ ۱۹۹۶ رهبران و نمایندگان ده‌ها کشور دینفع در شرم‌الشیخ واقع در جنوب شبه جزیره سینا، گرد هم آمدند. رؤسای کشورهای آمریکا، انگلیس، فرانسه، آلمان و روسیه، نمایندگان رؤسا و پادشاهان ۱۲ کشور عربی از جمله مصر و اردن و عراق، عربستان سعودی و کشورهای جنوبی حلیج فارس، یمن و غیره، ریاست سازمان ملل و برخی دیگر، گرداگرد ششون پر و باسر عرفات به طرح بربری مبارزه همه جانبه با تروریسم در سطح جهانی، منطقه‌ای و محلی پرداختند. در کنفرانس شرم‌الشیخ برای نخستین بار کشور کلیدی عربستان سعودی و تعدادی از کشورهای حلیج فارس با شرکت علنی خود در رسید حرکت کلی کنفرانس، بیش از هر زمان رؤیای شناسایی سر بر توسط کشورهای عرب و مسلمان را به تحقق نزدیک ساختند. برخی از کشورهای عربی مانند مصر که خود در خطر سقوط بنامان بیادگرایان قرار دارند و کشورهای مانند بحرین و امارات متحده که از صدور انقلاب اسلامی ایران در هراسند دارای منافع واقعی و مشترک در مبارزه بر علیه گسترش بیادگرایی اسلامی هستند. شرکت دولتهای فرانسه و آلمان نیز می‌تواند به معنای محکومت شدن مواضع آنان در برابر حرکت نسبتاً آزادانه تروریستهای بین‌المللی و ملاحظه مأمورین جمهوری اسلامی باشد که سابقاً چمدین عمل تروریستی بر علیه مخالفین ایرانی خود در آن کشورها انجام داده و وسیعاً در کار قاچاق اسلحه و قطعات بمب اتمی فعال بوده‌اند حتی در صورت ظاهری بودن تعهدات کشورهای نامبرده، کنفرانس شرم‌الشیخ اثری قطعی بر اعتماد به نفس عرفات در کار مبارزه با حماس، و بر چهره سیاسی ششون پر در داخل اسرائیل و در رابطه با انتصابات ماه می بی کشور بر جای گذاشته‌اند. همچنین قصه‌نامه حدیث‌گانه آمریکا و مصر در مورد جلوگیری از فعالتهای تشکیلاتی و مالی گروههای تروریستی مخالف با روند صلح مسلماً جدی و کارثر خواهد بود. میرف شرکت عربستان سعودی نیز، برگزیده سیاسی این کنفرانس محبوب

## افشین کاشانی CPA

برنامه ریزی و انجام کلیه امور مالیاتی و حسابداری

برای اشخاص، شرکتهای و مؤسسات پزشکی

• سرویس مخصوص حسابداری کسب‌های کوچک با قیمت ویژه  
مشاوره اولیه رایگان

1010 - 202 (310)

AFSHIN KASHANI C.P.A

- YEAR ROUND TAXATION PLANNING
- MANAGEMENT AND COMPUTER ACCOUNTING
- MANAGEMENT AUDIT
- BUSINESS DEVELOPMENT
- MEDICAL AND PROFESSIONAL SERVICE CORPORATIONS

1999 AVE. OF THE STARS, Suite 2800

Century City, CA 90067

## ظاهر فلاحي C.P.A.

بیش از ۲۴ سال سابقه کار - CPA از سال ۱۹۸۳

کلیه امور حسابداری، حسابرسی و مالیاتی  
برای اشخاص و شرکتها

Tel: (714) 546-4CPA or 546-4272

**ZAHIR FALLAH, CPA**

650 Town Center Dr., #800

Costa Mesa, CA 92626

۲ - جوسی کلای بوی، لس آنجلس تایمز، ۱۲ مارس ۱۹۹۶، بوسیده آمده  
Jerusalem Report

۳ - جوسی بیس، خبرنگار روزنامه "HaAretz"، محقق مسائل تروریسم، بوسیده  
کتاب

"The Master Terrorist: The True Story Behind Abu Nidal"

لس آنجلس تایمز، ۱۰ مارس ۱۹۹۶ - فیس "M"

۴ - جوسی بیس - همانجا

۵ - لس آنجلس تایمز - ۴ مارس ۱۹۹۶ David Grossman

۶ - خبرگزاری (Jewish Telegraphic Agency) March 5, 1996 JTA

March 5, 1996 JTA ۷

March 5, 1996 JTA ۸

March 14 21, 1996 "The Jewish Journal" ۹

March 5, 1996 JTA ۱۰

March 25, 1996 L.A. Times ۱۱

March 10, 1996 L.A. Times ۱۲

March 10, 1996 L.A. Times ۱۳

۱۴ - همانجا

### تسلیم

مصب ناگوار درگذشت فرزند آقای هزاه الله و وجیه سیمانی را  
سلیم عرض کرده و او خدای بزرگ برای یازماندگان آن روانه صبر و  
شکای طلب می‌کنیم.  
سارمان سیامک

غیرخصمانه بوده است. او سعی کرده است در برابر حماس و برازندی‌های  
پی در پی ماههای اخیر، نه تیر حمله را متوجه تروریسم و عوامل آن سازد  
و نه از کفر پس شرم اشع حمایت نموده و آگاهانه از برخورد های تند و  
تیر مرسوم در درون قبل از ترور اسحق رابین خودداری نموده است.

ژنرال یوری سگویی، در سال ۱۹۹۲ در مقام ریاست اطلاعات ارتش  
اسرائیل طرح قتل شمع عباس موسوی، رهبر حزب الله لبنان را به کاپیتان  
پیشهاد نمود این طرح موفقانه اجرا در آمد. به انتقام قتل موسوی، عوامل  
حزب الله سدرت اسرائیل در بوئوس آیرس را صحر نموده و دهها  
دیپلمات اسرائیلی و تعدادی مردم عادی را به قتل رساندند. ژنرال سگویی  
اظهار می‌نماید که: «به نظر من کشتن او (موسوی) علیرغم بهای سنگینی  
که پرداختیم کار درستی بوده است، چگونه می‌توان با تروریسم مبارزه نمود  
و رهبران آن را بکشت؟ این معما همیشه باقی خواهد ماند: آیا صریحی که  
به دشمن وارد می‌آوریم برتر از انتقام اوست یا نه؟» (۱۳) به قول مکی از  
مقامات ارشد «شکاک» «مبارزه بر علیه تروریسم همواره به صورت کنترل  
بظلمات وارده است» (Damage Control) (۱۴) این گفته بدان معناست  
که جلوگیری از تروریسم امکان ناپذیر است و تنها می‌توان بست بدان  
عکس العمل به حرج داد دیوید گروسمن در مقاله پیش گفته (۵) جمع بندی  
می‌نماید که: «ما محکوم به زندگی توأم با تروریسم هستیم. ما محکوم به  
زندگی با آن و مرگ با آن هستیم تا به تدریج، پس از سال‌های طولانی  
بیرونی زندگی پیروز گردد. ما با تروریسم یکصد سال زندگی کرده‌ایم.  
قبول می‌کنیم که یکصد و پنجاه سال دیگر نیز ما آن زندگی خواهیم کرد،  
اعتراف به شکست نیست، حقیقتی بیدار کننده است. تنها زمانی شکست را  
پذیرفته ایم که بخود اجازه دهیم یکبار دیگر بدرون جنگی بزرگ کشانیده  
شویم»

واقعیت آنست که هیچ راه حل عکس العملی، عجولانه و غیر ریشه‌ای  
پاسخگوی بهایی معضل تروریسم نیست. تروریسم، جنگ و تصادهای  
بزرگ ملی و مذهبی، مسائل ریشه‌دار و معضلات اجتماعی هستند. پلیس و  
نیروهای امنیتی و طائف خاصی دارند که طبیعتاً باید بدان عمل کنند، اما  
سیاستمداران هرگز نمی‌توانند دیدگاه خویش را محدود به دیدگاه پلیس و  
امنیتی نمایند. لازم است که سیاستمداران برای معضلات ریشه‌ای، راه  
حل های ریشه‌ای جستجو کنند. امنیت صبح، ایجاد روابط عادی اجتماعی و  
اقتصادی، بر معیشت شاد حقن حقوق سیاسی، تبادلات ارضی، ایجاد رفاه و از  
میان بردن فقر سیاه جو مع فلسطینی پیش گفته و مبارزه با جهل و نادانی در  
همین واقعیت بکار ناپذیر معنا و مفهوم خود را باز خواهند یافت.

زیورپوس

۱ - در میان تلف شده‌گان تعداد فلسطینی‌های گناه نیز وجود داشته‌اند

دعوتی

# دکتر راین یونسی

تصادفات و صدمات بدنی

امور جنائی

دعای مشاغل

(۳۱۰) ۲۰۱-۵۰۰۱

Law offices of Ramin R. Younessi  
1875 Century Park East, #700, Los Angeles, CA 90067

Phone: (310) 201-5001

Fax: (310) 201 5037

(818) 999-9908

## یادداشت ها

مقانه ست و پشم

## ۳۴ - حمله مغول به ایران

انگیزه نگارش این یادداشت سخفانی است که بارها نگارنده در مورد حمله مغول به ایران از دهان پاره ای از ایرانیان می شنوم در سخنرانی که در نهم ماه مه ۱۹۹۴ در کانسون سخن در لس آنجلس ایراد کردم، دوستان ایرانی من از نحوه برداشت تاریخی که محققین و قلم بین و بیطرف در مورد حمله مغول به ایران دارند ششمگس شدند. به نظر این دوستان، مغولها آدمهای وحشی بودند که آمدند ایران را ویران کردند، و هر بدبختی و سیه روری که پس از آن در ایران مشاهده شده (و میشود) نتیجه همین دیورش وحشیانه است. در سخنرانی پانزدهم ژانویه ۱۹۹۶ کنفرانس تاریخ شفاهی یهودیان ایران در لس آنجلس، همین عقیده نادرست بار دیگر تکرار و تاکید شد. وقتی نگارنده در جلسه مذکور برداشت محققین را در مورد حمله مغول ارائه دادم باز سر و صدای اعتراض بلند شد.

حوشبختانه اخیراً دانشمند گرانمایه، استاد احسان یارشاطر، یادداشتی در این زمینه در فصلنامه ایرانشناسی (سال هفتم، شماره دوم، تابستان ۱۳۷۴ / ۱۹۹۵، ص ۲۵۵ - ۲۷۰) انتشار داده اند که با اجازه نویسنده دانشمند و سردبیر فصلنامه نامبرده، دوست فرانسه، دکتر جلال متینی، قسمت هایی از آنرا در اینجا به اصلاح خوانندگان میروسانم و قرائت تمام مقاله را به مرعیختگان علاقمند به تاریخ ایران توصیه میکنم. استاد یارشاطر زیر عنوان «غلطی مشهور» چنین می نویسد:

گده تصور خطایی رواج می یابد. مردم امرا می پذیرند و تکرار می کنند و به نسل های بعد از خود می سپارند، به طوری که حتی دانشمندان و اهل پژوهش نیز این گونه اشتباهات را مسلم می گیرند و بر آن بنا می کنند. بدین گونه قدیسه ای که از اعدا مادرست بوده و یا جرأتی که حقیقی بدخته جرم لوامر دهی می شود.

یکی از این عقدهای مشهور دشر حمله مغول و تاراجی است که

گمان می رود از آن برخاسته است. هر کتاب تاریخی را بار کنید که موضوعش به بعد از مغول می کشد، می بیند جمله ای از این فیل در آن مطرح است: «پس از حمله خانمانسور مغول که شهرهای ایران در طی آن ویران شدند ... ایران دیگر نتوانست قدرت سابق کند و راهی پیش خود را بار یابد». هر کتاب تاریخ ادبیاتی را بنگشید، می بیند که انحطاط ادبی ایران در فرهای اخیر سیح حمله مغول شمرده شده، منتهی گاهی تعصب و خشونت مذهبی مخلویه میر بر آن افزوده می شود. هر اثری که به وضع اجتماعی ایران در دوران کنونی و به انحطاط سیاسی و فرهنگی ایران در عصر اخیر بپردازد بار حمله مغول و به عنوان علت العلل قتل و سقوط ایران به کار می گیرد. در حمله مغول ترجیع بند سرود ماکامیهای ما شده است و همه گمان داریم که اگر سپاهیان مغول به ایران نتاخته و شهرها را تسوخته بودند ما امروز حیات مرفه و خوشرونگ و بویی داشتیم و در راه پیشرفت قدم می زدیم.

البته یک حس بزرگ این تصور این است که ما را از رنج تفکر می رهااند و علت ساختن و پرداختن ای شبیه «نوطشه دول استعماری» و یا «تقدیر» و یا «حکمت باله الهی» در اختیار ما می گذارد و ما را از زحمت تردید و تأمل معاف می دارد و چهره حق به جانبی که مخصوص دانندگان رمور تاریخ و تعوی جامعه هاست به ما می بخشد.

استاد یارشاطر با صراحت و استحکام می نویسد که «فرض انحطاط عمومی که پس از حمله مغول روی داده باشد به هیچ رو درست نیست» در ادامه این مقاله استاد مرر نه شرحی مبسوط و مستقل در ترقیاتی که در تمام شئون فردی و کشوری در دوره مغول نصیب ملت ایران شد ارائه میدارد که قرائت آن برای هر ایرانی اندیشمند لازم و مفید است. و اما در مورد کشاری که مغول در ایران انجام داد نوشتار استاد یارشاطر جالب است.

در این تردید نیست که مغولها با مغولیان در بهایت بیرحمی رفتار می کردند و این بیر درست است که ساکنان برخی شهرها مثل هرات و بیشاپور را قتل عام کردند. اما این که به گفته حبیب السیر ۱/۶۰۰/۰۰۰ نفر را کشتند و پس در بیشاپور ۱/۷۴۸/۰۰۰ نفر را از دم شمشیر گذرانده اند (تاریخ مغول، عباس سیاهی، ص ۵۴ و ۵۷) و سایر رقمی که به دست



داده اند فقط حکایت از عدد ششاسی ما می کند. چگونه در شهری مثل شادباغ (نیشابور نو) که شاید بیش از سی چهل هزار تن جمعیت نداشته بیش از یک میلیون و هفصد هزار نفر را به قتل آورده اند؟ این از نوع بریتان گوییهایی است که در کتب «عجایب المخلوقات» می توان یافت. وانگهی باید پرسید که شمرده است؟ که فرصت شمردن داشته؟ کدام آمار به چنین اعدادی راهبر شده؟

بیر نباید به یاد آورد که در ایام مغول توپ و خمپاره اختراع شده بوده و اسلحه آتشی وجود نداشته و تحت یگار نمی رفته. ویران کردن همه بناهای غشت و گلی شهری و «با خاک یکسان کردن» آنها یا بیل و کلسنگ و اهرم که وسائل رایج آن زمان بوده، گذشته از آن که زمان می خواهد از نظر فاتحان نیز چندان سودمند نمی توانست باشد.

استاد پس از اینکه بحره حساب چنین افراد «صاحب فصل» را صفر می دهند، در پایان نتیجه می گیرند: «... حمله مغول را مسؤول انحطاط فرهنگی ایران شمردن نیز فرضی بیش نیست، جز آن که قرآن بسیار بخلاف آن را نشان می دهد. باید امیدوار بود که مورخان و جامعه شناسان و نقادان ادبی ما از این راه حلی که ما طولی وار به تکرار آن نحو کرده ایم در گذرند و به جستجوی علل و اسباب واقعی تری روی بیاورند و مسؤولیت مردم سرزمین خود ما و یا همل دقیق تر تاریخی را از یاد ببرند.»

#### ۴۵ - حمله مغول و هالا کاست

در جلسه سخنرانی نامبرده (۱۵ ژانویه)، بر خلاف آنچه با خود عهد کرده بودم که از مردم کشوری که در آن زاده شده ام انتقاد نکنم، به حاتم سحران، از میان توضیحاتی که لازم میبود به هم، دو توضیح دادم. یکی اینکه «دلالة المعاصرین» و شیام تفسیر تورات نیست (شگفتا که رامیار در میان انبوه کنارهایش کثایی در تفسیر از تورات نوشته است)، دیگر اینکه وقت آن رسیده است که مورخین ایرانی عقاید خودشان را در باره حمله مغول به حقیقت تطبیق دهند و بسیاری از جنبه های مفید و مثبت حکومت مغول را در ایران نادیده نگیرند. خانم سحران در واکنش به این توضیح جواب دادند که کوره های آهن سوری هیتلر هم جنبه های مثبتی داشت، و یا این حمله بین حمله مغول به برن و فوج هالا کاست قیاسی بوجود آوردند

روی سحرم ایضا با خانم سحران، یا جوان چهل و چند ساله ای که در صف اول سالن نشسته با لبخند و جنتیدن سر گفته حاتم سحران را تأیید می کرد، نیست من برای هر دوی اینها احترام قائم و سحرانی هر دو (در باره آنتی سمیتیزم و فعالیت های سیاسی یهودیان در ایران) در مجموع مفید و آموزنده بود ولی در مقابل مردمی که در سالن نشسته بودند، و یا آندی که ممکن است فیلم ویلنوی این سخنرانی را ببینند، نمی توانم ساکت بنشینم. در باره هالا کاست هرگز نباید ساکت نشست.

به گمانم بعد و عمق جنایت غیر قابل توصیف تازی ها علیه ملت یهود هنوز آنطوریکه باید از سوی در صدد بالایی در هم کیشان ایرانی من درک نشده است. درست است که مغولها به ایران حمله کردند و چند شهر را ویران کردند و بسیاری از سکنه شهر های ویران شده را از دم تیغ گذرانند، ولی این ویرانی و قتل، که باید مورد سرزنش همگان قرار بگیرد و تاریخ بشریت نباید آنرا از یاد ببرد، شرائط و محدودیت هایی داشت که ما از دو تازی آن یاد می کنیم. یکی اینکه مغولها در صورتی دست به قتل و ویرانی میزدند که سران و سکنه شهر در مقابل هشدار ها (با اختطار ها) متعدد آنها تسلیم نمیشدند و دست به مقاومت و برود میزدند. دوم اینکه کمتر از ده در صدد از شهرها و آبادی های ایران دچار قتل و ویرانی شد، و بقیه جان سالم بهر بردند. قراموش نشود که شاهان ایران هم کشتارها، ویرانی ها و مصیبت ها، نه تنها بر سر ملت های دیگر، بلکه بر سر ملت ایران نیز وارد آوردند، که شاه اسماعیل صفوی و نادر شاه افشار دو نمونه بارز از اینگونه شاهانند.

حال بهنیم ناری ها با یهودیان چه کردند، و از خود بهرسم چگونگی میشود اعمال آنها را با سربازان مغول برابر دانست، یا حتی جمله ای اداء کرد که این دو موضوع را کنار هم قرار مینهد. متأسفم آنچه را همه میدانند و یا همه باید بداند و هرلوان کتاب و ده ها هزار مقاله تحقیقی و صدها فیلم مستند در باره آن تهیه و تدوین شده و منتشر شده، نگارنده باید برای یهودیان تحصیل کرده ایرانی خودمان بازگو کند.

جنایتی که ناریها مرتکب شده اند از ابتدای تاریخ بشریت تا امروز شبیه و مانندی نداشته و ندارد. نابودی برده ریزی شده یک ملت، قتل عام حساب شده با شیوه های منظم اداری و با سرعت هرچه تمامتر نابودی همه پیر و جوان و بیچه، کوچک و بزرگ، زن و مرد، نابودی یهودی ولو اینکه خود او مسیحی شناخته شده ولی یکی از اجدادش یهودی بوده، نابودی



در شرایط صرفه جویی در مهمات، و بالاخره نابودی از سوی دولت و به دستور سران کشور و بسیاری دانشمندان (متخصص در نزد شناسی) ...! چنین جنایتی در اوراق تاریخی هیچ ملتی نوشته نشده، و هنوز کسی نتوانسته است به این پرسش پاسخ بدهد: چگونه چنین جنایتی در قرن بیستم، در قاره تمدن اروپا، در برابر دیدگان میلیونها انسان اروپایی، که ادعای فضل و ادب داشته و دارند، صورت گرفته است؟

من در جایی نخوانده ام و نشنیده ام که رهبران معول جلسه ای تشکیل داده تصمیم گرفته اند از روی برنامه تمام ملت ایران را، زن و بچه و جوان و پیر، به اردوگاه های مرگ بفرستند و همه را نابود کنند. من در جایی نخوانده ام و نشنیده ام که معولها از چهری بدن ایرانیان صابون ساخته و انسانها را در کوره های آتم سوزی به خاکستر تبدیل کرده باشد. من در جایی نخوانده ام و نشنیده ام که معولها اطاق های گاز ساخته و مادران لخت را، در حالیکه کودکان شیرخوار خود را در آغوش میفشلووند، همراه با موریک، به این طاقها هدایت کنند و سپس اجسادشان

را بسوزانند. من در جایی نخوانده ام و نشنیده ام که رهبران معول مؤسسات مجهز و منظم با مشوران دانشمند، برای کشتار ملت ایران تدارک دیده باشد.

شغل من ایجاب میکند که انتقاد کنم، انتقاد به مفهوم آکادمیک بخشی از کار من و همکارانم را تشکیل میدهد بدون انتقاد من از دیگران و انتقاد دیگران از من چیزی را که من دانش یا واجب و یا حقیقت می بینم گسرتن نخواهد بهفت و به جایی نخواهد شد بشریت پشیمان حد درستی بدیده ریاضی مرهون انتقادهای سازنده و شایسته است، مردمی که طاقت شنیدن انتقاد را ندارند در جایی که هستند درجا میروند. انتقاد کردن در میان ما به سه «وحش که» است، بلکه گفتن کلمه «نه» کیسه و خصومت ایجاد میکند. جمله زیر را که اسناد پارتی در یادداشت فوق الذکر نوشته اند به دقت بخوانید:

«آراد اندیشی و تحمل رأی مخالف هیچ گاه در ایران و یا در حاورمیان ریشه نداشته و بومی نبوده است ...»



**FINANCIAL  
ADVISORS**

## **Are You Interested In Your Financial Success?**

Ferial Shamsian

and

Roya Zohouri

with

**American Express Financial Advisors**

*Cordially invite you to a seminar*

- How to lower your tax liability and increase your income
- investment alternatives such as Mutual Funds
- Become familiar with Financial Planning concepts

Hosted by

John Graves

Franklin Templeton Fund

Oppenheimer Fund

Meeting held at

American Express Financial Advisors

11835 W Olympic Blvd Suite 900E

Los Angeles , Ca. 90064

**March 14, 1996 from 7 p.m. to 9.30 p.m.**

*Dinner is served*

*Seating is limited so please*

*RSVP by 3/11/96*

*(310)477-1561*

*Bring a friend also interested in financial success  
to join you for dinner!*

## سپهر کوه تجارت آمریکا

ژولیت تهرانی در شمار تعداد بسیار معدودی از سل جوتز جامعه ماست که در پناه تحصیلات و خلاق فکری خود به چنان درجه‌ای بالا در شرکتهای عظیم آمریکایی رسیده که برای بسیاری مخصوصاً جامعه زنان بی نظیر می‌باشد.

ژولیت متولد لندن و چهارمین فرزند از پنج فرزند خانواده آقای باروخ تپسمن می‌باشد. او بخشی از تحصیلاتش را در انگلستان و دیلم خود را در مدرسه آمریکایی تهران دریافت نموده است. در سن هفده سالگی با آقای ناجی تهرانی، عشق زندگی‌اش در تمام دوران زندگی مشترکشان، به آمریکا مهاجرت نمود و به تحصیلات خود ادامه داد. دارای یک پسر به نام ریچارد و دختری به نام میشل می‌باشد که به عنوان یک یار و یاور سالها پیش با همسرش ناجی یک شرکت بازاریابی تکنولوژی را تأسیس نمودند که مسئولیت فعالیت‌های متعدد و همچنین امور مالی به عهده او بود.

ژولیت تهرانی در حال حاضر معاون ارشد و رییس مالی شرکت MBIA که بزرگترین شرکت در نوع خود (بیمه اوراق ارحه شهری) در آمریکا با دارایی ۷ بیلیون دلار می‌باشد، از وظایف و مسئولیت سرمایه گذاری، برنامه ریزی، روابط بانکی و حسابداری شرکت و همچنین اطلاعات تکنولوژی می‌باشد.

بنا به رسانی که چشم‌انداز و سازمان سامک پری ایجاد تحولانی در آموزشهای اجتماعی به عهده گرفته با حاتم ژولیت و شوهرشان آقای ناجی تهرانی که به نشست دریافت جایزه رن شایسته از طرف سازمان بانوان یهود ایران به لوس آنجلس آمده بودند به گفتگو نشستیم تا از نزدیک با ایشان آشنا شویم. جا دارد از خاتم میو کوکال که تریب این قرار را دادند تشکر بسایم.

لازم به یادآوری است که آقای تاحی تهرانی خود از طلایه داران افراد





## چشم انداز

تحصیلات خود را در رشته روانشناسی نالسی ادامه بدهد و از آمریکا گرفته ولی به خاطر تغییر علاقه قوی لیسانس در رشته مدیریت را از دانشگاه کاتسکت گرفته اند.

• شروع کار؟

از ۱۹۷۸ شروع به کار کردم.

کار شرکت شما چیست؟

این شرکت اوراق قرضه رایبیه می نماید.

از خانواده می پرسیم تا این زاویه مهم، مخصوصاً برای کسی که این چنین در کار روزانه غرق است را از دریچه چشم آن طرف ببینم.

• دارای دو فرزندم، بک به نام ریچارد و دختری به نام میشل. هر دو تحصیلات عالی دارند و در شرکت پدرشان کار می کنند. پسر من در مجله و همیار پدر در نشر مجلات دیگر و مدیر بازاریابی غرب آمریکا علاوه بر شغل های دیگر می باشد و میشل دخترم معاون سردبیر نشریه و مدیر اداری است.

آیا هیچکدام ازدواج کرده اند؟

نه هر دو مجردند.

موفق جامعه یهودی برای هستند که در شماره بعدی این نشریه به صورت جداگانه نشان که شخصیتی جالب خونگرم - موفق می باشد گفتگوی خواهیم داشت.

ژوینت را به همسرش ناجی سر قرار روز یکشنبه می رسد، سارا با شخصیت هایی که در دهم از آنها داریم متناوبند، دو شخصیت بسیار موفق در کار و نه سطح عادی ای که جامعه ما می شناسد بلکه در سطح جهانی و آمریکا. سارا راحت لباس پوشیده و خیلی خودمانی و راحت تر برخورد می کند. در بک رستوران دلخواه آقای ناجی، سفارش قهوه برای بداند شدن و بعد صبحانه و در میان آن شلوغی و ازدحام مصاحبه شروع می شود. ژوینت از وسط صدایش چندان احساس راحتی نمی کند، ناجی آن را به عنوان وسیله ای حرفه ای می پسندد و تأیید می کند راضی می شود و می گوید با من نگرانی مصاحبه کنید راحت تر می توانم حرف بزنم. گرچه از نظر من رسی است بسیار شرفی، چه از لحاظ صورت دوست داشتنی، مهربانی روح، رسی همراه با شوهر و مسلط به معاووه به زبان مادری فارسی.

می پرسیم درجه تحصیلی شما چیست؟ و جواب می شوم دیلم از مدرسه آمریکایی تهران، لیسانس در روانشناسی، چون همیشه می خواستد

MEHRAN J. KHORSANDI M.D.

دکتر مهران خرسندی

CENTER FOR INTERVENTIONAL CARDIOLOGY

متخصص بیماری های قلب و عروق

دارای برد تخصصی داخلی و فوق تخصص در بیماری های قلب و عروق

عمو کادر پزشکی بیمارستان  
CEDARS SINAI

آسیبانی پروفسور نالسی  
UCLA

متخصص در: آنژیوگرافی، آنژیوپلاستی، پرسی میکر



متخصص باز کردن عروق قلب از طریق:

• بالون های فلزی  
• بایوسکوپ  
• بایوسکوپ  
• بایوسکوپ

Cedars-Sinai Medical Towers 18133 Ventura Blvd.  
8631 W. Third St., #1030E Suite # 350  
Los Angeles, CA 90048 Encino, CA 91438  
(310) 652-2744 (818) 905-5904

وکیل رسمی دادگاه های کالیفرنیا

فربا سلیمانی

طلاق • تصادفات • امور تجاری

Law Offices Of Fariha Soleimani

10850 Wilshire Blvd., suite 400

Los Angeles, Ca 90024

(310) 441-8301

مشاوره اولیه رایگان

آیا خوشحالید که هنوز ازدواج نکرده‌اند؟

- خوشحال؟ دلم می‌خواهد یک روزی سر و سامان بگیرد ولی نه به این روشی، هیچ راهی ندارم. ما مثل یک خانواده بیگانه ایرانی هستیم، ماندن و رفتن ازدواج کنند که آمادگی آن را داشته باشند. شاید تا ۲ سال دیگر، من مهم نیست، آمادگی برای ازدواج مهم‌تر است.

آیا هر دو بر دست می‌تصوفا شده‌اند؟

- البته، هر دو

خوشبختی را در چه می‌بیند؟

- خوشبختی باید در درون آدم سرچشمه بگیرد و بیرون نیاید.

- و شما؟

- آری، هم خوشبختم و هم راحتم، خانواده خیلی خوبی دارم اگر چه موفقیت در کار حرفه‌ای و شغلی لزوماً باعث خوشبختی نیست ولی این فرصت و موفقیت را در زندگی تعمیم شده که در کارم هم خیلی موفق شده‌ام

- به عنوان یک زن بسیار موفق در کار، آیا عاشق کارتان هستید؟

- البته، من عاشق کارم هستم - عاشق - من صد در صد خودم را به کار

می‌دهم.

- آیا چیزی را در زندگی قربانی این ایشا به کار می‌کنید و یا اگر قبلاً این کار را کرده‌اید فکر می‌کنید کار درستی بوده؟

- زندگی یک توازن است، عمل موازنه برقرار کردن درست است که ۱۰۰ در صد خود را به کار داد از ۱۰۰ در صد خود را وقف خانواده کردن جلوگیری می‌کند ولی فکر می‌کنم کار من مرا انسان کامل‌تری کرده به نحوی که بهتر به خانواده‌ام برسم که در صورت خلاف آن میسر بود.

- بزرگترین نگرانی که بعنوان یک زن، مادر یا یک فرد شافل در زندگی دارید چیست؟

- به عنوان یک مادر می‌خواهم بدانم که آیا وظیفه خودم را انجام دادم و آیا کار درستی برای تربیت می‌چاهیم کرده‌ام یا نه.

- در مورد جهان؟

- در مورد جهان نظر فیلسوفانه‌تر از واقعیت است، می‌خواهم مردم دنیا متحد باشند، به هم راه بیایند و جنگ را از بین ببرند.

- راجع به جهان صحبت کردیم، سرعت و شتاب پیشرفت بسیار زیاد است و شاید کمتر کسی در دنیا باشد که واقعاً بتواند پیش‌بینی درستی برای آینده خودش بکند بعنوان یک آدم موفق، آدم موفق در تجارت آینده را چگونه

می‌بیند؟

بجارت دلدرد حلی جهانی می‌شود این فرد به شرکت دلد جهانی فکر کند. بنید تمام بانکها و مؤسسات مالی جهانی شده‌اند. آدم موفق آسده ناسی بازار جهانی را درک کند، ما الان با نمود هر چه بشن بازار آسده جنوب شرقی رویرو هسیم و آن را کاملاً حس می‌کنم در عرض ۱۰ تا ۲۰ سال آسده جهان محدودری خواهیم داشت

الان آنها را دیگر کشورهای در حال توسعه می‌نامند و Morgang

Countries صدا می‌کند؟

بله، کاملاً باید تکنولوژی را هم خوب درک کنند اثر تکنولوژی بر روی ساختمان اقتصادی و نیروی کار بسیار مشهود است.

- آیا امکان پیدا شدن Bill Gate دیگری هم است، آیا فرصتی طلایی

وجود دارد که کسی یکشنبه راه صد ساله برود؟

- حتماً

اما جامعه یهودی ایرانی یا ایرانی در کل اقتصاد کوچکی دارد، جهشی نیست ما این کشور را کاملاً نمی‌شناسیم، فرهنگش را نمی‌دانیم تو بگردن ما را لحاظ مالی در آمریکا بسیار کوچکند چه امیدی برای جامعه ما وجود دارد. این جامعه را باید دو قسمت کرد. آنهایی که جوانند و پنبه دارند.

تحصیل می‌کنند (تحصیلات خیلی مهم است) خیلی فرصت دارند و موقعیت برایشان پیش خواهد آمد، برای کسانی که از ایران آمده‌اند و امکان تحصیلات اینجا را نداشته‌ام فکر می‌کنم خیلی مشکل باشد، این گروه باید راهی که آمریکا عمل می‌کند را یاد بگیرند نه تبدیل کردن اقتصاد آمریکایی به شیوه ایرانی تا موفق شوند.

- می‌گویند برای پیشرفت زبان در آمریکا سقف شیشه‌ای وجود دارد. به این معنی که در حین آنکه می‌گویند راه باز است ولی شرکت‌های بزرگ را مردسالاران اداره می‌کنند و در عمل راهی به پیشرفت زبان نیستند این سقف وجود دارد؟

- بله، وجود دارد. فکر می‌کنم آخرین ترفیعی که گرفتیم و مرا به چهارمین مقام شرکت و بالاترین مقام یک زن رسانید این سقف را شکست.

چگونه بر آن غلبه کردید؟

سالهای زیادی با شرکت بوده‌ام. حدود ۲۰ سال، وفاداری، فشار و کمک به پیشرفت شرکت و در ضمن بلند پروازی خودم و رابطه خوب حرفه‌ای با مدیران سطح بالای شرکت، ولی بصورت غیر متظره و

ایرج و دارپوش متاسی

آرشیست

\* ARCHITECTUR \*

\* STRUCTURAL ENGINEERING

\* CHANGE OF USE \*

طراحی خانه های ویلائی



NEW &amp; REMODELING

\* مطب پزشکان \* رستوران \*

نوسازی ساختمانهای صنعتی

PROPERTY LOSS  
CONSULTANTSارزیابی ساختمانهای آسیب دیده و تهیه  
گزارش فنی مورد قبل شرکت های بیمه

\* رفع تخلفات ساختمانی \*

(۳۱۰) ۴۵۳-۳۴۳۵

خوشایندی خوشحال شدم که مقام رئیس امور مالی شرکت را به من دادند.

اسم شرکت و کارش و موقعیت آن در آمریکا چیست؟

MBIA شرکتی است که اوراق قرضه دولتی، شهری و ایالتی را به ما می‌کند که ۴ شرکت بزرگ و چند شرکت کوچک در آمریکا این کار را می‌کنند که ما بزرگترین و موفق‌ترین هشتم- دارپوش متاسی شرکت در حدود ۷ سیون دلار و درآمد حاصل آن ۲۰۰ میلیون دلار در سال می‌باشد. حدود ۲۵۰-۳۰۰ کارمند دارد که از نظر مقدار درآمد سرانه به نسبت کارمند در آمریکا ول می‌باشد.

آدمهای بسیار مشهوری مثل پال فروکر که قبلاً رئیس خزانه‌داری آمریکا بود، روسای شرکتهای بزرگ بیمه مثل یسه اتا و دنگرن جزو هیأت مدیره شرکت ما هستند.

این شرکت یک شرکت سهامی است و در بازار سهام نیویورک عرضه می‌شود و جزو Forbes 500 می‌باشد.

- برای فرار از مشغولیات زندگی چکار می‌کنید؟

- وقت زیادی ندارم ولی تازگیها سالی دو هفته به اروپا می‌روم و مدتی می‌کنم، تا خودم را از همه چیز و فکری دور کنم.

- آیا در مؤسسات خبریه عضو هستید؟

- متأسفانه نه، انشاءالله در آینده، هنگامی که وقت بیشتری دارم.

تشکر می‌کنم، آقای ناجی تهرانی می‌خواهد اضافه کند که عشق بی دریغ ژوئیت در خانه و خانواده به عنوان یک همسر و مادر صامی موفقیت همه افراد خانواده و تربیت ۲ فرزند خوب شده است. از هم خداحافظی می‌کنیم تا دیدار بعدی. (ب)



خانه دوم

خانه امید بوجوانان همه ماست

شماره حساب جداگانه برای ایجاد مرکزی برای بوجوانان

۸۱۰۰۰۳۶۷۰۲ بانک تنومی است.

«خانه دوم» محلی است ایمن - پر از عشق - غرور و خوشحالی

«خانه دوم» جایی است برای بودن و ماندن

«خانه دوم» برای تمام بوجوانان جامعه مناسب بدون هیچ گونه تبعیض»



## اسطوره‌شناسی

### از دیدگاه رولان بارت

## آزادی مفهومی خطی نیست، آزادی مفهومی است چند وجهی

یک روش شناسی تحلیلی

اینها ناگزیر چکیده‌ای از دانش نشانه‌شناسی یا *Semiotique* و تعریف چند اصطلاح زبان شناسی و نشانه‌شناسی که سنگ بای تحلیل غرب است می‌آورم.

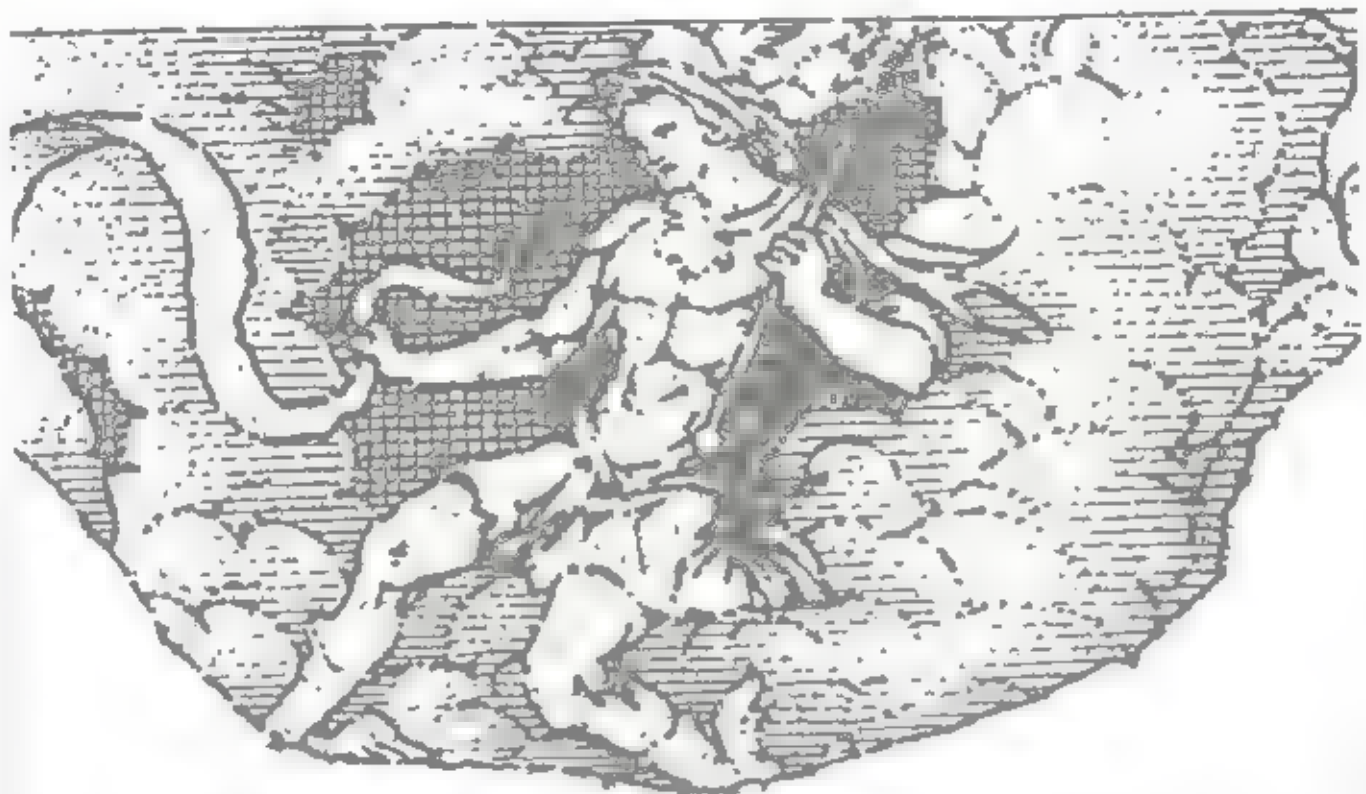
مؤزن فردیناند دو سوسور را بیانگذار دانش نشانه‌شناسی می‌دانند. واژه *Semiotique* برگرفته از واژه *Semeton* لاس و سبب عربی به معنای نشانه است. انگلیسی‌زبانان به این دانش *Semiotics* نیز گویند در پیشگفتاری که بر ترجمه‌ام از اسطوره‌شناسی‌ها نوشته‌ام کاربردهای این دانش را دو قلمرو دانش‌های دیگر آورده‌ام که در این گفتار نمی‌گنجد؛ همچنین تبار شناسی واژه *Semiotique* را، اما این دانش با وجود کارکردهای گوناگون آکادمیک، دارای سوژه‌رهایی بخشی در دیدگاه‌های اجتماعی است. یکی از استادان نشانه‌شناسی در دانشگاه‌های فرانسه به نام «پیر گیرود» اشاره‌ای شیدنی این سوژه‌رهایی بحث دارد. و می‌نویسد:

«سرار این پادشاهان پسران خدایانی بودند که آنها را همراه تاک و درب به رسم فرستاده بودند. امروز رئیس جمهورها مخابراتی تلویزیونی هستند که با روغن نباتی و آئین‌های درمان بیماری قد بر صحنه اسطوره فروخته‌اند ولی دستکم از این پس بدانیم که مادر میان نشانه‌ها زندگی می‌کنیم و طبعیت و توانایی آنها را دریابیم. آگاهی نشانه‌شناسیک امروز ما فردا می‌تواند اصل تضمین کننده آزادی ما باشد.»

پس می‌پردازیم به واژه نشانه. سوسور *Cours de Linguistique generale* دو واژه از دو زبان فرانسه و لاتین را مثال می‌زند که هر دو به معنای درخت هستند. این دو واژه دو نشانه زبان شناسی در آن دربردارند

رولان بارت و اسطوره‌شناسی او به یکی دیگر از کرانه‌های مفهوم آزادی دست می‌یابد که کشف آن یکی از ویژگی‌های نمکر مدرن و پسا مدرن بیخه دوم قرن کنونی است. بارت از زاویه تازه‌ای به مفهوم اسطوره نگاه می‌کند. دیگر اسطوره منحصر آ گفتاری نیست باز مانده از روزگار تفکر پیش مطلبی و دنیای باستان، بلکه پدیده‌ای است که می‌توان آن را در تمام عرصه‌های زندگی معاصر بشر دید. هر هنر، روابط روزمره، سیاست، سبک زندگی، پوشاک و خوراک، مدل اتومبیل، دستوره‌های تفریحی، حرکات مجله‌های زنانه و غیره. از دید بارت دیگر اسطوره نه گفتاری پیچیده شده در حالت رمز و تقدیس، بلکه گفتاری است قابل رمز گشایی که می‌توان قصد و انگیزش را یافته، انگیزشی که می‌خواهد از راهی نقطه مقاصد پیش همی و به گونه‌ای پرخاشگر و آمرانه معنایی را به محاسب الق و تحمیل کند.

اسطوره‌شناسی به سبک بارت، این چنین برخوردی را با مفهوم اسطوره ممکن می‌سازد بر جلد نخستین چاپ اسطوره‌شناسی‌ها در دهه پنجاه در فرانسه این جمله برشت نقش سته بود. «پس هر قاعده‌ای فریب یافته است.» و کار بارت دقیقاً یافتن همان فریب‌هاست اما این که بارت چگونه به این مهم دست می‌یابد، نیازمند فرو رفتن در پیچ و خم استدلال‌های ویژه اوست. تاب آوردن در پیچ و خم تعریف‌ها و استدلال‌های بارت را به شویگانانی که اشب در عین حال تاب ناپذیری‌های مرا هم در این پیچ و خم می‌آورند، توصیه می‌کنم چرا که پس از بیرون آمدن از آن، روشنایی دلپذیری بر بسیاری از معالیم می‌افتد. بارت یک اندیشمند فرانسوی است، پس می‌توان مطمئن بود که فرانسوی‌ها هرگز لذت را قراوش نمی‌کنند حتی پس از دشواری‌های



گل سرخ یک چهره است، یک سر، یک برگ گیاهی مشخصی و ویژگی‌های طبیعی. اما گل سرخی که به نشانه مهر به کسی داده می‌شود، دیگر یک نشانه است. بر اساس قرارداد اجتماعی از پیش استوار شده‌ای می‌تواند به جای چیز دیگری قلمداد شود. یعنی گل به جای مهر دلالت کند.

نارت در مقاله *Semantique de L'objet*، در مجموعه *Aventure Semiotique* می‌نویسد: «تا کنون دانشی برای بررسی این موضوع وجود داشته است که چگونه انسان‌ها به عده‌های بیان شدنی (*Son articulé*) معنا می‌بخشند. این زبان شناسی است ولی این که چگونه انسان به چیزهایی که عدا بستند معنا می‌بخشد، موضوع کنکاشی است که امروزه در برابر پژوهشگران قرار دارد.»

بحث عمده کار نارت در زمینه نشانه شناسی بر روی نشانه‌های کارکردی (*Fonction - Signe*) استوار است یعنی اشیا یا که اجتماع با اهدافی دلالتی به آنها کارکرد دیگری جز کارکرد اولیه خود بخشیده است. نوع خاصی از پوشاک، مدلی اتومبیل، یک شتاب‌دهی در تین شده، یک ادای حرکتی، یک فیلم، گونه‌ای موسیقی، تصویری تبلیغاتی، نوعی ملهان، همه آنها در ظاهر چیزهای بی نامتناجسی هستند ولی باورت میان آنها وجه مشترکی می‌بیند. آنها دسکم همگی شده هستند انسان مدرن انسان شهرها وقت خود را به خود بدن می‌گذراند او در درجه نخست و به ویژه تصاویر و حرکات را می‌خورد. گونه‌ای خود بدن

(*arbre, arbor*) که حتی می‌تواند همین شایه آوایی را نیز با یکدیگر نداشته باشد. همان گونه که مثلاً در فارسی و انگلیسی درخت و *Tree* حتی همین شایه آوایی را نیز ندارند اما همگی برای بیان یک مفهوم و اشاره به یک مصداق به کار رفته‌اند. سوسور می‌گوید: «نشانه (زبان شناسیک نه یک چیز و یک نام بلکه یک مفهوم و یک تصور آوایی را به هم پیوند می‌دهد، در نشانه شناسی سوسور آن مفهوم یعنی درخت نام مدلول (در فرانسه) *Signifié* (در انگلیسی) *Signified* و آن تصور آوایی نام دان یا *Signifiant* یا *Signifier* می‌گیرد. پس نشانه نتیجه همستگی یک دان و یک مدلول است. ویژگی نشانه در زبان قراردادی بودن آن است». این تعریف سوسور را داشته باشیم، یک نشانه شناسی آمریکایی به نام *Peirce* تعریف گسترده‌تری از نشانه ارائه می‌دهد که راه را برای بیرون آمدن نشانه از انحصار زبان شناسی باز می‌کند. «نشانه برای کسی، چیزی را به جای چیز دیگری با سبب و توانایی خاصی بیان می‌کند. پس یک نشانه می‌تواند حاکی از چیز دیگری برای مخاطب باشد، فقط از این رو که این رابطه حاکی بودن به میانجی‌گری یک تأویل کننده صورت می‌گیرد.»

امبرتو کو، نشانه شناس و فیلسوف معاصر ایتالیایی، مفهوم نشانه را چنین جمع بندی می‌کند. «لای نشانه را هر چیزی می‌دانم که بر اساس قرارداد اجتماعی از پیش استوار شده‌ای بتواند چیزی قلمداد شود که به جای چیز دیگری ارائه می‌گردد.» در اینجا یک مثال روشنگر خواهد بود



که رمان مانند مانجی در آن عمل می‌کند.

بارت در مقاله *La Cuisine du Sens* یا پخت و پز معنا اشاره می‌کند که تو موویل بک فرد، پایگاه اجتماعی صاحبش را به ما می‌گوید و یا نوع لباس، طاقهٔ جنمایی کسی که آن را پوشد. در میهمانی نوع مشروب سبک زندگی میزبان را نمایان می‌سازد، اینها همگی چوب بوستانه‌ایی دارای پیامی ثانوی در لایه لایه سطور خود هستند. به این ترتیب نشانه‌شناسی بارت کارش یافتن دلالت معنایی در گسترهٔ بی پایان زندگی بشر امروزی است. از همین جا وارد دیدگاه بارت دربارهٔ اسطوره می‌شویم.

نشانه‌هایی که قراردادی بودن خود را پنهان نمی‌کنند، خود را عین طبیعت جا نمی‌زنند و برای قصد نیستند، نشانه‌های سالمند همان گونه که سلامت رمان مدیون قراردادی بودن نشانه‌ها هستند. از این بیخ استدلال بارت که بگذریم، چشم انداز اسطوره جلوهٔ چشمان نمایان می‌شود. دقت کنید: نشانهٔ ناسالم آن است که از طبیعتی کاذب سود می‌جوید و دارای انگیزش و قصد است. به سوی مخاطب که می‌آید، پرخاشگر است و خیالی در سر دارد و داشتن انگیزه آن را دو لایه می‌کند در واقع نشانهٔ ناسالم به اسطوره استعاله می‌یابد. و این بحث تئوریک اسطوره امروزه در کتاب اسطوره‌شناسی‌ها است.

بارت مفهوم اسطوره را گسترش می‌دهد و از ما می‌پرسد که آیا

هر چیزی می‌تواند به یک اسطوره تبدیل شود؟ و پاسخ می‌دهد نه ریز جهان بی اندازه الهام بخش است. هر موضوعی در دنیا می‌تواند ر موجودیتی بسته و خاموش به وضعیتی گویا و گشوده به تعلق جنمایی گذر کند. برخی از موارد چندی در دام گفتار اسطوره‌ای می‌فتند، سپس از میان می‌روند و موارد دیگر به اسطوره تبدیل می‌شوند. و آنچه قانونمند رنگی و مرگ رمان اسطوره‌ای را تعیین می‌کند، همان تاریخ انسانی است. اسطوره گفتاری است برگزیدهٔ تاریخ و نه آن گونه که تصور می‌شد برحاست از طبیعت چیرها. در این جا یک چرخشگاه دیگر داریم و چشم انداز جدیدی جلوه دیدگان ما باز می‌شود: پردهٔ تقدس از اسطوره برداشته می‌شود. کار اصلی نشانه‌شناسی در واقع خواندن و رمز گشایی است و اسطوره نیز به همین ترتیب رمز گشایی و راز دهی می‌شود. اما چگونه؟

گفتاری که در دام اسطوره می‌افتد بیشتر یک نظام دلالتی برای خود داشته است. وقتی بارت می‌گوید «گفتار» (Parole) منظورش همهٔ شکل‌های بیانگری یا بازسازی (Representation) است. گزارش بوسیلهٔ نمایش، اشباه، تصاویر و تلیفات همگی گونه‌ای گفتار هستند که می‌توانند اسطوره‌ای شوند. ماری هر یک از این گونه گفتارها یک نظام دلالتگر اولیه دارند. مثلاً تصویر گاوی شیرده در یک کتاب جانور



BEHROOZ ZINATI, D.D.S.

Orthodontics for Children & Adults

دکتر بهروز زینتی  
ارتودنتیست

فارغ التحصیل از دانشگاه U.S.C.

عضو انجمن ارتودنتیست‌های آمریکا و کالیفرنیا

عضو جامعه دندانپزشکی آمریکا و کالیفرنیا

متخصص در ردیف کردن دندان و ربائی فک و صورت برای تمام خانواده

16550 Ventura Blvd. # 320  
Encino, CA 91436  
818-986-8669

Weekend Appointments Available

240 S. La Cienega Blvd. # 404  
Beverly Hills, CA 90211  
(310) 652-2010

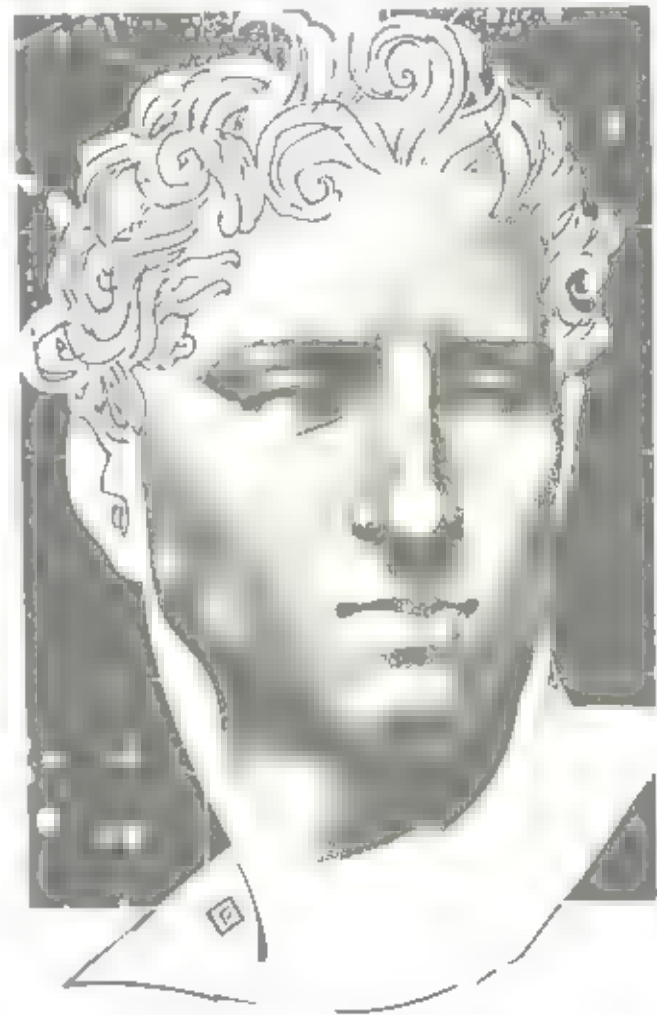
۲۰۰۰ سال کثر سندها

\* مشوره اولیه رایگان می‌باشد

\* پارکینگ رایگان

شامی ما گاوی شیرده در نکت آگهی تبلیغاتی درباره حاض از نظر دلالت با یکدیگر فرق دارند.

تصویر گاو شیرده در کتابه علمی یک نظام دلالت اولیه است درباره جانوری یا ویژگی‌های خاص جانور شناسی، اما همان تصویر روی بسته خیمه برای نظام دلالت ثانویه‌ای شده است. نشانه انگیزش دار شده است و نظام ثانوی دلالتی برقرار شده که می‌خواهد قصدش را به مخاطب تحمیل کند. یعنی این مارک حاضه حتماً و بی‌چون و چرا از شیر چنین گاوی درست شده است. این یک اسطوره است. نشانه انگیزش دار به سوی مخاطب که می‌آید پرخاشگر است و می‌خواهد که او به قصدش گردن بگذارد اما در عین حال اسطوره خشک و سبیل نیز هست و کاربردش منحصر به همان انگیزش حاضش است. اسطوره درست است.



که نشان می‌دهد و آگاه می‌کند، اما می‌تواند و نیز تحمیل می‌کند. پس اسطوره گفتاری است که سی بیش از لفظش به وسیله قصدش مشخص می‌شود.

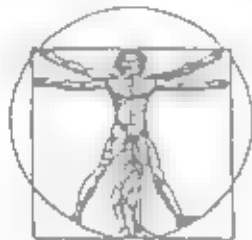
حال آیا مواردی وجود دارند که در برابر سلیم به اسطوره مقاومت کند؟ بارت بر آن است که حتی چیزهایی که همه ندایر را در بری تأویل به کار ستانند تا فقط بک معنا داشته باشد و هیچ دلالت انگل‌واری نتواند درون آنها جا خوش کند، هم می‌تواند در دم اسطوره مبتد فرمول نیست آیشانی  $E=mc^2$  یک رن ریاضی است که محکم در برابر هر گونه تأویل دیگر ستاده است. بارت در مقابله مغر آیشانی نشان می‌دهد که چگونه اسطوره این گونه موارد را که غیر قابل شکلی شکلی هستند، درست می‌ریاند. در مطبوعات آن روز فرانسه مغر آیشانی به یک اسطوره تبدیل شده بود. بارت مقایسه می‌کند عکس‌های مستد این دانشمند در مطبوعات را با تصاویر گرافیکی و طرح‌ها آیشانی دو عکس‌های مستد جلو تانویی بر از فرمول‌های ریاضی، بر از خط خوردگی و دشواری دیده می‌شود اما در طرح‌های گرافیکی و پس از اسطوره‌ای شدن، بطوی یک تانویی سیاه ستاده که فقط روی آن فرمول مختصر و مفید  $E=mc^2$  نوشته شده است. فرمولی که کلید ساده و نکت بعدی دستیابی به راز آفریش فممداد می‌شود. بارت می‌گوید ریان ریاضی بیشترین مقاومت را در برابر دردیده شدن عناصر خود توسط اسطوره می‌کند اما اسطوره به جای کندن عناصر آن از کل، خودش را درست می‌ریاند. اسطوره همواره یک تردستی و چشم‌بندی می‌کند. یک نظام دلالت را از ریان می‌درد، که در اینجا همان فرمول ریاضی است در کلیت خود، و سپس آن را سر جای خود می‌گذارد. اما گفتار بارگردانیده شده، همانی بست که دردیده شده و تازه در همان جای قبلی خود قرار می‌گیرد. فرمولی که نه مانند تخته سیاه شلوغ یک کلاس والعی فریک، سیار برفج و پیچیده، بلکه مانند فرمولی ساده روی تخته‌ای خالی (مورد تصاویر گرافیکی) قرار می‌گیرد. فرمول دردیده شده باز گردانده می‌شود، اما بر یک زمینه اسطوره‌ای، مورد دیگری هستند که بیشتر می‌خوانند در برابر اسطوره‌ای شدن مقاومت کنند. گفتیم که اسطوره در اثر گسترش نظام اولیه نشانه‌ها به وجود می‌آید. اما پدیده‌ای هست که درست بر خلاف این راه را می‌رود. شعر مدرن. اسطوره یک مافوق دلالت می‌خواهد، یعنی نظام ثانویه دلالت و شعر مدرن یک مافوق دلالت، یعنی باز گشت به معنای خود چیزها و نه معنای واژه. شعر مدرن نظامی است از نشانه که ادعای باز گشت به نظام جوهری ر دارد. بارت می‌گوید که حتی این ساز و کار نیز می‌تواند در سوی اسطوره بکار به تصرف درآید. یعنی همان لحظه مقاومت کردن در برابر اسطوره، می‌تواند به نکت اسطوره تبدیل شود. تنها راهی که می‌ماند بک هید حمله است. بارت می‌گوید. اینک که اسطوره رن را می‌درد چرا ما اسطوره را ندردیم؟ اما این دردین چگونه است؟ به اسطوره که می‌رسیم دو نظام نشانه شناسک را در نور دیده‌ایم، ساختن یک نظام موم چرا

گفتار نمی‌گنجد و می‌سپردارم تا حد اکثر دو ماه دیگر ترجمه فارسی این کتاب در اختیار فارسی‌زبانان قرار بگیرد. اما سوبه‌ای در این بحث بسیار اهمیت دارد که همانا دیدگاه تقادیمه‌داریت به اسطوره است. پل ریکور فیلسوف معاصر فرانسوی می‌گوید: «هانساک مدرن نه می‌تواند از اسطوره خلاص شود و نه می‌تواند آن را در شکل ظاهری‌اش پدیدبرد. اسطوره همواره یا ما خواهد بود، اما باید همیشه بدان برخوردی انتقادی داشته باشیم»

مگام به کار بردن واژه اسطوره معمولاً به یاد فرهنگ‌های ابتدایی، ماستانی و شکل‌های اندیشه پیش منطقی می‌انیم و البته در این فرهنگ‌های استاسته، اسطوره‌ها بهتر به چشم می‌خورند. جوامع مدرن به ظاهر آزادتر و استوارتر بر پایه خرد می‌آیند، اما چنین نیست. نه تنها اسطوره‌های کهنال در این جوامع رسوب کرده‌اند، بلکه اسطوره‌های معطقی با دوام‌های گوناگون و بسته عمرهای بسیار ناچیز دائماً ساخته و پرداخته می‌شوند. ذهنیت جوامع امروزی به گونه حیرت‌انگیزی توانایی ساختن اسطوره از رویدادهای روزمره، سیاسی، اجتماعی، هنری، ورزشی و غیره دارد. گویی چرخ‌های کارخانه اسطوره سازی دایره‌ای از چرخش باز می‌ایستد و حیرت‌انگیزتر آن که ماهیت اسطوره‌ای فرورده این روند تولید پنهان می‌ماند.

نه؟ چرا اسطوره را به نوبه خود اسطوره‌ای نکنیم و با ساختن یک اسطوره مصنوعی، قصه‌های اسطوره اصلی را فلج نکنیم و دستش را رو نکنیم؟ این کار را در ادبیات مدرن ابتدا ظویر در اثر خود به نام یواز و پیکوشه و جیمز جوس در اولیسن انجام دادند. می‌دانیم که جوس یک اسطوره باستانی را به زبان حاضر آورده و پرشت بر این کار را به کرات کرده و جوهر پیشرو آثارش در همین جاست. «مادره اثر پرشت، مادر گورکی را اسطوره ردایی می‌کند. یک نظام سوم نشانه‌ها برقرار می‌شود که مدر از دیدگاه پرشت است. اسطوره‌های تقفازی در دایره گچی تقفازی و یا یک اسطوره به گمانم ژاپی در «آنکه گمت آری، آنکه گمت» به داریت بر آن است که ادبیات و تقالیدی که حوا اسطوره سازی می‌کند و در سطح نظام ثانویه شده شمسک موف می‌شود. توان اسطوره ردایی را ندارد و خود اسطوره زده است. با دید داریت که مثلاً به ادبیات معاصر ایران نگاه کنیم، بخش بزرگی از آن اسطوره رده است. در ادبیات چند سال اخیر، زمانی از حاتم روانی پور که مورد چاپ نشده و من سخت خوندش را داشته‌ام، به «کولی کنار آتش» چنین ویژگی صد اسطوره‌ای داشته باشد.

این چکیده‌ای از دیدگاه داریت بود، اما بسیار معمل‌تر است و موضوع‌های دیگری در حلال آن شکفته می‌شود که در حوصله این



مطب‌ها مجهز به:  
رادیولوژی  
طب سوزنی  
فیزیکیال تراپی  
ماساژ تراپی

## دکتر بهروز صموها

### متخصص در کایروپراکتیک

درمان و معالجه:

- \* گمر درد، گردن درد
- \* دردهای ستون فقرات و معاصل
- \* دردهای سیانبیکی، بیماریهای رمانسمی و آرتروز
- \* صدمات ناشی از تصادفات و زمین خوردگی
- \* صدمات ناشی از کار
- \* صدمات ناشی از ورزش

مطب در شرمین اوکس 990-3084 (818)

4454 VAN NUYS BLVD # 103 SHERMAN OAKS, CA 91403

مطب در نورتریدج 701-1058 (818)

9029 RESEDA BLVD # 206 NORTHRIDGE, CA 91324

نقد اسطوره در قرن بیستم به سوه خطی آفرین گسترش اسطوره در فرهنگ بشری نظر دارد از جمله فیلسوفانی چون ارنست کاسیرر که همزمان با اوج گیری نازیسم در آلمان چیرگی اندیشه اسطوره‌های بد اندیشه خرد نور را هشدار داد کاسیرر که خود شاهد تضح اسطوره‌های بدی بود، اسطوره‌های سیاسی از آن دست را به ماری تشه می‌کند که ابتدا شکار خود را قلع می‌کند و سپس به آن پورش می‌برد. مردم بیرون پستادگی، تسیم این اسطوره می‌شوند. خرد کند می‌شود و شخصیت و مسئولیت فردی به سان جوامع بدوی، در میان اجرای مرتب و یکنواخت آیین‌ها رنگ می‌یازد به نکت معنا انسان به مرحله‌ای نزول می‌کند که جوامع بدوی در آن به سر می‌برند. اسطوره که در دوران چیرگی خرد در واقع نابود نشده بود، از کنج اتزای خود بیرون می‌جهد و این زمانی است که سان برای چیرگی بر دشواری‌ها دانش و خرد کافی را ندارد. کاسیرر استدلال می‌کند که انسان امروزی نیز مانند انسان بدی، آنجا که دانشش برای انجام کارها کافی است، فقط به دانش نکت می‌کند و با جادو کاری می‌برد؛ اما به محض احساس ناتوانی، خطر و بسه نامعلوم به دامن اسطوره سقوط می‌کند.

کاسیرر در کتاب دیگر خود به نام *La Philo So Phie Des Formes Symboliques* به تفاوت شناخت علمی و نگرش اسطوره‌ای پرداخته است. کاسیرر بر آن است که اسطوره بر خلاف پیش علمی که معای هماهنگی در آن وحدت چیزهای بسیار متفاوت و صداهای بی مختلف است، هیچ اصل دیگری جز اصل این همانی جزء و کل نمی‌شناسد؛ در اسطوره کل همان جزء است. مناسبات اسطوره پیوندهای روشنمگر به‌ای نیستند که به برکت آنها بتوان در آن واحد عناصری را که به آن وارد می‌شوند جدا کرد و به هم پیوند داده بر عکس نوعی سیمان سخت است که می‌تواند همواره به گونه‌ای چیرهای سخت ناهمگون را چسبیده به یکدیگر نگه دارد. تفکر اسطوره‌ای هیچ گاه مرز روشی میان کل و جزء قائل نمی‌شود. جزء در آن نماینده کل است، بلکه عین کل است و به دیگر تقاس اسطوره و دانش در واقع رابطه میان اسطوره و خرد است که یکی از بحث‌های کلیدی فیلسوفان مک فرانکفورت و موضوع اثر مشترک آدورنو و هورکهایمر به نام «دیالکت تیک روشنگری» است. به نظر فیلسوفان مک فرانکفورت، دوران روشنگری نو است خرد واقعی را به کرسی نشاند بلکه خرد ماوری ابراری که نتیجه منطقی آن تاسیم است، بر فرهنگ بشر چیره شد. بانک احمدی در «مدرسه و اندیشه انتقادی» توضیح گویایی درباره این مقوله دارد «فرد ابراری، ابراری دیدن طبیعت، ابزار ساختن از انسانی دیگر سود خواهی به بازی کارکرد ابزارها و نگرش ابراری به مجموعه مسائل انسانی تا آنجا پیش می‌رود که همه چیز را باید به پای آن قربانی کنیم. نقدی عقل باید گوهر خرد مدرن را بپذیرد، نفی ابزار ساختن و

سالن سرمایه



Merrill Lynch

Private Client Group  
Santa Monica Office

Stocks, Bonds, Mutual Funds,  
IRA/SEP, Trust, Mortgage,  
CDs, Money Markets

سیاوش اشتهاوردی

Fredric Berger

310 - 458-3649 / 800 - 879-3118

What Difference is Merrill Lynch?

شناسی‌ها است که از سوی «شر» مرکز در تهران در دست انتشار است و  
 ۷۵ به بازار خواهد آمد. برای دسترسی به منابع بیشتر و توضیح  
 نگاه کنید به پیشگفتار ترجم بر اسطوره شناسی‌ها اثر رولان بارت.



### قابل توجه صاحبان املاک

چنانچه در سالهای اخیر املاکی با قیمت گران خریداری  
 کرده‌اید و بابت آنها مالیات یا *Property Tax* گزاف بر  
 اساس قیمت خریداری شده می‌پردازید، توجه داشته باشید  
 که در کالیفرنیا قوانین وجود دارد که می‌توان مالیات ملک را  
 با توجه به قیمت دور یا از متعادل نمود.

لطفاً با دفتر خدماتی ما تماس حاصل فرمایید.  
 (310) 471-0235



حمید میر مظهري

در

رادیو صدای جدید

۳۱۰-۴۷۴-۶۷۷۵

می‌گیرد. اونس هر بار حفرها را با بیرنگ ردن به حدایان از خود و  
 همراهانش دور می‌کند. اما در اینجا فرانی درویی می‌شود. این قهرمان  
 عنصری از شخصیت خود را قربانی می‌کند و تن به حسی درویی  
 می‌دهد. این بیرنگ باری به اعتقاد نویسندگان دیالکت صک روشنگری  
 شبیه همان کاری است که مسافر دمای متولد در قابل وحشی می‌کند و با  
 پیشکش کردن نگی‌های شش‌ای رنگارنگ و تعویض آن با عاج،  
 بومیان را فریب می‌دهد. در اینجا حرد به ابراری تبدیل می‌شود برای  
 بیرنگ بار و صحنه‌های مسی که مسوره ... به ...  
 سرد ... چس ... به ... می‌گردد ... به ...  
 تبدیل می‌شود. بته این بحث بسیار مفصلی است اما باید اشاره‌ای به آن  
 می‌شد.

باری دوره جداسخت پیشش علمی و پیش اسطوره‌ای. و شاید پیش  
 اسطوره‌ای در منتهی علیه جهت مقابل پیش علمی قرار داشته باشد و  
 شاید هیچ گفتاری به اندازۀ گفتار اسطوره‌ای در دیای معاصر مسوان با  
 گفته‌ای ظریف رکلود پوی ستروس باشد که گفت: «در پس هر معنایی،  
 پاوه‌ای نهفته است.»

منابع: بن گفتار

F. De Saussure, *Cours de Linguistique Generale*. Puyot,  
 1 - Paris, 1965.

2 - O. ECO. *A Theory of Semiotics*.

3 - P. Guiraud. *La Semiologie*. Presse Universitaires De  
 France, 1973.

4 - R. Barthes. *Semantique de L'objet. Aventure  
 Semiologique*. Edition du Seuil. 1985.

5 - R. Barthes, *La Cuisine du Sens. Aventure  
 Semiologique*.

6 - R. Barthes, *Mythologies*. Editions du Seuil.

7 - Ernest Cassirer, *La Philosophie Des Formes  
 Symboliques*, Volume 2.

۸ - بانک حمیدی، سریته و اندیشه اتفاقا نشر مرکز چاپ اول،  
 ۱۳۷۳

9 - Theodor Adorno, Max Horkheimer, *La Dialectique de la  
 Raison*. Gallimard 1974.

۱۰ - پل ریکور، زندگی در دیای متن ترجمۀ بانک حمیدی. نشر  
 مرکز، چاپ اول، ۱۳۷۳

11 - Pierre Cressant. *Levi Strauss*, Edition Universitaire,  
 1970.

بن گفتار شمس بخش‌هایی از پیشگفتار مترجم در کتاب «اسطوره»



## دکتر نورمن بخشنده

### جراحی پلاستیک و زیبایی

- جراحی زیبایی بینی و ترمیم دشواری تنفسی
- جراحی زیبایی صورت، پیکه‌ها، گونه‌ها و جابه
- از بین بردن غبغب
- جراحی بالیزر
- بزرگ و کوچک کردن سینه
- تزریق چربی و زیبایی پوست صورت
- جراحی شکم و کشیدن چربی اضافی صورت و اندام
- جراحی با اینداسکپی (دوربین)
- لیپو ساکشن

امکان پذیرش بیمار در روزهای تعطیل موجود است

465 N. Roxbury  
Penthouse Suite  
Beverly Hills, Ca 90210  
(310) 274-5544

Rubio Medical Plaza  
16542 Ventura Boulevard #100  
Encino, Ca 91436  
(818) 986-8420

## Beverly Hills Family Y

### پنجاهمین سالگرد خدمت به فرزندان را جشن میگیرد

پنجشنبه ۲۵ اپریل ۱۹۹۶

بورلی ویلشر هتل

نیازمند به کمک‌های مالی شماست

«آینده بچه‌هایمان در دست شماست»

برای اطلاعات بیشتر با خانم سیمین نعمان تماس بگیرید

The Beverly Hills Family Y  
9930 S. Santa Monica Blvd.  
Beverly Hills, CA 90212

(310) 553-0731



## چگونه سؤالاتی درست را پرسیم

نویسنده ربی دیوید وین  
برگردان میر حسینی رنده

تا بود می‌شود، پوست می‌سورد ولی کلمات و دروس فنا ناپذیر هستند. الی ویزل (برنده جایزه صلح نوبل - مترجم) می‌نویسد که موضوع این داستان همیشه برای او مسئله‌ای بوده است. چطور شاگردان هیتلر بودند وقتی که او داشت آخرین نفسهایش را می‌کشید و به مرگ نزدیک می‌شد از او سؤال نکنند؟ آیا او به اندازه کافی درد تحمل کرده بود؟

جواب آقای ویزل به این سؤال کاملاً ریاست. او می‌گوید که احتمالاً اتفاق این حادثه برای این معلم بزرگ تحقیرآمیز بوده و در آن زمان مهمترین کمکی که شاگردانش می‌توانستند بکنند این بود که با پرسیدن یک سؤال به او نشان بدهند در هر موقعیتی او هنوز معلمین است. در این صورت شاگردان ربی او را آزار نمی‌دادند بلکه به او احترام می‌گذاشتند.

بک سؤال درمی به دنیای کشف شده باز می‌کنند. وقتی چیری پرسیده شد کسی نمی‌داند که مشکل به کجا کشیده خواهد شد و چه موضوع‌هایی بیان خواهد شد. پرسش نشان دهنده ایمان و عقیده است. ما سؤال می‌کنیم حتی اگر بدانیم که جوابی خواهیم گرفت و یا این که آیا آن جواب ما ارزش خواهد بود یا نه.

دیسجری که یهودیان را چه در زمان امروز و یا عهد قدیم به یکدیگر مرتبط می‌کند و کرده، سؤال کردن است. نه تنها جوابهایی که ما می‌دهیم بلکه سؤالاتی که بی پروا می‌پرسیم، روحی به زندگی معنوی و مذهبی ما می‌بخشد. تلمود یک سری دسائدها است از سؤالات، جوابها، اعتراضات، بحثها و اظهار نظرها. دنیا اگر در سؤال کردن توقف نکند خواهد مرد. در این مورد هم داستانی گفته شده است.

روزی یک ربی بزرگ خسته بکند به نام ربی یویم ن مریدانش برای قدم زدن به بیرون رفتند. در میان راه او و اطرافیان به گروهی از یهودیانی که مشغول صحبت بودند برخورد کردند. ربی به مریدانش نگاه کرد و گفت: «آنها گروه یهودیان را می‌بینید؟ آنها مرده‌اند» اطرافیان با تعجب به او نگاه کردند و ربی توضیح داد: «آنها به این دس مرده‌اند که دیگر سؤال نمی‌کنند و دنبال جواب صحیح نمی‌گردند.» حسیله‌ها به راه خود ادامه دادند و راجع به پیامی که ربی به آنها داده بود به تمکیر پرداختند. یکی از مریدان که از این صحبت دل‌نگران شده بود به طرف ربی رفت و پرسید: «ربی پس من چطور بدانم که مرده‌ام؟» ربی بونام به طرف او برگشت و با لحنی گفت: «اگر این که تو همین الان سؤالی کردی.»

ربی یویم و مریدانش به یک کار بهدیت مروی را در دانشگاه یهودیت در لوس آنجلس تدریس می‌کنند.

در مصاحبه‌ای با آی آی ربی که دکتر و برنده جایزه نوبل بود پرسیده شد که چه شخصیتی و یا عاملی در موفقیت او نبود داشته است؟ شخص مصاحبه کننده انتظار داشت اسمی از اشنی و یا بیوتون بشود ولی ربی بدون هیچ مکنی گفت: «مادرم».

وقتی که من در اروپای شرقی یک بچه بودم، هر روز که از مدرسه مذهبی به خانه برمی‌گشتم مادرم از من می‌پرسید: ایتصحاکنه آیا امروز سؤال خوبی کردی؟ از آن زمان من یاد گرفتم که کلید زندگی پرسیدن سؤالاتی درست است.

تجربه ربی ارتباط عمیقی به ریشه سنتهای یهودی دارد. ما قادر به دستن همه چیز در این دنیا نیستیم و بعضی از سؤالات باید بدون جواب بماند، اما اولین قدم برای فهمیدن پیام و معنای زندگی پرسیدن سؤالاتی درست است.

تاریخ سؤال کردن از کجا شروع می‌شود؟ تاریخ سؤال کردن به اولین آدمهای روی زمین برمی‌گردد. خدا اولین سؤالاتی را که در کتاب آسمانی نوشته شده زمانی پرسید که آدم و حوا نگاه کردند و پشت بوته‌های باغ بهشت پنهان شدند. «شما کجا هستید؟» سلماً خدا این سؤال را می‌کنند به خاطر اینکه آفریننده جهان نمی‌تواند آدم و حوا را در بوته‌ها پیدا کند؛ بلکه این اولین سؤال، سؤالی است جاودانه. در هر دقیقه‌ای از زندگی‌مان خدا از ما می‌پرسد: «شما از نظر فکری و روحی کجا هستید؟» آدم، که اهمیت سؤال خدا را می‌فهمد، جواب می‌دهد: «من اینجا هستم» سکه عتراف می‌کنند که ترسیده است و در میان بوته‌ها پنهان شده است. در عین حال همین اولین سؤال، باعث اولین اعتراف سب‌نده سان به ترس است. با وقوع این حادثه بوری به روی طبیعت و زندگی سس می‌افتد و حتی سؤال درست و حساب شده باعث فاش شدن اسرار قلب او می‌گردد.

شهادت یکی از دانشمندان قرن دوم به نام ربی هانیلین ترادیون این نکته را تأیید می‌کند. این دانشمند مشهور در زمان کشتارهای بزرگی که به فرمان شاه هدریان رومی انجام می‌شد زندگی می‌کرد. اگر چه تلمیس توراها منع شده بود و جرم مرگ داشت، او هنوز به این کار ادامه می‌داد. وقتی که ربی هانیلین دستگیر شد، رومی‌ها یک طومار توراها به دور او پیچیدند و یک پارچه پشمی هم روی قلب او گذاشتند تا در حالی که او را آتش می‌رسد شعله‌ها آرمتر بسوزد و جگر او بشرد شود. شاگردانش که دور او جمع شده بودند تا آخرین لحظه‌های وحشت‌آمیز زندگی معلم عزیزشان را ببینند، پرسیدند: «ربی تو چه می‌پرسی؟» هانیلین ترادیون جواب داد: «من بوسی اسمی که می‌سورد ولی کلمات به یسب معبود می‌کنند».

این داستان راجع به ابدیت توراها است، اگر چه توراها به دست انسان

# کیتترینگ گلت کاسر جک بروخیم رویال کیتترینگ

Royal Catering (Glatt Kosher)  
By Jack Brookhim  
زیر نظر مستقیم آر. سی. سی. (R.C.C.)

برگردد کسده جشهای سما  
درهتلهای لوس آنجلس و مکانهای مورد نظر شما  
با مجلل ترین و بالاترین کیفیت و سروس.  
برای پیدا کردن صالین به شما یاری می دهیم.

۹۹۹۳-۴۵۸-(۳۱۰)

9993 - 458 (310)

کیتترینگ انحصاری مجتمع فرهنگی ارتش (ولی)



T\*00

## سازمان سیامک و مجتمع فرهنگی ارتص

### تقدیم می کنند

### سمینار تابستانی به کشور اسرائیل

سازمان سیامک و مجتمع فرهنگی ارتص مشترکاً حضور دوسری یو جوانان را به هدای تاریخی، کتب اطلاع و آشنایی هر چه بشیر فرهنگ قومی و هایت یهودی، عده ی یو جوانان و جوانان را به کشور اسرائیل گسیل می دارند.

مکان با نظارت و همکاری سازمان *World Zionist Organization-Torah Department* و اشترک صداعی پدران و مادران علاقمند یو جوانان برای مدت چهار هفته به آن کشور عزم جو همد شد. شرکت کنندگان ضمن بازدید از مرکز علمی و دانشگاهی، تاریخی و آثار تاریخی و تماشای شخصیت های معروف به ارزش های یهودیت پی جو همد برد و از نزدیک شاهد عمل بحولات و ترفیات شگرف این کشور خواهند شد. به یوسله از عموم مادران و پدران و یو جوانان با نهایت حرم عوبت می گردد بری کتب اطلاعات بشیران بر کردن برگ درجوست پیوسته در صرح وقت سازمان سیامک و مجتمع فرهنگی ارتص بدین حدیث فرماد برنامه ها:

بازدید از نقاط دیدنی کشور اسرائیل، آشنایی با تاریخ یهود، آشنایی با دانشگاه ها و سانس دانشگاه ها، ملاقات با

اعضای پارلمان و .....

تاریخ: ششم جولای تا پنجم آگست، ۱۹۹۶. انوجوانان ۱۷-۲۴ سال

محل پست نقاشی نامه ثبت نام

Eretz Cultural Center  
6170 Wilbur Avenue  
Reseda, California 91335

تلفن اطلاعات مجتمع فرهنگی ارتص ۹۳۰۳ ۳۴۴ (۸۱۸) سازمان سیامک ۴۷۹۸ ۴۷۹ (۳۱۰)

محل اقامت:

در یروشالیم و سایر شهرهای اسرائیل، هتل‌ها و خوابگاه‌های مدرن توجوانان  
مرسم شانت شب ۱ صبحی را برقرار خواهد شد از بعد از ظهر روز جمعه تا پایان شانت هیچگونه مسافرتی  
معمول نخواهد شد.

قیمت

مبلغ ۲۵۵۰ دلار شامل تمام هزینه‌های مسافرتی پرواز، غذا، تورهای وحشی، کلاسهای مختلف، بیمه پزشکی  
وحشی، مصطفی‌های ورودی به مکان‌های مورد بازدید، حمل و نقل از فرودگاه بن‌گوریون.  
سازمان سامک و مجتمع فرهنگی ارض به بیست نفر که فوراً قدم به ثبت نام نمایند مبلغ ۲۵۰ دلار برای این سمینار  
می‌پردازد. مبلغ ۴۰۰ دلار هنگام ثبت نام دریافت می‌شود. (این مبلغ بازپرداخت نمی‌شود).

مهلت ثبت نام

آخرین مهلت ثبت نام در ماه می می‌باشد. ثبت نام بعد از اول ماه می تا ششم ژوئن فقط با مبلغ کل ۲۶۵۰ دلار امکان  
خواهد شد.

سرپرستی گروه:

دکتر به ساف حکیمی و مدرس «تجربه سرزمینی و سازمان سامک» خواهند بود.  
برنامه‌های فوق «همکاری ملی و فرهنگی سازمانهای سامک و مجتمع فرهنگی ارض» میسر گردیده است و قسمت  
همه مخارج این سمینار توسط این سازمانها تأمین خواهد شد.

پاسپورت و اجازه خروج

شرکت کنندگان می‌باید به تعداد و بعد اجازه خروج اقدام نمایند. علاقمندان می‌باید فوراً نسبت به این امر  
قدم کنند.

توجه

شرکت کنندگان می‌باید در برنامه‌های گروهی شرکت کنند.  
تعداد گروه محدود به ۴۰ نفر می‌باشد. ثبت نام فوری، موجب شرکت توجوان شما در این برنامه آموزشی و تفریحی  
خواهد بود.



## بیاد شهرن فیض بروج

## بری کوچک غمگینی که یکشب باد او را با خود برد

نوشته داریوش فخری



این مجلس را دوستان شهره به خاطر دوستی - صفا - صمیمیت و وجود شهره انداخته بودند

یاد می‌گیریم شهره متولد سپتامبر ۱۹۵۵ دینش را از مدرسه تعاقب گرفته، از دانشگاه حرهای ریای بورا پاریس فارغ التحصیل شده، سابقه طولانی در بیماری خوبی داشته و بطور ناگهانی بر اثر سبکه مغزی بدروید حیات گشته و یک هفته پس از مرگش در اطاق و آتلیه‌اش جسدش را می‌دید

شهره در مدت عمر کوتاهش مرزهای باور جهانی را از یک دختر ایرانی نقاش شکست قبل از مرگش یک گالری اختصاصی دائمی از آثارش در من ژرمن به مدیریت رافائل که منتقد هنری است برقرار شده بود آثار شهره به عنوان یک هنرمند آوانگارد و جهانی در موزه زودویپ پاریس که بعد از موزه لوور جزو معتبرترین موزه‌های پاریس است به نمایش گذاشته شد و پس از آن موزه‌های دیگر اروپا در شهرهای پاریس لندن پراگ - آمستردام - نیویورک - برن و غیره بری نمایش آثار او مویت گرفتند و به نمایش گذاردند

شهره چنان در محافل هنری پاریس صاحب نام بود که خبر مرگ او را لوموند گزارش داد. کمتر از دو هفته بعد از فوت شهره، جمعی از

صبح یکشنبه ۱۷ مرداد است، ما دلی که سخت گرفته، بدون هیچ احتیاری حاضر می‌شوم که به ملاقات کسی بروم که هرگز ندیده‌امش. روبرو دلتنگ کننده‌ای است، یاد جمعه‌های «فرهاد» می‌نماید که انگار از «آسمان خون می‌چکد».

می‌روم به عزیر رفته‌ای، پس از مرگش ملاقاتی داشته باشم. با «شهره فیض جوی» دکتر ژانست آفاری می‌روم که با چشمانی که اشک در دور می‌شود در مورد شهره برایم حرف می‌زند. در متی از موسیقی «Nocturne» که یکی از قطعات دلخواه شهره بوده و اکنون نقاشی هم رده کتیب را پر کرده است در گوشه‌ای تصویر خود کشیده‌ای از شهره، شمعهای دور میر و بعد تکه از آثارش، یاد آور عم ما و اوست.

ما شهره آشنا می‌شویم، این دخترک یهودی ایرانی راده - از زبان خانم فخری پرویز یار، زن دایی پدر شهره که مسلمان است و پس از مرگ مادر شهره عملاً جای مادر را برای او گرفته و با حمایت مالی و معنوی خودش، او را پرورانده است. بعد دکتر مونا آفاری که زیر باران اشکها و هنرهای لاینقطع احساس و دانش و روی سر ما می‌رود دکتر باروخ بروحیم مدیر مدرسه اتفاق - استاد پیمان و خانم مجرب معلمای نقاشی شهره، خانم انور آفاری و شبانه فیض جوی

اروپایی را برانگیزد و از او هنرمندی صاحب نام ساخت، که در مجامع هنری اروپا از او دعوت بعمل می آمد که سخنرانی کند. این همه را این پری کوچک عمگین در طی مدت کوتاه زندگی ۴۰ ساله اش به جهانیان عرضه نمود و افسوس که جامعه یهودی با سرعکس اروپائیان در زمان حیاتش به بزرگداشت او برخاسته که این که او به این بزرگداشت محتاج بود بلکه این ما بودیم که به سرگدشت او احتیاج دانستیم.

ما هزار گلوله بقص کاشکی و اگر در گلویم، بدون این که حوصله ی برای بار دیگر و دیگر گفتن اسکه چرا میستیم یا چرا تشدیدیم و سعی شویم، می آیم که چند صفحه ای از مجله چشم انداز که بریم بسیار عزیز است را مرثه ای توسط لیلی عشقی طلعه دان و هرنشاس بر سر مرورش و نظرات صاحب نظران هنری ایرانی و اروپایی درباره او و چاپ عکسی از یکی از آثارش جامعه را به دیدار او بیاورم با خودم می گویم چه دیر - چه حقی،

افسوس ما پری کوچک عمگین را شناختیم

که در اقیانوسی مسکن داشت، و یک شب باد او را با خود برد»<sup>۱</sup>  
۱ - تیری است از شعر فروغ

هرشناسان و هنرمندان فرانسوی - اسرائیلی - ایرانی و انگلیسی که ای هنری و غیر انتفاعی را برای حفظ، معرفی و عرضه کارهای او در سراسر جهان تشکیل دادند.

یکی از داوطلبانی که در این کسبه فعالیت می کنند، وابسته فرهنگی سانس فرانسه در اسرائیل و تیم بورک و رابط بین این کسبه به گالری و دولت فرانسه، مسئول خریداری کارهای هنری برای موزه ژودو پمپ می باشد.

شهره در مورد سبک نو و منحصر بفرد خود نوشته بود که فرمهایی را با موم درست می کنم و در شیشه یا در جعبه میوه می گذارم و روی آن برچسبی می رزم «محصولات شهره فیض جوه». همچنین طومارهایی لوله شده شامل نقاشیهای دوران گذشته و یا تاره خودم را به هم وصل می کنم و لوله وار روی دربست مثل سوکت می چسبانم که آنها هم سرچسب «محصولات شهره فیض جوه» را بر روی خود دارند. این نوع ارائه هنر که شانی از طرز تلخ مخصوص روح حساس شهره را دارد گویای هنر امروز است که جنبه کالا به خود گرفته و به این صورت در بازار به مردم ارائه می شود، بصورتی، هنر مصرفی - و در این راه هنرمند مثل کالا مورد خرید و فروش قرار می گیرد.

این نوع شیوه ابرار عقیده و از طرف شهره مظهر مساعد منتقدین

KAMRAN KAMRAN KAMRAN KAMRAN KAMRAN

DIPLOMATE OF AMERICAN BOARD OF OBSTETRICS & GYNECOLOGY  
FELLOW OF THE AMERICAN COLLEGE OF OBSTETRICS & GYNECOLOGY



## دکتر کامران تربتی

جراح متخصص زنان، زایمان و نازایی از آمریکا

Vaginal Delivery After Cezarin Section

Check Up & Cancer Secreening

Menopause & PMS

Infertility & Insemination

Laparoscopic & Laser Surgery

Pelvic Pain & Endometriosis

Urinary Incontinence

Hysteroscopic Endometrial Ablation & Alternatives to Hysterectomy

Family Planning

• زایمان طبیعی بدون درد و پس از سزارین قلی

• چک آپ و پیشگیری از سرطان لگن و پستان

• یائسگی و اختلالات هورمونی

• نازایی و تنبج مصنوعی و تعیین حیت بوزاد

• جراحی زنان بدون زخم و با اشعه لیزر

• دردهای لگن و اندومتریوزیس

• اختلالات کنترل ادرار

• کنترل خونریزی های غیر طبیعی بدون جراحی رحم

• تنظیم خانواده

عضو کادر بیمارستان های: CEDARS-SINAI & TARZANA MEDICAL CENTER

ENGINEERING (310) 358-0552 90-0800 906-2496 90-0800 BEVERLY HILLS

## منتحی از نظرات منتقدان هنری و دیگر صاحب نظران

## در مورد شهره فیض حو و آثار هنری اش

- کارهای شهره فیض جو جایگاهی است بین یک نوستالژی و یک مشاق. لیلی عشقی منتقد هنری: پاریس
- کارهای شهره فیض جو ترکیب عربی است از زیبایی او و طرش. ملک پرن، مدیر رادیو و تلویزیون، لوس آنجلس
- کارهای شهره فیض جو به ما یادآوری می‌کند که حافظه یک گنج شکستنده محیف بی جانشین است. کاترین دنوید، مسؤول خرید کارهای هنری موزه ژودویسپ
- کارهای شهره فیض جو خاطرات تصعب شده ابدی است. ایو میشل برنارد، سفد هنری، پاریس
- کارهای شهره فیض جو جابجند... تا هست باید دیدشاید. فرانسوا میتران: رئیس جمهور وقت فرانسه
- کارهای شهره فیض جو سبیل یک نوآوری است. داتیل میتران: همسر رئیس جمهور وقت فرانسه
- در سقاشی همیشه دو قطب وجود دارد. ورمه و ژنگوک، پیکاسو و موزریان... در کارهای شهره فیض جو هر دو قطب دیده می‌شود. ایراندخت محضی، استاد سابق دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران: پاریس
- شهره فیض جو همزاد من بود و حرف مرا می‌فهمید. اوبا احساس لطیف زنانه و جسارتی مردانه کار می‌کرد. استاد پیمان، لوس آنجلس
- کارهای شهره فیض جو من را همیشه متعجب خواهد کرد. جک لنگ وزیر فرهنگ سابق فرانسه
- هم مدرن کشف کرد که اگر به حرکت انرژی نگاه کنیم، از یک موج به یک موج می‌ماند و همانند یک موج حرکت می‌کند و از سوی دیگر همیشه یک تراکم دره‌ای است و مانند یک تراکم دره‌ای نیز عمل می‌کند. آنچه که در آثار شهره فیض جو مشاهده می‌شود نیز مشابه این حرکت است
- کارهای شهره فیض جو ما را ارتقا فنی که در بطن جامعه بشری وجود دارد آگاه می‌سازد. اویس ژوتو، سفد هنری، پاریس
- کارهای شهره فیض جو منعکس کننده عمق تراژدی جامعه بشری است. مجید گلپور، جامعه شناس پاریس
- در لابلای کارهای شهره فیض جو می‌شود خاطرات دوران مدرسه را شکفت و یکی نقاشان بزرگ کلامیک را در زیر باران خاکستر کشف کرد. آبی مورو، حقوق دان، پاریس
- کارهای شهره فیض جو فنا ناپذیرند... تاریخ این را تضمین خواهد کرد... آمی باراک، مدیر فدراسیون هنرهای مدرن، پاریس
- پس من روز جمعه، اول مارس ۱۹۹۶ در گورستان Pantin Parisien توسط لیلی عشقی خوانده شده است. متن اصلی به زبان فرانسه

موده که مقاله زیر ترجمه فارسی آن است.

\*\*\*

شهره برای من در عین حال یک حضور بود و یک جدایی. معنایی در وجود او، شاهد راز هرش، او را در فاصله از ما نگاه می‌داشت. اما نشاط زندگی و لطیف خاص فضا را از حضور او متراکم می‌کرد.

شهره یک وضوح بود در پردهای از ابهام. اشتاق خاصش به زندگی، به اثبات خود، به شناساندن هرش، استدلالش و دندش از دپ. وضوحی بود بی تردید و بی سازش. مثل انتظار سرشار و بی سازش از زندگی، از خودش و از دیگران، او در وضوح و قاطعیت حرکت می‌کرد اما پیچیده در پردهای از ابهام.

هرگز نمی‌توانیم از شهره، از یک جنبه شهره صحبت کنیم و بلافاصله بعدی دیگر از وجود او ما را تکذیب نکند. به شهره همچون که به آثارش می‌توان نگاه یک جنبه، راحت و مطمئن کرد. همچون هرش او آسود و حسن را بهم می‌زد. هرگز هنرندی این چنین به اثر خودش سه به به به این که پکی توضیح دیگری باشد. نه اینکه بشود اثر هنری را از روی زندگی هنرمند توضیح داد یا توجیه کرد. نه، شهره خود شبیه به آنچه که خلق می‌کرد بود گویا ظاهر او از همان قواعد ریاضیاتی پیروی می‌کرد که هرش. شهره همان اثر را برپیتند می‌گذاشت که آثارش. همان احساس آشنائی و در عین حال غریب. در مقابل او می‌پنداشتی که او را همیشه می‌شناختی و برای اولین بار بود که می‌دیدیش. مثل آثارش خاطراتی را زنده می‌کرد که شکل معما به خود می‌گرفتند. نمی‌دانستی که اگر گذشته می‌آید یا از آینده. مثل لوله‌های کاعده دیواریش رازی دیرینه‌ای در خود داشت که دیگر دسترسی مستقیم به آن ممکن نیست. شاید راز رمانه‌اش بود، عصر اشاع تصاویر. که دیگر تصویر دو قاب خود نمی‌گنجید و توان عرضه خود در شکل اثری واحد را ندارد. تصاویر از قاب‌ها فراری شده و خود را لابلای لوله‌های رمان که مثل توپ‌های پارچه یا کاعده دیویری به دیوار آوراند پنهان کرده‌اند. و هرگاه لوله‌ها را باز کنی از وره تاراج و تحریب رمان برحمت قابل شناسائی هستند. در آثار شهره هر چیزی به شکل پنهان خود را در معرض نگاه قرار می‌دهد. باید کجنگاو بود، کشوها را باز کن. شاهکارهای کوچکی آنجا پنهان هستند، تازه همه نصیب سب مثل فیش‌های کتابخانه هر یک ما را به جای دیگری ارجاع می‌دهد. به یک کتاب، به یک دیبای ناشناخته

شهره چنین بود فقط یک دانستن‌شناس خبره می‌بودست آنچه که در پس نگاه و مهقه شهره پنهان بود حدس بزنند. شاید غمی در پوشش لیحد و نشاط. نه اینکه یکی حقیقت باشد یکی دروغ. غم و نشاط با یک قدرت و با یک حذب در شهره بود. همچنان که در هرش شرر نخریب و شور حلاقت لازم و ملزوم به یکدیگر بودند.

رنگ ساه در آثار شهره نشانه تلحی و پوچ نگاری نیست. ساهی است به اندازه کافی خاکستری یا به اندازه کافی قهوه‌ای که با نور در تعاد باشد. مثل ساهی که یک از آن صحبت می‌کند و دودی ساهی یا سبیه



روشن، نه نور نه ظلمت. رنگ بی عادتی، تهی، که عمق هر وجودیت است. مثل مکان بی طرف، هستی که می تواند زمینه ای باشد برای جهش حادثه، فوران ستاره، یا ظهور قوس و قزح. چیزی از نکت در آثار شهره هست

«سیاه» در آثار شهره سیاهی است که وعده می دهد، مثل نگاتیف عکس که وعده نور می دهد، وعده آفتاب، مناظر رنگارنگ، وعده لحظه، مثل حبه های شهر.

گویی کسی به مکانی پس از بکته آتش سوری عظیم، برای مبارزه با بیستی باقی مانده های سوخته و سیاه شده را برمی دارد و با آنها آید می سازد. بندها به شکل اشیاء ناشناخته، هرگز دیده نشده کاملاً تازه. آیا در هر نقاشی در این آخر قرن بیستم آتش سوری رح داده بود؟ شهره دیده ها را که کمتر از هر چیز به شئی نزدیک هستند و به حداکثر شیطنت می رسند و آنها را به شکل کالای تجارتنی، با شماره و بسته بندی به نگاه ها عرضه می کند، با این حال آنچه که در اثر شهره به نگاه عرضه می شود کمتر خطاب به دیده و بدت دیده است که خطاب به کار و رحمت فکر.

در این جهت کمی مثل ماگريت، تابلوی "La lunette d'approche"

این اواخر مرا به فکر شهره انداخت. پجره ای که بروی حالی باز میشود مرا به یاد قابهای خالی شهره انداخت. خالی از تصاویر، همچنان که برد ماگريت ایما میریسم به کوششی عظیم از تفکر خوانده می شود. کوششی که بتواند «حالی» را فکر کند، تهی را به عنوان یک مفهوم فلسفی. گویا تصاویر رفته اند تا مدأش در قاب به نمایش گذاشته شود.

همچنین رنگ سیاه که شهره در بر می گرد، نشانه ای از غز از تلخی، با از برداشتن فاجعه آمیز از دنیا بود. سیاه در لباس های شهره همیشه با رنگ بی طرف دیگری علامت گذاری شده بود، با نکت خاکستری کوچک یا نکت بزرگ، به علاوه «سیاه لباس» همیشه با نور نگاه و نور لحظه شهره به سیاه روشن تبدیل می شد. نور چهره که خود محاط بود در موده انبوه گسوان سیاه، سبکی که خود از نکت چرخه های نمره های روشن می شد.

رابطه شهره با خودش مثل رابطه او با هنرش بود، در شباهت و نزدیکی اما همچنین در فاصله و دل کندگی. یا چنین ذهنیتی، در این همانندی و در عین حال دل کندگی بود که شهره موفق شده بود بردش را در دو جهه پیش ببرد. برد برای زندگی بر ضد بیماریش و برد با هنر و برای هنر. هنر شهره خود یک نوع حفظ فاصله بود از خودش، از دنیا و حتی از هنرش. در این اواخر پرشکان ادامه زندگی شهره و فعالیتش را یک معجزه می دانستند. بیلا پرشکی سیار ناامید کننده بود، او تنها با شور زندگی و شوق هنر و طنز مخصوص به خودش مرگ را هم تا آنجا که در قدرتش بود مطیع خود کرده بود.

همه چیز باید عیب شود، "Tout doit disparaitre" طر بی ایمان شهره این اصطلاح مخصوص حراج مغاره ها را انتخاب کرده بود. نگار سر داشت بر شوخی او را جدی گرفت. انگار شهره خود، کلمه «عیب» را برای آثارش ثابت بداشت و خودش به جای آنها ناپدید شد.

در اینجا چند سطر آخر مقاله ای که برای شهره نوشته شده بود و شهره خود را در آنها می یافت، می خوانم:

یک خواسته، همه چیز را از دست دادن و خود را متعاقب ساختن که هیچ خبر از دست رفته نیست که حتی عدم را نیز می توان باز ستاند و نگار آورد. خلق چیزها یا نه مانده ها و دور ریختن ها، در هم شکستن برای حاد دوباره از دست دادن برای بدست آوردن، خطر کردن و گروستن.

# آدابانه والدین به مشکل بر روی مشورت

برگردان: شهرام فرشاد فر

موقعیت‌های مالی و مذهبی کودکان یهودی برار مصویت خصوصی در مورد این شرایط برخورد

چه عواملی باعث از دست دادن کنترل در مورد کودکان است؟ گاهی یک رفتار و اشتهاء و کاملاً معصومانه دقیقاً همان تعاقب برگشتن لیوان شیر روی میز که باعث ایجاد عکس‌العمل‌های ناگهانی و نامتعادل از طرف والدین چه به صورت فریاد زدن و چه به صورت تندیتهای بدنی مانند تکان دادن یا پرت کردن کودک می‌شود. این گونه



متعادلی‌ها تنها نمایانگر مسایل دیگری به جر اعمال و رفتار کودکان است و در برخی موارد به صورت قطع شدن روابط عاطفی بین فرزند و

ساعت ۵/۳۰ بعد از ظهر شارون مشغول مشارکت شام برای بچه‌هاست. جیسون و اسکات ۶ و ۸ ساله در حال جنگ برای تماشا کردن برنامه دسجوه خود و جی دختر یازده ساله گریه‌کنان از مدرسه برگشته که چهره‌ها در متحان حساب رد شده. بوراد شارون هم فریاد زدن علامت گرسنگی می‌کند و بالاخره مویست با به صدا در آمدن رنگ تلخ تکمیل شده و اریک شوهرش خبر تأخیر را به اطلاع می‌رساند.

ساعت ۶ بعد از ظهر شارون همه را رام کرده و سر میز شام حاکمیت خودش را ثابت کرده که ناگهان اسکات برای برداشتن سبب زمینی لیوان شیر را که جلوی شقاش بود به خورد می‌دهد. فریاد بیچاره بعد از این اتفاق سر جای خود می‌خکوب شده و بی‌داند که عکس‌العمل بعد چیست که ناگهان یک زلزله عظیم را در وجود خود احساس می‌کند. به شارون در حال بشار شانه‌های اسکات را با دو دست گرفته و به شدت تجربه زلزله را به او نشان می‌دهد و فریاد کنایه‌ی شعور و دست و پا جلوس را در وجود یی فرزند جا می‌دهد. فریاد دیگر سکوت کامل را سر میر حکمفرما می‌کند و روی صندلی‌هاشان می‌خکوب شدند.

اکثراً ما والدین با این گونه صحنه‌ها آشنائی داریم. انتظار داریم محیط خانوادگی آرامش بخش و مطمئن باشد در صورتی که این نظرات والدین پیچیده است. در واقع موقعیت خانوادگی با به دنیا آمدن کودکان تبدیل به همه کردن بر مشکلات می‌شود؛ اصولاً ما در مقابل ولایع ناشناخته آمدگی قفس نداریم و گاهی به قدری فرسوده می‌شویم که احساس می‌کنیم به آخر خط رسیده‌ایم.

به گفته ریای حوئل می‌شکین، این شرایط حتی برای والدینی که قصد آزار کودکان را ندارند به وجود می‌آید که مثلاً اصلی آن فشارهای مختلف زندگی است و در بر مود مثال‌ها و کتاب‌های مدرسه‌ها و بود استعاده کرده و اضافه می‌کند که شرایط اجتماعی و خانوادگی مورد تربیت دختر شان را به در نظر داشته باشیم.

جان کهن، وکیل و تنظیم کننده امور اجتماعی در مورد کودکان را دیده و خدمات خانوادگی فدراسیون یهودیان بالتیمور معتقد است که این شرایط ناگوار روحی برای هر طبقه اجتماعی پیش می‌آید. صرف نظر از



والدین به چشم می خورد

اصولاً چندی پس از به وقوع پیوستن این اتفاقهای روحی والدین احساس گناه و شک در مورد خود و اعمال خود می کنند و با ابرار نگرتی در مورد فرزند سعی می کنند سرپوشی به روی تمامی اتفاق گذشته و مسأله را در همین مرحله خانه دهند و گاهی سیر به خود اطمینان می دهند که هرگز این گونه تعادل خود را از دست نداده و با اراده قوی بر این رفتارهای نامتعادل پیر میرند.

باید در نظر داشت که احساس گناه کردن و نادیده گرفتن این رفتارهای نامتعادل نه تنها به تکرار شدن این وقایع کمک می کند بلکه به شدت آنها نیز می افزاید.

بکته قاس توجه آگاه شدن از مسایل نگران کننده و تحریم کننده در زندگی روزمره و فارغ از مشکلات مربوط به کودکان است و در صورت بروم به تغییر دادن آن شرایط پرداخت. آیا این شرایط مربوط به کار، روابط رفاشویی و یا مسئولیت های خانوادگی است.

در مورد شادون و فرزندش اسکات کدام یک از این شرایط تأثیر مستقیم دارد؟

شوهر شادون دو مرتبه خطر از دست دادن کار خود است و ساعات

سری اوقف کار می کند و شادون که به تربیت و رشد کودکانش را به کار خود ترجیح داده احساس محدودیت کرده و کمبود موقعیت کاری خود را شدیداً احساس می کند و در همین خود را در مورد انتظارش از فرزندانش مقصر و گناهکار می داند. اضافه بر آن در مورد درک شدن احساساتش از طرف شوهرش اطمینان کامل ندارد او باید به این مسأله توجه داشته باشد که این انتقارها نمایانگر شرایط روحی خود است و قبل از آن که این شرایط روحی وحیم تر شود کاری در مورد آن انجام دهد.

رفتارهای کودکان که گاهی در ظاهر محرب یا ناجایر مرور می شود، به عنوان مثال اگر به کودک ۷ ساله بخواهیم ۲۰ جوهر سه ساله خود به بازی مشغول شود و نهایتاً این بازی به جدال تبدیل شود. یا آن که فرزند بدون اجازه به محلات پدرش دست درازی کند یا به شیئی که برای مادرش ارزش شخصی دارد صدمه وارد کند و عکس العمل های عصبی ناشی از این اعمال کودکان به جاست و مهم تر از آن عکس العمل هایی است که کودک به اعمال والدین نشان می دهد. قبل از این که رفتارهای شدید به کودک نشان دهیم باید توجه داشته باشیم آیا این اعمال کودکان نمایانگر ناخوشایندی از رفتار پدر و مادر به یکدیگر یا



## دکتر سهیل خدادادی

SOHEIL KHODADADI, D.M.D., D.D.S

پیشرفته ترین درمانهای دندانپزشکی برای اطفال و بزرگسالان

تلفن ۲۴ ساعته

(310) 271-3003

250 N. Robertson Blvd., Suite 412  
Beverly Hills, CA 90211

• دارای درجه دکترا از U.S.C

• عضو کادر آموزشی و تحقیقاتی دانشگاه کالیفرنیا جنوبی

• عضو انجمن دندانپزشکان آمریکای کالیفرنیا

تغییر پذیر است. زمانی که احتیاجات خود ما برآورده نمی شود، زمانی که فرسودگی و فشارهای مداوم را تجربه می کنیم و از کوره در می رویم باید آگاه باشیم و احتیاجات خود را از آنچه فرزندان ما نیاز دارند تعین کنیم و راه حلی برای مشکلات خود در دست رزای هارولد شول وایز پیشنهاد می کند که به فرمان پنجم رجوع کرده که پدر و مادر خود را احترام بگذار و اضافه می کند پدر و دختر خود را احرام بگذار.

اظهار ناراحتی جسمی است؟ آیا این اعمال از نظر کودکان نوعی انتقام جویی از اعمال والدین نیست؟

در چنین مواردی جوان گرسون معتقد است که باید رفتار کودک را از شخصیت او جدا کرد به این ترتیب که کودک را از عمل نادرست خود مطیع کرد. (کنکرت دادن جواهر کاری غیر قابل قبول است)، (شکستن شقاب شات که مادگاری مادر بزرگ بود و باعث عصیانیت شده) ولی از خرد کردن شخصیت او استفاده از جملاتی مانند (تو بیجه پدی هستی) عملی عصب شکنانه شده و پیامی محروم به کودک می دهد.

همانطور که می توانیم اعمال و شخصیت فرزندان را از یکدیگر تمییز کنیم اعمال و شخصیت خود را نیز می توانیم تمییز کنیم. و بدینیم که گاهی کودکان بازتاب وابستگی ها و تأثیر پذیری های خود ما هستند بخصوص در مواردی که بد اخلاقی یا بد رفتاری از آنها مشاهده می شود. فراموش نکنیم که خود ما نیز زمان طفولیت از اشتباهات خود درس گرفته ایم.

باید از خود پرسیم که آیا توقعات ما از کودکان بیجا است، آیا پذیری که از فرزند خود توقع بهترین سرات آموزشی را داریم سعی نمی کند کمبودهای خود را در این مورد جبران کند. تا زمانی که فرزندان خود را ادامه ای از خود بدانیم و مشکلات آنان را بازتاب شکست های خود، قادر به درک خصوصیات اصلی و منحصر به فرد بودن آن خصوصیات نخواهیم بود.

آزاد دادن به کودکان به صورت دیگری نیز امکان پذیر است و آن انتظادهای مداوم و به رخ کشیدن حماقت های آنان است در این مورد نشریه *Ohel Children's Home and Family Service* ارتدکس و مدارس یو یو رک چین می نویسد:

جملاتی مانند، تو بیجه خوبی نیستی - گاش هرگز به دنیا نیامده بودی - چطور می توانی اینقدر احمق باشی - زخم های روحی عظیمی به کودکان وارد می آورد که نتیجه آن کمبود اعتماد به نفس و نا امنی است.

لازم است که در مورد به کار بردن این جملات و امثال آن (و این در را بس کی بوس نر) - (اگر این کار را دوباره انجام پدی می کشمت) دقت بیشتر به خرج دهیم.

بر گونه جملات مخصوص زمانی که مادری مشغول خرید است بسیار شرمند می شود که کاملاً ناخود آگاه و به دور از هر گونه منظور واقعی است تا تأثیرات واقعی به همراه دارند.

بر باب کودکان نکت آموزش است و اگر ما تصور می کنیم پدران و مادران ما در مواردی اشتباه کرده اند و ما نمی خواهیم مرتکب اشتباهات آنها شویم باید به آموزش خود در مورد رفتار ما کودکان بپردازیم. آنچه به ما گذشت، قانس هر باب ولی آنچه به فرزندان ما می گذرد.

**دانیل فریدل پاشارال ChFC**  
Chartered Financial Consultant  
Financial Planner  
مشاور مالی - قسم خورده  
برنامه ریزی مالی

عضو انجمن بین المللی برنامه ریزان مالی

Member: International Financial Planning Association (IFPA) - Los Angeles, California

عضو جامعه مشاوران مالی قسم خورده آمریکا

Member American Society of Financial Planners (ASFP)

برنامه ریزی مالی با مشاورین حق مشاوره

۰۷۷۰-۵۵۰۰-۳۱۰

Financial Planning in regards to:

Income tax planning

Estate planning

Retirement Planning

Investment Analysis and Planning

Insurance (Life, Health, Disability)

Money Management

College Education Planning

برنامه ریزی مالی در امور:

۱. مالیات

۲. اموال و کاملی مالیات در فوت

۳. برنامه های بازنشستگی

۴. سرمایه گذاری و نحوه و تحلیل انواع سرمایه

۵. انواع بیمه (حیاتی، سلامتی، ناتوانی)

۶. حساب های مدیریت

۷. هزینه های دانشگاه

1230 Wilshire Boulevard, Suite 500

Los Angeles, California 90024

(310) 550-0770

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

Word Processing & Computer Services

واژه نگاری (Word Processing) و صفحه بندی

فارسی، انگلیسی، عبری

Fast Computer Services

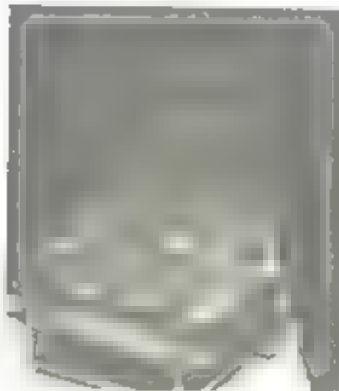
با هیتو تماس بگیرید

تلفن ۵۱۷۳-۲۷۴ (۳۱۰) بیجر ۹۹۰-۲۳۹ (۳۱۰)



اعتبار کیتترینگ های لوسی آنجلس  
لورنج کافی - سان دیگو

محفل و شبهای پر خاطره خود را با غذاهای خوشمزه بهادر گرم سازید.  
بهادر کیتترینگ پر سابقه لوس آنجلس با ارائه سرویس برتر و کیفیت بهتر  
همیشه آماده است از مهمانان عزیز شما پذیرائی کند



سیستم گلات کاشر کیتترینگ بهادر

زیر نظر مستقیم ربای

Rabbi Yehuda Bukspan

میباشد



تلفن: ۷۱۳۵-۶۰۹-۸۱۸

18750 Oxnard St., # 415 • Tarzana, CA 91356



Professor Elie Wiesel

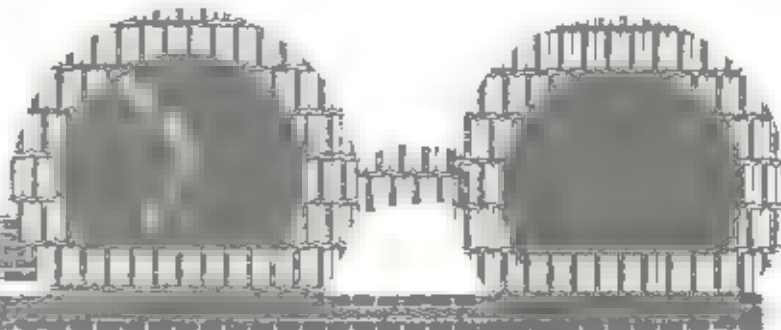


چشم‌ان ما در افق ندهال مرده‌های (GLEWITZ) مگشت. تنها آدری ما این بود که هرچه زودتر برسیم. درست در اوج شب بود و برف دیگر نمی‌بارید. ما هم خیلی راه رفتیم تا برسیم. اردوگاه رفتی تشخیص دادیم که جلوی در آن رسیده بودیم. مثلان خیلی رود مارا در اطاقها مستقر کردند. همدیگر را هوس میدادیم. یکدیگر را به زمین میزدیم. درست مثل اینکه اینجا دری است که رو به زندگی باز میشود. انگار پناهگاه معبود است روی بدیهای درد آلود یکدیگر راه میروند. چهره‌های دردناک را زیر لگد می‌کردند بدون آنکه صدای فریادی برخیزد. فقط گاهگاه سالیای حزن می‌گوش می‌رسید.

من و پدرم هم همینطور توسط این موج خروشان جمعیت به زمین افتادیم. زیر قدمهای ما کسی می‌نالد. رحم کنید دارید مرا می‌کنید. صدایی که بنظرم نا آشنا بود. رحم کنید، رحم کنید مرا له کردید. عین این صدای گرفته و نظیر این ناله را من جای دیگر هم شنیده بودم. این صدا روزی با من صحبت کرده بود. کجا؟ کی؟ سالیای سال است؟ نه جز اردوگاه جای دیگری نباید باشد. رحم کنید حس می‌کردم که مانع نفس کشیدن او شده و دارم حمله‌اش می‌کنم. خواستم خود را کنار بکشم. سعی می‌کردم که خود را دور کنم تا او نفس بکشد اما من هم ویر بدن دیگری افتاده بودم. ناخهام را در صورت ناشناسی فرو بردم و هرچه در اطرافم بود بلدان گرفتیم تا راهی برای ورود هوا باز کنم. صدایی از کسی در می‌آمد. ناگهان محاطم آمد این (JULIEK) بود آن پسر اهل ورشو که در (BUNA) ویولون می‌زد. تو هستی (JULIEK)؟ و تو؟ (ELIEZER)؟ یادم آمد

از بیرون سروصدای فریاد بلند شد. (SS) ها دستور دادند که دوباره صف ببندیم مجدداً راه پیمایی را شروع کردیم. مرده‌ها چون نگهبانان ما و ما در حیاط و زیر برف ماندیم بدون کفی و دخی. هیچکس برای آنها دعای مربوط به مرده را نخواند. فریاد بدون قطره‌ای اشک پدران خود را راها می‌کردند. روی حاده برف می‌بارید. برف پکریز می‌بارید و ما آهسته تو از قبل راه می‌رفتیم. نگهبانان ما هم خسته بنظر می‌رسیدند. پای مجروح من دیگر درد نمی‌کرد حتماً کاملاً یخ زده بود. این در از نظر من از دست رفته بود.

مثل یک چرخ از یک ماشین. چه بد میشد بایستی خودم را قانع می‌کردم که خوب با یک پا زندگی خواهم کرد مهم این است که دیگر فکرش را نکنم مخصوصاً در این موقعیت فکر کردن را باید به بعد موکول کرد. راه پیمایی ما نظم و ترتیب ظاهری را از دست داده بود. هرکس هرچیز که می‌خواست برای خودش راه می‌رفت. هر جور که می‌خواست دیگر صدای تیر بلند نمیشد نگهبانان هم نباید حسه باشند، اما مرگ به کمک دیگران احتیاج چندانی نداشت. سرما با وسواس و دقت عجیبی کار خود را انجام میداد. در هر قدم پکنش نقش به زمین میشد و از ریح کشیدن راحت میشد. گاهگاه (SS) های موتورسوار نزدیک صف آمده و این سستی رو به فروبی را نکانی میدادند، پاله داریم می‌رسیم. شجاعت داشته باشید چند ساعت بیشتر نمانده داریم به (GLEWITZ) می‌رسیم. این محاسن امیدوار کنده و تشویق آمیز ما سکه از دهان قاتلی ما بیروی مامد ولی بحال ما منید واقع میشد. حالا دیگر کسی تصحیصت نسلم مرگ شود در آستانه رسیدن درست قبل از اینکه به پالان راه برسیم



آن ۲۵ ضربه شلاق و ساکت شد. مدت طولانی گذشت - (JULIEK) صدایم را می شنوی. با صدای ضعیف گفت منم چه میبواهی؟؟ حالت چطور است (JULIEK) از او سوال کردم نه برای اینکه جواش را ندانم فقط میخواستم صدایش را بشنوم و حس کنم که زنده است - خویم الیز - خویم - خسته ام و پاهایم ورم کرده اما استراحت کردن لذتی دارد .... ولی ویولونم. فکر کردم عفش را از دست داده - ویولون چه ربطی به حاش دارد. چی؟ ویولون؟ به سختی نفس می کشید. من .... میترسم .... که ویولونم بشکند آخر آن را با خودم آورده ام. نتوانستم جواش را بدهم بکمر روی من دراز کشیده و صورتم را پوشانده بود

به از دهان میترسستم نفس بکنم و نه از بیسی. عرق سردی از پیشانی و پشتم جاری شده بود. دیگر آحش بود. یک مرگ ساکت و خاموش. یمنی خفگی

مکان فریاد ردن و درخواست کمک هم بود. سعی میکردم این قاتل دانشاس را از خود دور کنم. تمام میل به زندگی ام در ناامیدم جمع شده بود. جنگ میزد برای یک دم هوا مبارزه میکردم تکه گوشه را چنگ میزد که جواب را میداد نمیتوانستم از این باری که برویم افتاده بود خلاصی پیدا کنم کسی چه میداند شاید هم با یک مرده داشتم مبارزه میکردم. این موضوعی است که هرگز موفق نشدم بفهمم. تنها چیزی که میتوانم بگویم این است که از دستی خلاص شدم.

از دیواری که از اسانهای بیهوشان تشکیل شده بود موفق شدم رورنهایی به بیرون ایجاد کرده و کمی هوا بخورم. محض اینکه توانستم صحبت کنم پرسیدم پدر چطور می؟ مدانستم که باید زیاد دور باشد. صدایی که نظر میآمد از دیبای دیگری میاید از دور جواب داد خویم x دارم میخوام. دارد میخواند؟ یعنی کلام خوبی میکند؟ میشود خوابید؟ حالا که مرگ در اولین فرصت میتوانست پناه خود را بروی ما مانند لزد؟ یعنی خطرناک است که انسان از خودش غافل شود؟

در این افکار بودم که صدای ناآشنا ویولونی بگوشم خورد. در اطاتی تاریک و خاموش. درجایی که مرده ها چون کوهی بر روی رنده ها افتاده بودند این دیوانه کیست که بر آستان گورش ویولون میرند. شاید خواب و خیال است؟ اما نه باید (JULIEK) باشد. او قطعه ای از یک کسرت تهوون را اجرا میکرد.

هرگز چنین بویی آمهم در چنین سکوتی شنیده بودم. چطور موفق شده بود از زیر بدن من خودش را بیرون بکشد بدون آنکه من چیزی حس کنم؟ همه جا تاریک و ظلمات بود فقط صدای ویولون را می شنیدم انگار که روح (JULIEK) بعنوان آرشه بر روی سیمهای ویولون میلزد. او زندگی خود را میخواست. تمام زندگی او را روی سیم میلزد. تمام آروهای از دست رفته اش، گذشته اش که آتش گرفته و از بین رفته بود، و آینده خاموش و تاریکش که مبهم بود. او چیزی را خواست که دیگر هرگز نمیتوانست بخورد. هرگز نمیتوانم توانست او را فراموش کنم. چطور میتوانم این کسرت را که برای انسانهایی دم مرگ و آدمهای مرده اجرا شد فراموش کنم هنوز هم تا به امروز هر وقت کسرتی از تهوون میشنوم چشمانم را می بندم و در تاریکی محض چهره رنگ پریده (JULIEK) را می بینم که برای یک لحظه شونده مشرف به موت ویولون میزند میدانم چقدر نواخت خواب بر من علیه کرد. و وقتی که بیدار شدم در رهایی روز دیدم که (JULIEK) در عفش من روی خودش خم شده است. او مرده بود. در کنارش ویولون او بر زمین افتاده و ریپ شکست و خورد شده بود. حسدی نامانوس و ناراحت کنده

سه روز (GLEWITZ) ماندیم. سه روز بدون آب و غذا. اجازه بدادش آن اطافک را ترک کنیم چون (S.S) ها مراقب در بودند. شه و گرسنه بودم و از ظاهر دیگران بطور میند فهمید که کثیف و زولیده هم هستم. فانی که از (BUNA) بخود آورده بودیم مدت ها پیش تمام شده بود و حله میداد جیره معدی را نمی میدادند. صدای توپها را از خیلی نزدیک می شنیدم. جمعه بدیبال ما پیش آمد اما ما دیگر حال و حوصله این را نداشتیم که فکر کنیم. ناز به



شب دراز بود، دراز و بی پایان. وقتی که بالاخره یک روشنی خاکستری رنگ در افق سامان شد خودم ویرهمی که شبیه وجود انسانی بود بچشم خوردم.

سرها در گریبان خود رفته، مدها عچاله شده و قامتها رویهم انباشته شده بود مانند قبرستانی که سنگهایش در اونس روشایی سحر گرد آلود بنظر رسد. محود فشار آوردم تا تشخیص دهم چه کسی رفته است و چه کسی مرده. اما تعاونی بین آنها نبود. نگاهم مدت درازی بر روی مردی ماند که با چشمهای باز به حلاله میگریست، چهره کودکش را پوششی از برف و حفره گرفته بود. پلر درحالیکه پتویش را بدور خود پیچیده و شانههایش پر از برف شده بود در کنار من گر کرده بود. یعنی لوهم مرده است؟ صدایش کردم اما جوابی نشنیدم. اگر قدرت داشتم فریاد میکشیدم چون اصلاً حرکت نمیکرد.

ناگهان این موضوع برابم مسلم شد که دیگر دلیلی برای مبارزه نیست. دیگر حاتی برای زیستن وجود ندارد. ترن در بیابانی ایستاد و

وقت پیدا نمیکند که همه مارا سر به سبب کنند و روسها بهیس رودی ها خواهند رسید. حیر رسید که مارا به قلب آلمان خواهند برد و روز سوم از آن اطاعتک بیرومان انتظارند. هر یک پتویی را چون (TALENT) به دور خود پیچیده بود. (شالی که هنگام دعا بر روی شانهها میگذارند) ما را بطرف دری هدایت کردند که بدان ر به دو قسمت میگردد. در آنجا گروهی (SS) ایستاده بود و خبری در صاف دهان به دهان میگشت، جداسازی، نظامیان (SS) داشتند انتخاب میکردند. نانو بها طرف چپ و آنهایی که سریای خود ایستاده و خوب راه میرفتند طرف راست. پلر مرا بطرف چپ فرستادند منم بدیالاش دودیم یک نظامی از پشت سرم فریاد کشید، برگرد اینجا. اما من خودم را لایبای دیگران پنهان کردم. چند (SS) با هجبه بسوی من دویدند، اما چنان وضع درهم ویرهمی شد که هدای از طرف چپ به راست آمدند در بین آنها من و پدرم هم بودیم. در همین حال چند تیر هم شلیک شد و چند نفری مردند. همه از آن محل بیرون آمده و پس از بیساعت راه پیمایی درست در وسط میدان بزرگی رسیدیم که خط آبی از آنجا میگشت. ما میبایستی منتظر قطار باشیم. اما اجازه حرکت کردن و یا نشستن را نداشتیم. برف شدت میبارید و کم کم بصورت پوشش صحیمی روی پتوهایی که بدوش داشتیم می نشست. جیره نان را برای ما آوردند و ما نوری آن را بنجیدیم.

چند نفری دایم فکر افتادند که تشنگی خود را با برف برطرف کنند و برودی همه از او پیروی کردند. اما چون حق نداشتیم خم شویم همه فاشق های خود را در آورده و از برفی که روی شانه جلاوی جمع شده بود میخوردیم. و این موضوع باعث خنده (SS) هایی که شاهد صحنه بودند شده بود. چشمس ما که در افق بدیال ترن رهایی بخش گشته بود خسته شده بود تا اینکه شب دیروقت ترن آمد. قطاری طویل که از واگنهای مخصوص دام تشکیل شده بود، واگن های بدون سقف.

(SS) ها ما را در واگنها جاسا کردند و ما آنقدر لاغر بودیم که هر ۱۰۱ نفر در یک واگن جا میشدیم وقتی که همه سوار شدند ترن براه افتاد.

همگی برای مقاومت در سراسر سرما میکشدیگر چسبیده بودیم سرهمیمان بدون پوشش و اینحال سنگین بود و مفرمان را گردایی از سحاطرات رنگ زده گرفته بود. بی تعاونی فکرمان را حرکت کرده و سحاب برده بود. امروز مردن و با فردا مردن و یا دیرتر یا اسجا و ما جای دیگر چه فرقی میکرد.



## بستنی و فالوده اکبر مشتی

مستوران چندین سالگی مشتی

NON DAIRY

بستی و فالوده کاشر اکبر مشتی تهیه شده از عالی ترین مواد اولیه  
فروش در کله فروشگاهها و رستورانهای معتبر ایرانی در سراسر آمریکا  
بستی کاشر موجود است

در جشن ها و مهمانی ها پتان ارکتر خود بخواهید  
بستی اکبر مشتی سرو نماید



تلفن مرکز پخش 874-0144 (213) در سراسر آمریکا

1525 N. La Brea Ave, Los Angeles, CA 90028  
(Corner of Sunset & La Brea)

بن توقف ناگهانی عده ای را سوار کرد، آنها سرپا افتاده و مات و مبهوت باصرف خود میگریستند. در بیرون عده ای (KS) رده شده و فریاد میزدند. مرده ها بیرون سوار شدند. رنده ها خوشحالی میکردند. آبهایی که جان سالم بدر برده بودند مرده ها را لعنت میکردند. بهم یکی دیگر، نگرید و با حرص ووقع رند لباسهای را بین خود تقسیم میکردند! و بعد دو نفر مرده حواره او را از دست گرفته چون کسه ردی را واگن به بیرون پرت میکردند از هر طرف بن صد بگوش میزدند.

سایه اسب، یکی دیگر، بعضی دس می دیگر بکال میخورد. من را جانب میخس و حدودی خودم در میدم تا موقعی که دو مرد به پدرم نزدیک شدند. توقف خود را بر روی پدر انداختم سرد بود تا سلی ردم و بعد دستهای را میدم. پدر، در، شد شو بر اثر واگن بیرون میزدند. بدش میخس میانه بود فریاد ردم و مرده اسب هور مرده اسب تا آن دو مرد گلاویز شده و با سو بسم آنها را کتک ردم، پدر برای لحظه ای کوتاه چشانش را

که دیگر نار شده بود سه بار کرد و با سخانی و سستی نفس میکشید. با شادی م یاد ردم ددند ددند گفتم او رنده سب آن دو مرد دور شدند از و گش ها ۲۰ حواره بیرون انداخته شد، توقف بر راه افتاده و در خانه پشت سرش چند صد نفر بیگس و عرب را لحب و بدون کش و دس در بک قطع پر از برف بهشان بیجا میگذاشت براه خود ادامه داد.

چیزی بری خود بنما میدادند با سخانی سان از سرف سده به میگردم رورها سه شب بود و شهادت در بر یکی و بهم سکوت و طلعتش را بر روح و فکر مانده شش میساحب قصر آهسته بر روی رندها می جرحه، گاهی وقایع چند ساعتی توقف میگرد و محدود آ برده میزد. بریس برف قطع نمیشد. رورها و شهادت همگی رو بهم کر کرده و مجانه سده باقی میسایم بدون سکه حرفی بر زبان ناورم. حالا دیگر جر بک بنس به مسه چیر دیگری بودیم و به چشمان سه منظر توقف بدای تری بودیم تا مرده ها را سخانی کسند

# Tiffany

## پس جورابی جوراب تیفانی منیش

کیفیت و قیمت های جوراب تیفانی  
غیر قابل رقابت است

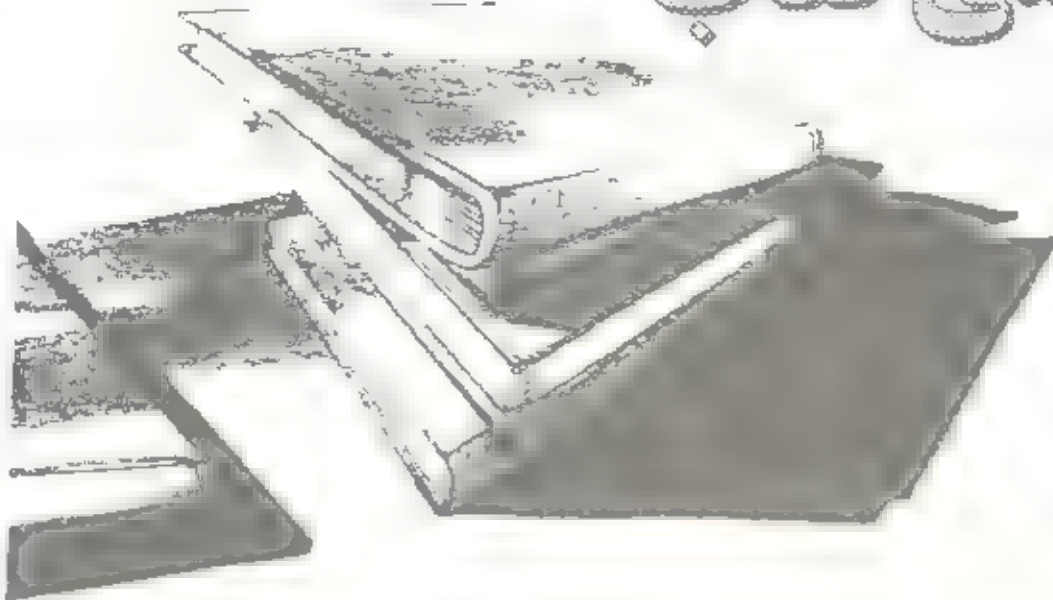
۱۱۲۷ خیابان میپل جنوبی، - داون تاون لوس آنجلس

تلفن : ۸۸۲۳-۷۴۸-۲۱۲ فکس : ۲۶۲۹-۷۴۸-۲۱۲

پتیه مده برای شریه «چشم انداز»

شماره ۹۹۶ دکن ۹ بهر

# پرسی کتاب



در شماره گذشته در صفحه سدی مقاله خانم زاله پیرنظر اشباه فاحشی رخ داده بود که درک این مقاله مهم و آموزنده را غیر ممکن ساخته بود. با عرض پوزش از خانم دکتر پیرنظر و خوانندگان گرامی باز دیگر اقدام به چاپ این مقاله ننموده‌ایم.

در ایران دوستی و نزاد ایرانی و آریایی خود را مبالغه رفته، که با یهودی ایرانی بیانه غیر آریایی و غیر ایرانی برخورد کرده و خصمه او را طرد نموده و اگر در سطح بین‌المللی خواهان همدردی با برادران عرب و فلسطینی بوده، که باز در صددیت ما دولت اسرائیل مجوری برای ابرار مغرت و کینه به یهودی ایرانی یافته است و باز دیگر یهودی ایرانی آماج حملات اوست.

به طور خلاصه، کمتر دیده شده که نویسندگانی قلم خود را متوجه این موضوع کرده و از بی عدالتیها و منسبایی که عامه و خواص روشنفکر و شرقی در طی قرون است به او روا داشته، عطشی بر روی کاعده و استکام او را به صورت یک فرد عادی با حسیایل مادی و نیکو ترسیم نماید.

اساساً هر کجا که در ادبیات ما از یهودی منسبی رفته، به طور قاطعی یهودی دارای چهره‌ای بوده منور و مغرت برانگیز یهودی همواره به صورتی الگوار تصویر شده یا عرق قروشی می‌کرده، یا کینه خور است.

جامعه یهودی و عشاء آن در ایران از دیرباز در فرهنگ و ادبیات ما به عنوان پدیده‌ای غریب و بیگانه تصویر شده است. این تصویر عموماً یکجانه و منفی بوده و با وجود قرن‌ها زندگی همجوار و هم سر نوشت با اکثریت جامعه، هنوز قلیت مذهبی «غیر خودی» و در کنار محسوب می‌شود چون مسلمان نیست، نویسنده یا شاعر او را متوجع اهانت و توهین دانسته و سراوار مسخره و طرد کمتر بوده‌اند ادما و شعرا ی بلد نظر و بیان دوستی که خود بر تعصبات و کینه ورزی به دور باشند و از بن هم وطنان غیر منسب به عنوان همایه‌های خودی و محرم و هم سر نوشت یاد کرده باشند.

نگر نویسنده در دانات خویش متعصب باشد که غیر مسلمان و یهودین را بطریق اوبی و منجره دانسته و هر گونه تماس و مردیکی با آنان را متنوع و مکروه شمرده است. اگر نویسنده متجدد بوده و به ملت خود و ایرانی بودن خود متعهد، باز هم، هم وطن یهودی را به عنوان همقطار و هم سر نوشت و محرم و دوست به حساب ماورده است. اگر

دلنگی ها، دوستی ها و محبت های عادی و معمولی بدون غلو و تحریف.  
آن گونه که هست و دامن و دانی

اخیراً با کتاب به ظاهر معمولی و عادی برخوردیم که ظاهر آن یکی از همین کتب است که در خارج از کشور آن هم در بوس اتلوس چاپ شده. کتاب شرح یک سل سرگردان و آورهای را می دهد که در آمریکا ساکن است این سل، خود به راسی «از بد حادثه اینجا به پده آمده» و به «پی حشمت و جاهلی». نه راه برگشت دارد و به راه پیش به از گذشته دل کنده و نه به آینده دل بسته و نه زمان حال را پذیرفته به معنومی، در زمان و مکان معنی مانده. کتاب شرح آو رنگی و درد روحی و غم از دست دادن است. شرح دوران پرزخی از زندگی نویسنده کتاب است و دوستانش، عنوان کتاب هم جیبی ساده و عادی «کتاب اکیر» است و باز هم عادی تر این که نام نویسنده، اکیر صادقیان است

تا اینجا قصه که نه مطلب تازه ای در کتاب مورد معرفی هست و نه رنگی در مریوشت نویسنده. چه بسا خود ما جوانان هم همین

و کهنه فروش یا طلبکار و طماع و یا دوره گرد و اهل سماع. حصایل اخلاقی اش همواره ثابت و زنده و ظاهر و رفتارش هم مریوم و گزنده. حبیب است. چاکر مش و بوکر صفت است. به رنگی مجرانه جو گرفته و اگر هم استطاعت و توان مالی داشته باشد (که بالطبع نتیجه حست بو و حقیرانه رست کردن اوست) باز هم مال خود را می اندوزد و هنوز به زندگی پست و خورده جور خود ادامه می دهد و ظاهر ترحم طلب و تظلم خواه خوش را حفظ می نماید. «جهود مازی» در می آورد و سجع است «عقل جهود پشت سر است» و وای به وقتی که طلبکار باشد و امان از روری که «جهود خون نبیده»!

اگر روری در حساب در حال گذر باشی و شاهد کنک و آزار مظلومی باشی، به دفاع از مصروب مظلوم جلو می روی و از صارب، جیبی ساده می پرسی «مگر جهود گیر آورده ای؟» و لاش کن خن را خوش می آید. گناه دارد» و شفاعت می کنی. یسی اصطلاحاً می گویی این صرب و شتم را و این همه انرژی خشم آلود را بدین گونه تها مکن. باشد تا واقعاً جهود گیر پیآوری که در آن حال این آزار و شحات ساح باشد و حق مسلم تو. در آن وقت به قول سعدی

پیار آنچه داری ز مردی و رور

که دشمن به پای خود آمد به گور!

حوب نگذریم! شاید این مراتب لطیفه سست به یهودیان در فرهنگ عامه و در فلکلور ما بیشتر یافت می شود و در میان اهل قلم و اهل کتاب به بی شدت باشد و تعدیلی پذیرفته باشد. شاید از مانی دانش و معرفت و حقیقت جوئی و حقیقت گوئی گذشته و...

ولی متأسفانه در ادبیات ما (مانند ادبیات کلاسیک یونان و روم و...) همواره یک چهارذ قالی منقش از اقلیت های مذهبی به طور مریوم و یهودیان به طور خص بوده و هست. هم در ادبیات کلاسیک و هم معاصر. هم در داستان و هم در مقالات و سایر نوشتنات اجتماعی

به ندرت کسی این تصویر را شکسته و پی ترسیم یهودی ایرانی رفته که فردی عادی است و مانند بقیه انسانها در این قرن پر تلاطم به دنبال معانی برای بی هستی پر از سؤال خویش است. انسانی با خواست ها و تمایلات عادی و معمولی، احساسات و عواطف معمولی و همگانی، مدری به عواطف مادرانه، پدری یا فرزند یا احساسات طبیعی، انسانی با ترس ها و دلهره ها و بیم های معمولی، شادیا و امیدها، نگرانی ها و آرزوهای انسانی، عاشق شدن ها، نف و تاب ها، وطنی دوستی ها و

*Nahid*

*Designs*

Luxury Party Ornaments  
For All Occasions

Wedding Flowers  
Engagements  
Bridal & Baby Showers

119 S. Lapeer Dr.  
L.A. CA 90048  
(310) 274 7841

## A & S TUTORING SERVICES

### تدریس خصوصی ریاضیات و شیمی

در سطح کلاسهای اول تا دوازدهم، زیر نظر مدرسی  
خصوصی با تجربه، با قیمتهای مناسب برای اولادان شما  
با ما تماس بگیرید

(310) 236-3666 & (310) 588-0197

نوع تجربه ر کم و بیش داشته‌ایم و دارم و دوران ناسی را مانند نویسد کتاب آقای اکبر صادقیان طی می‌کنم. ولی حیرت‌ناک به ویژه از یک نقطه نظر حائز اهمیت زیاد است. آن این که یکی از دوستان بسیار نزدیک آقای صادقیان در این عرب جوانی است یهودی ایرانی به نام ناصر ناصر به مانند اکبر صادقیان و سایر اعضاء جمع کوچکشان عرب است و محجور و در شم دوری از وطن می‌سوزد با آمریکا و زندگی در آن مأیوس نیست و زندگی اینها نیز با ناصر و مادرش سر سرنگاری ندارد.

درها در حلق کتاب شاهد تلاش شانه زوری این دوستان هستیم که معاش فراهم کنند و مبنایی برای این درگیری خود بیابند ما شاهد بحث‌های طولانی ایمان هستیم که به دنبال راهی و فرجی برای خود و کشورشان در جستجویم.

کتابه اکبر در سال ۱۹۸۸ در لوس آنجلس انتشار یافته است (چاپخانه Image Printing) ۲۹۲ صفحه دارد و به گفته نویسنده آن، کتاب مجموعه‌ای است گزارش گونه از حوادث و صحنه‌های جاری دو سال‌های ۱۹۸۴ و ۱۹۸۵ بین این جمع کوچک دوستانه و با احساس، اکبر صادقیان، گوشه‌هایی از زندگی مردم خود را به ذهن سپید تاریخ به دست می‌سپارد و صدقانه درد دل و گفته‌های پاران و تضادهای موجود در فکار و احساسات آن‌ها را بیان می‌کند. ما ناصر و جلال و هوشنگ آتش می‌شویم و رفته رفته با آن‌ها می‌شویم، شوخی‌ها و دست انداختن‌های این دوستان ما را به یاد دوستان خودمان می‌اندازد. زبان یاد مگرفتن روانه و تعجب‌ها و مسخره کردن‌ها است به زبان و فرهنگ

«سنگ دماه خاطرات روزهای اول زندگی در مهاجرت خود ما را به یادمان می‌آورد. بی‌ها در سالهای بلافاصله پس از انقلاب ایران در شهری کوچک و کم جمعیت در وسط‌های «سنگ دماه» پرتاب شده‌اند و به علت خنثیت و خصوصیت محیط نسبت به ایرانی‌ها (به ویژه در آن سالهای گروگان‌گیری و محاصره) و دلنشینی‌های خود این جمع، بیشتر به جمع کوچک و ساده خود رو می‌آورد. بیشتر به خود کشانده می‌شوند و دوستی و نداری که بین اینانی حاکم است عمیق‌تر و صادقانه‌تر

وئی در میان این جمع ساده و بی آرایش ما یکجمله ستاره درخشان آفتاب می‌شویم که با چهره گرم و قلب گرم‌ترش رونق و صفای این جمع هم وطنی است. این چهره به مادر ناصر تعلق دارد. رومی است دسور و با محبت، مادری یهودی و به شیوهٔ مام وطن مادرانه و طبعاً تعدیه و پرورش جسمی و روحی این قوربلان دور از میهن را به عهده پذیرفته است. «مادر» برای همه مادری می‌کند. اکبر با احترام و علاقه‌ای ویژه از «مادر» صحبت می‌کند به او عشق می‌ورزد.

ناصر شامد هایرانی، تر از همه، همه روزه نمطه یون و بارگشت به یون را سر می‌دهد و از این که مادر هم برای بارگشت بی تاب است، به دیانت خانواده‌گی خود پای بند است، به پیروان ادیان دیگر احترام نگذرد و آدم‌ها را بر اساس مذهبشان دسته بندی نمی‌کند می‌گوید: «اگر چه وجود یک کشور یهودی برای من حکم عشق را دارد، اما من خودم یک ایرانی یهودی هستم و مهم را عاشقانه دوست دارم و تا وقتی که قادر باشم

*Sepharadic Education Center*

«برنامه اسرائیل در قباستان ۱۹۹۶»

### این برنامه شامل:

- دیدار از مسجد، سحرای بگیو، بنابر ایالات،
- دیدار از ماساخر باستانی و تاریخی،
- گذراندن یک روز شات در اورشلیم
- بهره‌برداری دیگر جوانان یهودی از دیگر کشورها

**برنامه ما شامل گروه‌های سنی زیر می‌باشد:**

- موجودات ذیہستہائی (۱۶ تا ۱۸ سال)
- حیوانات دانشجو (۱۸ تا ۲۵ سال)
- حیواناتی (۱۸ تا ۲۶ سال)

**برای اطلاعات بیشتر و رزومه ها**

(213) 652 7360



The  
Olympic  
Collection



Banquet and Conference Center

## اطلاعیه المپیک کالکشن

### در مورد کیتترینگ

### در منازل، هتل ها و سازمان ها

«المپیک کالکشن» ضمن گسترش فعالیت ها، آمادگی خود را برای پذیرایی با بهترین غذاهای ایرانی و بین المللی از مهمانان شما، علاوه بر محل المپیک کالکشن، در منازل، هتل ها و سازمان های مورد نظر تان را اعلام می دارد.



### المپیک کالکشن کلکسیونری از:

- سالن های متعدد و مجلل با ظرفیت ۵۰ الی ۲۰۰۰ نفر
- جهت برگزاری هر نوع جشن ها و کنفرانس ها
- مجهزترین دستگاه های پخش صوت و تصویر
- مدیران و طراحان ایرانی و خارجی
- غذاهای ایرانی، بین المللی و گلت کاشر (kosher)

R.C.C. (GLATT KOSHER) جهت نظر و تائید

11301 W OLYMPIC BLVD

AT SAWTELLE

LOS ANGELES, CA 90064

PHONE: (310) 575-4585

در آنجا زندگی کنم. به هیچ جای دیگر توجهی ندارم». (ص ۳۵)

و ساعت‌ها در جستجوی عمل شکست جنبش‌های سیاسی، علل روی کار آمدن حکومت آخوندها، ضعف‌های سیاسی و اجتماعی رژیم پهلوی، معادله است و اهمیت دیکراسی در ایران با سطح فرهنگی مردم و گفتگوها صمیمی است و جستجوها صادقانه

مادر، در این گفتارها به نوعی به نمایندگی از یهودیان ایرانی آگاه و میهن پرست که در تجربه زندگی و مبارزه سیاسی در میهنش آبدیده شده شرکت می‌کند و بُعد و عمق نویسی به این گفتگوها می‌دهد. آیا یهودیان ایران در دوران حکومت پهلوی‌ها - پدر و پسر - آزاد و در حال شکوفایی فرهنگی و اجتماعی بودند؟ آیا توانسته بودند به بالاترین مقام علمی و پژوهشی و پارلمانی برسند؟ آیا یهودی یا هر اقلیت مذهبی دیگر از حقوق اساسی خود برخوردار بود؟

یک روز بشریه «پوبند» چاپ اسرائیل به زبان فارسی برای ناصر می‌رسد و ناصر با دوستانش درباره مقالات آن و اظهار نظرهای یهودیان ایرانی ملایم اسرائیل صحبت می‌کند. همه با مواضع آن ایرانیان آشنایی دارند. ناصر هم نظرات و مواضع خود را دارد و از عقایدش دفاع می‌کند

مهم ترین بیست که خواننده موفق و یا معالف باشد، مهم این است که صدای تارهای در ادبیات فارسی همین افکنده است. صدای یک اقلیت مذهبی که در بهانه خود کشورش و سیاست‌های جاری این قرن در آن دارد نظر خودش را می‌دهد. و چه صاحب نظر، چه فصیح! ناصر مسلم جوین متعهد اجتماعی و سیاسی ایرانی و یهودی است که برای اول بار صدایش را در نشر معاصر داستانی می‌شویم. آن هم نه از زبان خودش و یا به قلم هم کیش و یا هم مسلکش ناصر یهودی را اگر غیر یهودی به ما می‌شناساند. این اکبر است که به من و توی ایرانی دارد می‌گوید هم وطن غیر مسلمان ما درست مثل خود ما، درباره تاریخ معاصرمان نظر دارد؛ فکر کرده‌اند بحث دارند. اینجا حضور دارند و در صحنه هم بوده و هستند. همانند ما برای وطنش و نجات آن اقداماتی کرده‌اند، زندان و سختی هم دیده‌اند و درد تبعید را هم چشیده و دارند تحمل می‌کنند. ما در یک صف هشتم عربی و سگانه هستیم

مادر ناصر به سال یک بیمار طولانی در بیمارستان سری می‌شود و از آن پس بی چند رقیب شقیق چه بی ریا نالای سر مادر کشکک می‌دهند و «شیمت»‌های متعدد بجای ناصر و دیگران کار می‌کنند تا

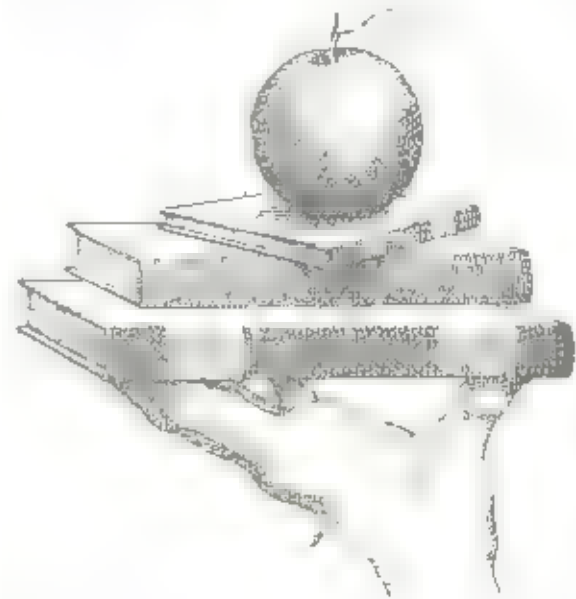
کشکک مدلوم نالای سر مادر بی حدشه و بی وقعه دیال شود. فداکاری‌ها بی ریا و رذالت‌ها حالمانه. یهودی و مسلمان غمخور یکدیگرند در دوران سختی و غرب.

کتاب اکبر آقای صادقان را از نقطه نظر ارزش ادبی باید در جایی دیگر بررسی نمود این کتاب همانگونه که خود صادقان ادعا دارد، گزارشی است از شرح روزگار چند جوان ایرانی در آمریکا. ولی از نقطه نظر دوری از تخصصات مذهبی و دست یافتن به یک رابطه انسانی والا و ارزش مناسبت و کبر نوشته‌ای است رسیده و نمونه‌ای است کمیاب. صرفاً از این دیدگاه هم که شده باید به نویسنده کتاب، اکبر تبریک گفت و دست او را فشرد. نویسنده روحیه مدنی ایرانیست و برادری را درک کرده، تجربه کرده و خوب بین کرده و در این نظر سرمشق است. مطالعه این کتاب را به شما توصیه می‌کنم.

همان گونه که در بالا اشاره رفت نوشتجات دور از تعصب و تنگ نظری که در آن به شرح تجربه‌های انسانی در ورای ایدئولوژی و دین و نژاد می‌دارند در ادبیات ما بسیار کمیاب و نادر است. از جمله این نادرها، مار اخیراً داستان کوتاهی از یک نویسنده ایرانی در بلژیک به نام آقای ابولفضل اردو جانی به دستم رسید که جا دارد مروری از آن را در اینجا با شما در میان بگذارم. نام این داستان کوتاه «دکتر یوسف کلیمی» است. این داستان در مجموعه‌ای به نام «مرگ پلنگ» به سال ۱۹۹۳ در سبزیک منتشر شده است

در این داستان حسین آقا تعریف می‌کند که دکتر یوسف کلیمی رفیق چون جوی بابی خدا بیماروم بود. لویال انقلاب زن دکتر یوسف مرد و او بعد از این مرگ به ناگهان خرد شد. بعدها دختر او و شوهرش رفتند خارج و بعد از یک سال دو پسر دیگرش هم به دیال خواهر از ایران رفتند. هر چه به پدر هم اصرار کردند گفت «هر بیمه من حاشی درم غیر از ایضا. جد اندر جدم کرمانی بودن و تو این آب و خاک کت برم خودم رو الا چون والا چون کنم؟ هر جا برم عریسم... این بقال سر کوچه، این قصاب، مثل اکبر حوا که بچه‌اش رو نصف شب از مرگ نجات دادم، محسن لسانی که اگر به خورده دیر رسیده بودم زن و بچه‌اش سر رفته بودند... من این مسلک رو دوست دارم. نا خوب و بدش هم می‌سازم... حسین آقا از خدمات این پزشک با جامعه‌اش شمه‌ای می‌گوید و بعد ادامه می‌دهد. بعد از رفتن بچه‌ها، دکتر یوسف دیگر طاعت نمی‌کرد، اغلب می‌بود حوله ماه من میرقم خونه‌اش بعضی‌ها

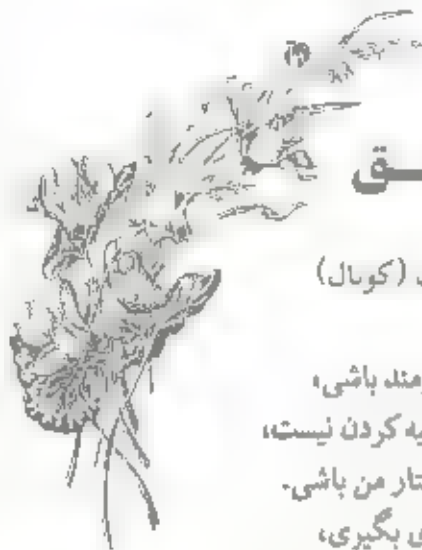
می گفتش مأمور اسرائیل به من هم نهیب جاسوسی می‌زدن که با مأمور اسرائیل رابطه دارم. منم چند بار بردن کمیته که بگم دکتر یوسف چی میگه، حتی خودش رو گوش میدادند قصاب و لسانی سرکوپه‌اش بهش



دست می‌دادند. آخه کلیمی بود و محسن این مرد می‌فهمید و به روی خودش نمی‌آورد. با خنده می‌گفت این نیز بگذرد. پیر مرد خیلی بررگوار بود... میدونی تو دنیا یکتا مذهب و یکتا مکتب هست که از تمام مذاهب و مکاتب بالاتره اونم مکتب و مذهب عشقه. دکتر یوسف عاشق بود. مذهب و مکتبش هم عشق بود. این آدم کلیمی به دنیا آمده بود مسلمان و در رفتنی و کلیمی برایش ارفی نمی‌کرد به خدا هم ایمان داشت به هر طریق مذهبیش بلکه از راه دلش. یکتا رابطه‌ای بین خودش و خداش بود. یکتا اصولی را هم رعایت می‌کرد نه از طریق مذهبش، بلکه از روی وجدانش. می‌گفت «خدا یا قل از این که وجدانم رو بکنی، من رو بکش»... محسن آقا باز هم از دکتر یوسف کلیمی تعریف‌ها دارد که پیر مرد چگونه خود را به آب و خاک ایران و استه می‌دید و چگونه دور و بری‌ها تحت تأثیر جو متعصب و عفا داره حاکم او راه می‌رسد، دانه و از او دوری می‌کردند و لسانی یا او می‌داشتند تا اینکه همین محسن لسانی بی‌صفت شب بیهوشش مریض شد. هر چی گفت دکتر گیر نیاورد. با حجاب آمد سراع دکتر یوسف اون هم بلند شد رفیق. دکتر کارش را کرد و محسن لسانی «این دفعه بجای این که دست دکتر را بگیره و فشار بده، دو تا دست‌عاشو گرفت مایع کرد و رو چشمش گذاشت» (از کتاب مرگ پلنگ، نوشته ابوالفضل اردوچانی، اوت ۱۹۹۴، نشر نی).

## عشق

برگردان میو دهابیاد (کوبال)



می‌پذیرم که بمن نیازمند باشی،  
ولی مفهوم عشق تکیه کردن نیست،  
و امیدوارم که خواستار من باشی.  
می‌پذیرم که مرا بیازی بگیری،  
ولی عشق بیش از یک فانتزی است.  
و من از برملا شدن احساس واقعی خود واهمه دارم.  
می‌پذیرم که بمن اعتراض کنی،  
اما عشق جنگی پایان ناپذیر نیست.  
من احساس تنهایی می‌کنم اگر تو  
احساسات خود را پنهان کنی.  
می‌پذیرم که با من رقابت کنی،  
ولی مفهوم عشق در برد و باخت خلاصه نمی‌شود.  
من می‌خواهم سهم بزرگی از زندگی تو باشم  
نه جزئی از بازیه‌ها و سرگرمی‌های تو  
می‌پذیرم از من حمایت کنی،  
ولی مفهوم عشق کنترل کردن نیست.  
من امیدوارم که تو نیازگاه به گاه من به تنهایی را درک کنی.  
می‌پذیرم که ر من امیدد کنی،  
ولی مفهوم عشق تحقیر کردن نیست.  
امیدوارم که بدانی من عاشق تو هستم،  
همچنان که عاشق خود نیز هستم.





## تازه‌های پزشکی

ار  
دکتر بیسان یامدادی

## سرطان پستان در میان یهودیان

در مورد سرطان پستان در بین یهودان در شماره ۴۵ چشم انداز ما شد سخن گفتیم. اینک آگاهیه‌های تازه را در این راستا به خوانندگان تقدیم می‌کنم.

جامعه سرطان آمریکا (*American Cancer Society*) گزارش می‌دهد که در این سال ۴۴۳۰۰ زن آمریکایی از سرطان پستان تلف خواهند شد. تلفات سرطان پستان بعد از سرطان ریه شایع‌ترین عامل مرگ و میر در اثر سرطان می‌باشد.

سرطان پستان در بین جوانهای زیر ۴۰ سال کمیاب است و بین هر یک میلیون نفر ۱۷ نفر دچار می‌شوند. ولی این نوع سرطان در بین ربه‌های جوان یهودی اشکنازی که از اروپای میانی و خاوری به آمریکا مهاجرت کرده‌اند زیاد دیده می‌شود و در حدود یک چهارم موارد سرطان پستان در ربه‌های زیر ۴۰ سال تشکیل می‌دهد.

پژوهش‌های انجام شده در دو سال گذشته نشان داده است که این نوع سرطان پستان در بین زنهای ۲۰ تا ۴۰ ساله ربه‌های یهودی اشکنازی، ریشه‌های خانوادگی و ژنتیک دارد و هر چه سن زن دچار شده کمتر باشد حساسیت آن بیشتر است.

ژن مسؤول این نوع سرطان در جوانها به نام اختصاری *BRCA1* می‌باشد که اگر دگرگونی پیدا کند (*Mutation*) باعث سرطان پستان می‌شود.

در سپتامبر سال گذشته، پژوهشگران گزارش دادند که در بین ربه‌های یهودی اشکنازی یک در صد آنها دارای این ژن می‌باشند که اگر دگرگونی پیدا کند و تغییر حالت بدهد (*Mutation*) سرطان به وجود می‌آید.

پژوهش‌های انجام شده توسط *Massachusetts General Hospital* در *Boston* و *Fred Hutchinson Cancer Research Center* و *New England Journal of Medicine* و سایر طبقات اظهار نظر *Francis Collin* که رهبری *Center for Human Genome Research* را به عهده دارد در حدود ۴۸ در صد سرطانهای پستان در بین ربه‌های اشکنازی زیر ۳۰ سال ناشی از دگرگونی ژنیک می‌باشد.

در بین ربه‌های زیر ۴۰ سال که دچار سرطان پستان هستند ۲۷ در صد در بین ربه‌های اشکنازی مسؤول سرطان ژنتیک می‌باشد. این رقم در بین

مردهایی که ازدواج کردند عمرشان ۱۸۰۰ روز برابر است از  
مردهایی که ازدواج نکردند!!  
هر سنگاری که دود می‌کشد ۶۶ دقیقه زودتر می‌میرد  
هر پوشان رژیمی (DIET) که می‌پوشد ۹ ثانیه از عمر خود کم  
می‌کند  
در هر سفر که کمربند را در اتومبیل نمی‌بندد ۶ ثانیه زودتر به مرگ  
نزدیک می‌شود

هر سال ۲۴۴۰۰۰ نفر در آمریکا تشخیص داده می‌شوند که به  
سرطان پرستان دچار شده‌اند و ۴۱۴۰۰ نفر از سرطان پرستان هر سال  
می‌میرند. در بین مردهای ۵۰ سال به بالا ۳۰ تا ۴۰ درصد به سرطان  
پرستان دچار هستند ولی فقط ۸ درصد آن‌ها از عوارض آن رنج می‌برند.

### داروهای تازه برای ناتوانی جنسی

سی میلیون مرد آمریکایی از ناتوانی جنسی شکایت دارند. دروی  
نارهای که با سمه تجویز می‌شود نام - یرگانی Caverject (Alprostadil)  
بحسب دارویی است که به وسیله‌ی سارمان غذا و دارو (FDA) تصویب  
می‌شود.

این دارو یکی از مشتقات Prostaglandin است که یک نوع هرمون  
طبیعی بدن است و وقتی در پوست آلت مرد تزریق می‌شود باعث گسترش  
سرخ رنگ مربوطه شده و نمود بزرگی مدت ۳۰ دقیقه تا دو ساعت برقرار  
می‌شود. مقدار تزریق شده برای اشخاص متفاوت است و بایستی به وسیله‌ی  
پزشک تعیین شود تا از به درازا کشیدن زمان و عوارض پیشگیری شود. چه  
در پاره‌ای موارد نمود به مدت ۴ ساعت ادامه یافته و ناراحتی‌های جدی به  
وجود می‌آورد. بحسب تزریق با کمترین دوزهای دارو توسط پزشک  
متخصص در مطب انجام می‌گیرد. پزشک متخصص بایستی در دسترس  
باشد تا اگر تزریق باعث عوارضی شد فوراً به کمک طلبیده شود. این دارو  
توسط آزمایشگاه‌های داروسازی Pharmacia & Upjohn ساخته  
می‌شود.

### جامعه‌ی سرطان آمریکا گزارش می‌دهد

AMERICAN CANCER SOCIETY

#### علت مرگ

خوردن یک استیک در هفته - ۱ در ۵ میلیون  
رهایی که به وسیله‌ی شوهر یا دوست پس خود کشته می‌شود - ۱ در  
۸۰۰۰

اختلال سرطان به علت پوشیدن یک قوطی آبجو در روز - ۱ در ۷۰۰,۰۰۰  
رانان و خطر مرگ - ۱ در ۱۱,۰۰۰  
آدم کشی - ۱ در ۱۰,۰۰۰  
خطر تصادف اتومبیل - ۱ در ۸,۰۰۰  
خند مرگ - مرگ به سرطان - ۱ در ۵ بی ۵ نفر یک نفر  
سرطان خواهد مرد



رهای غیر یهودی فقط ۵ درصد می‌باشد.

در این پژوهش‌ها ۴۹۸ بیمار جوان که به سرطان پستان دچار بودند  
مورد بررسی قرار گرفتند.

سنتیوی متی سرطان آمریکا National Cancer Institute در حال  
حاضر پژوهش‌های انجام شده روی رهای یهودی اشکازی را در منطقه  
و نسبت همبستگی می‌باید تا فراوانی زن دگرگونی شده و ارتباط آن با  
سرطان پستان و تخمدان در بین این گروه را روشن سازد.

### Cataract

#### راضه چاقی با آب مروارید چشم

سارمان Physicians Health Study بررسی ویژه روی ارتباط بین  
چاقی و بروز آب مروارید چشم (Cataract) به عمل آورده است و چنین  
نتیجه می‌گیرد مردایی که بین ۴۰ و ۸۴ سالگی سن قرار دارند اگر ورزشان  
۲۰۰ پوند یا بیشتر باشند، چنین بیشتر در معرض خطر بروز کاتاراکت چشم  
می‌باشند یا مقایسه با آنهاایی که در این گروه سی قرار دارند و ورزشان ۵۰  
پوند یا کمتر است. علت این امر معلوم نیست.

### آیا می‌دایید.

دود کباب به شما احساس می‌دهد که اتفاقی که در آن قرار دارید  
کوچکتر از عادی جلوه کند و برعکس بوی سم باعث احساس بزرگی  
طاق می‌شود.

مردی که حمام در خانه می‌کند ۶۱ درصد بیشتر  
زندگی می‌کند.



با سلام و احترام، در شماره ۴۵ آذر ماه ۱۳۷۴ نشریه چشم انداز نوشته‌های محبت عولان «نظرخواهی از ریانبیم محترم جامعه در مورد قتل رنده یاد ابیصحاگ رابین» به چاپ رسیده که خواهشمند است دستور فرمایید نقدی بر این نوشته به شرح زیر در چشم انداز به چاپ برسانید.

قتل ناجوانمردانه اسحق رابین، محبت وزیر اسرائیل قلب هر سان آیه و طالب صلح را در سراسر جهان به درد آورد و در این مورد مطالب و طرابط و مصاحبات به تعداد معضل در روزنامه‌ها و مجلات و سایر رسانه‌های گروهی جهان نوشته و گفته شده است که همه کم و بیش از آن آگاهی دارند. این عمل وحشانه هر چند توسط فردی صورت گرفت که دارای افکار قرون وسطائی و واپس گرایانه بوده و شخصی متعصب و خشک مقدس می‌باشد ولی انگیزه آن را نمی‌توان بهر یک انگیزه سیاسی چیری دیگر تلقی نمود که حرب مخالف کابینه اسحق رابین زمینه‌ساز و هموار کننده آن بود. بنابراین هیچگونه مسئله دینی و مذهبی در این مسئله موجود نیست که برای جودن به آن به «ریانبیم محترم» متوسل شد و از آنها نظر خواهی نمود.

اسحق رابین به عنوان یک رهبر سیاسی با برخورداری از حمایت و رأی سایر دولتمردان کابینه و نمایندگان مجلس که منتخب مردم می‌باشد اقدام به طرح ریزی یک صلح همه جانبه برای کشور اسرائیل می‌نماید و مسلم است که مانند حل اختلاف هر دعوای معمولی بین دو نفر، طرفین دعو باید به صلح و گذر برای یکدیگر لائق باشند تا دعوای فیصله یابد و صلح و آشتی بین آنها برقرار گردد. در مورد دعوای اختلاف اسرائیل و العرب این اسرائیل است که باید از خود گذشتن شان دهد و با چشم پوشی از مقداری از زمین‌های متصرف و محترم شدن حقوق اجتماعی و سیاسی همسایگان باعث برقراری صلح و آرامش در منطقه گردد و این راهی بود که اسحق رابین در آن گام نهاده بود و در این خصوص آن زنده یاد خطای شرعی مرتکب شده بود که برای تفسیر آن خطا و تمیز حد شرعی آن از «ریانبیم محترم» نظرخواهی شود. این عمل درست ریختن آب به آسیاب کسی است که مخالف جدائی دین و سیاست می‌باشد و همواره تلاش می‌کنند به نحوی سیاست و دین را قاطی نمایند و غافل آنرا به دست مذهبیان بدهند.

به ربانی دیگر اگر نشریه چشم انداز در صدد نظرخواهی در خصوص انگیزه قتل اسحق رابین برمی‌آید، باید یک نظرخواهی عمومی باشد که تمام طیفات جامعه اهم از کارگر و کارمند و روشنفکر و دکتر و مهندس و روحانی و باراری و کالسکار را در برگیرد، نه آنکه فقط به ربیبیم محترم بسنده نماید.

و اما نکته غیر قابل ناوری که در این نظرخواهی به چشم می‌خورد پدیده بو ظهور «مرجع تقلید» برای یهودیان سفاردی دین می‌باشد که توسط یکی از ربانبیم محترم مطرح شده است که فکر می‌کنم تا به حال بر یهودیان دنیا پوشیده بوده است. ایشان مکررات از اظهار نظرهای خود به بطرات مرجع تقلید سفارادیهای دنیا استناد می‌نمایند.

من از این ربای محترم می‌خواهم پرسش کنم که در کدام یک از کتابهای متعدد مقدس یهود اهم از کتاب تبارش، فلسفی، اجتماعی و غیره نامی از مرجع تقلید برده شده است و در کجا یهودیان را موعظ به تقبیع نموده است و اصولاً در مذهب یهود مرجع تقلید چه معنایی دارد که ایشان نسخه آنرا برای یهودیان پیچیده‌اند.

به هر بهی که چه می‌رسم فرد رو د یک وی فیه برساند و به یک دوحه را می‌خورد به ی معروف به بر مرده بر رنده و گرمش.

با احترام فراوان، سیوش احگر بیا

### از میان نامه‌های رسیده



مدیریت محترم مجله ماه به چشم انداز، عرض نویسم که به جهت در مورد بهادشانه از ستر تا ستر می‌باشد در طول مدتی نزدیک به چهارده سال که از اقامت در لوس آنجلس می‌گذرد، ندیدم و بهواندم در جایی که خانم هما سرشار پیس بویس هم هستند. من واقعا برای دهن و هوش قدرت لثم و شخص خانم هما سرشار احترام زیادی قائلم و اغلب از خواندن مقالات ایشان بدت برده‌ام و خوشحال بوده‌ام و هستم که در جامعه ما چنین نویسندگانی چون خانم سرشار وجود دارند که در جای خود باعث افتخار برای ما هستند، اما نمی‌دانم مقداره نوشتن و آن هم با چنان قلم شیوایی چون قلم خانم هما سرشار چه بر تاطبی با پیس نوشتن دارد، آن هم در کنویری که ما در آن زندگی می‌کنیم و کم و بیش به موضوعات جامعه آن آشنا شده‌ایم که یک جامعه تخصصی می‌باشد و هر کسی رشته خودش و تخصص خودش را در دست می‌کند، من نمی‌دانم چگونه خانم سرشار با فراتر از تخصص خودشان گذاشتند و پیس بویس و کارگردانی آن را هم به عهده گرفتند من فکر می‌کنم حتی عددی از قبلی از پندگاران آن به اصطلاح ما به نظری مثبت به این کار خانم سرشار داشتند. اصولاً تماشاچی‌ها انتظار دیگری از دیدن این همیشه داشتند که بر طبق روایات تاریخ بوده، بنده بعد از اتمام این مدایش دست به یک آماری گیری چند دقیقه ردم به امید اینکه شاید شبیه در قصاوت کردم عده‌ای حاضر به جواب دادن بودند و شک داشتند باید نا آگاه باشد به عده زیادی برخورد کردم که بطرشان با من یکی بود آنقدر انتقاد و طرهای با مساعد به گوشم خورد که تصمیم گرفتم این نامه انتقادی را برای آن مجله بویسم.

در تمام طول مدتی که با کتبخاوی بسیار به این تمایش گوش می‌دادم، چه قدر فوسس حوردم بری خانم آغداشلو برای پذیرفتن بازی و اجرای نقش به صورت انفرادی در این نمایش، خانم آغداشلو آمده بود بعد از سالها رحمت جای سنگین و با اعتناری برای خودش در عالم هر بین جامعه ایربی بار کند ایشان چرا دست به چنین اشتباهی زدند و هور می‌دانم چه قدر طول می‌کشد تا مردم این گناه و یا اشتباه ایشان را فراموش کنند و ایشان اعتبار قبلی خود را در عالم هر به دست بیاورند که در این مورد هم خانم سرشار سهمی سرا داشتند و شما آقا با خانمی که این نامه را می‌خوانید باور کنید هیچکس نیامده بوده دیدن این نمایش برای دیدن استر تلخی و با شنیدن صدای پیدایش که درباره خریدن میوه و جادادن آن در یخچال بر از میوه و غیره که اصولاً ربطی به این داستان تاریخی نداشته شود و با بسد جملات را کوتاه می‌کنم، بش از دو هزار سال است که این داستان جویده می‌شود به خصوص در این ایام برداشت‌های مردم عادی از خواندن و شنیدن بر داستان حدیثا مضبوط بسیار است و کسی که خانم سرشار نه و بد و مدورم خانم هما سرشار را به حدیثا مضبوط بسیار است.

با شکر فراوان برای وقت شما

امضاء محفوظ

## یوسف ظهیری C.P.A.

حسابرسی ارشد مالیاتی سابق

State Board of Equalization

آماده کمک در مشاوره مالیاتی

شرکتهایی که برای

Sales Tax Audit

انتخاب شده اند.

San Jose (404) 292-3800

ارلس آجلس Call Collect



پرونده مدیکل، مدیکر و سوشال سکوریته شما در  
ادارات مربوط دچار اشکال شده است؟

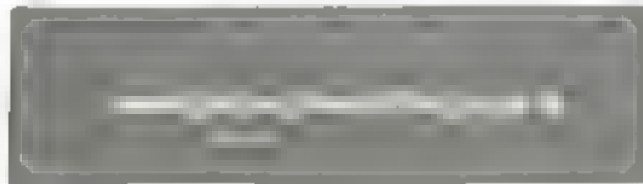
آیا در صدد تشکیل پرونده برای حقوق بارداری  
و سایر مرایا دچار اشکال شده اید؟

## با ما تماس بگیرید.

دفتر خدماتی ما امور شما همگی شان عزیز را با کمال دقت و دلسوزی و  
در نهایت بصورت کاملاً محرمانه و یا هزینه متصفانه با توجه به شرایط  
مالی درخواست کنندگان انجام میدهد.

فراموش نفرمائید که در هر سال فقط مدت محدودی وجود دارد که  
می توان درخواست های سوشال سکوریته را به جریان انداخت. پس  
هر چه زودتر اقدام فرمائید.

تلفن: ۴۷۱-۰۲۳۵ (۳۱۰)



**ABLE INVESTMENTS**  
Asia Estate Investments & Insurance

انجام کلیه امور ملکی در اسرائیل

\* خرید \* فروش \* ارزیابی \* رسیدگی حقوقی

.. مشاوره در امور سرمایه گذاری



آیا شما برای بیمه خود زیاده

از هزینه پرداخت میکنید؟

Caspian Insurance  
Services

ایرج منیفی

بیمه های

- انومیل
- مسرل
- بارداری
- عمر و ارکار افتادگی
- تجارنی
- صدمه بدنی در محل کار
- ضمانت نامه
- درمانی و سلامت

(818) 781 0401

FAX (818) 781 4441

16418 VANOWEN BL., SUITE F

VAN NISS, CA 91406

# «برنده شدم»

می‌کنم، برای آینده بچه‌ها هم خیلی بهتر است. بچه‌هاش، آه این بچه‌های تازین. حالا دیگر آینده‌شان تأمین است. لازم نیست دیگر غصه پول ماشین و خرج تحصیل و تأمین زندگی آینده‌شان را بخورد. چه آینده درخشانی در انتظارش بود. توی آینه به خودش نگاه کرد و اندسند: جوانی‌ام را فدای فکر و خیال آینده کردم. ولی مهم نیست جوانی‌م را یرمی‌گردانم با عمل‌های جراحی زیبایی لباس و جواهر، استراحت زیاد، آرامش حین. دیگر غصه چک‌ها و صورت حساب‌های گوناگون را نمی‌خورم. دیگر منتظر حراج فروشگاه‌ها نمی‌شوم هر چه می‌خواهم می‌خرم. چه آرامش خاطر، هر چه که بخواهم صاحب آن خواهم بود. شادی زندگی در نار و نعمت را زیر دستان مره مره می‌کرد. دلش باز شده بود، دلو پسی از وجودش راحت برسته بود و زرق و برق زندگی او را در خطه‌ای حوشاید فرو برده بود.

همه چیز به خوبی پیش می‌رفت. بچه‌ها دیگر زیاد حوصله درس خواندن را نداشتند. سرشان به ماشین‌های آخرین مدل و مهمانی‌های جور و جور و تفریحات عجیب و غریب گرم بود. مدرسه آخرین محلی بود که توجهشان را جلب می‌کرد. حتی خانه بزرگ پدر و مادر برایشان تنگ بود. خانه‌های جداگانه می‌خواستند. دوستان مره، زندگی پر ماجرا و آزادی می‌خواستند. نمی‌توانست فکرش را آزاد کند. پسرش بسختی تمیر کرده بود پول می‌خواست. حیثیت می‌کرد، با کسی حرف نمی‌زد. دخترش ترک تحصیل کرده بود و هر روز با دوستان تازه دیده می‌شد، وقتی گله‌ای می‌کرد بچه‌ها می‌گفتند: چرا دید درس بخوانیم در حالی‌که زندگی آینده‌مان تأمین است. مردم درس می‌خوانند برای سکه به پول و پله‌ای برسند ما چه احتیاجی به مدرسه رفتن داریم، دسای پر زرق و برق اطراف هر لحظه این دو بچه را در خود می‌کشید. اگر می‌شد



نوستالژی بزرگ سیمان راده

بزرگ، از این آپارتمان کوچک خلاص می‌شوم. می‌روم به یک منطقه اعیانی پر از رحمت و منظره‌های زیبا. جایی که از پسرهایش شود همه زیبایی‌های شهر را تماشا کرد. به شوهرش فکر کرد. دیگر لازم نیست صبح ناشی کار کند و هفته هشتاد و هشت روز باشد. مگر از مردهای دیگر چه کم دارد بک ۷۰ میلیارد بزرگ. آخرین سیستم نگهدار چند سال هم مثل آقاها اینطرف و آنطرف برود و ژست بگیرد. به دوستش فکر کرد به فامیلش، به آنهایی که می‌خواست شب و روزش را با آنها بگذرانند و به آنهایی که می‌خواست دیگر محبتشان نگذارد. بخود گفت: حدوداً را می‌گذارم کنار و با اعیان و اشراف رفت و آمد

از ته دل فریاد کشید: برنده شدم، بالاخره برنده شدم. رؤیای سالهای دراز کودکی و جوانی‌اش به حقیقت پیوسته بود. با حیرتی جنون‌آمیز دور و ترش را نگاه کرد و به خود گفت: عجیب است که صلاً یادم می‌آید کی این بیفتد. خریدم، از شادی سر از پا نمی‌شناخت. سانه بود که منتظر چنین لحظه‌ای بود. سانه بود که تقریباً هر شب قبل از خواب مدتها به برنده شدن فکر می‌کرد. بارها حواسش را دیده بود و حالا با این پول بی حساب می‌توانست به همه آرزوهایش برسد. آرزوهای بزرگ و کوچک، فکر کرد اول یک خانه بزرگ می‌خرم، خانه‌ای که شود بوش نفس کشید، با وسایل رخی، اظطه‌ای

یک جوری جلوی آنها را بگیرد همه چیز به خوبی پیش می‌رفت. بجز اسکه دلش برای دوستان قدیمی‌اش تنگ شده بود. حوصله دوستان تازه‌اش را نداشت. آنهایی که ظاهراً چیزی می‌گفتند و منظورشان چیز دیگری بود. آنهایی که معصوم بود برای دیدنشان چند ساعت خودش را بسارد و وقتی که به آنها می‌رسید نه به دلش باز می‌شد بلکه بیشتر دلش می‌گرفت. همه چیز به خوبی پیش می‌رفت بجز اینکه از پشت پنجره خانه شیک و رؤیایی‌اش منظره‌های زیبا می‌دید بلکه کنار استخر را نگاه می‌کرد و شوهرش را می‌دید که صبح تا شب بسته و گیلان مشروب در دست دارد و با کلفت‌های رنگ و وارنگ که دور و برش می‌پلکند لاس می‌دهد. چقدر از این منظره بدش می‌آمد. فکر می‌کرد: چقدر تیل شده، اینکاش دوباره برمی‌گشت سر کار. یادش می‌آمد که آنوقت‌ها شوهرش تنهاخته از مغازه برمی‌گشت و پاکتی میوه یا بسته‌ای حلوا شکری دستش بود و با اشتیاق تمام آشپزخانه کوچکشان را بو می‌کشید و فریاد صدقه‌اش می‌رفت و دست‌پخت او را می‌خورد. چقدر با هم حرف می‌زدند و چقدر با هم می‌خندیدند. چقدر قدیم با هم فکر می‌کردند و افکارشان را با هم در میان می‌گذاشتند. چقدر از ترس‌ها و دهره‌هایش و از آرزوها و افکارشان با هم می‌گفتند. چقدر همدگر را قبول داشتند و دوباره از پنجره تنهایی‌اش نگاهی به کنار استخر می‌انداخت و دلش می‌لرزید. فریادهای کنار استخر خانه‌شان روی تخت لم داده بود و «کلفت‌ها خوش و بش می‌کرد» غریبه‌ای که دیگر حتی شباهت کوچکی هم به شوهرش نداشت. احساس گزیده‌ای به او هشدار می‌داد که دیگر او را دوست ندارد. دلش فشرده می‌شد. چقدر همه چیز رنگ عوض کرده بود. چقدر رنگ‌های بی رنگ شده بود. دیگر حوصله نبود به خود و خودش نگاه می‌کرد. فکر می‌کرد که همه چیز جدایی

می‌رود. دیگر هیچ چیز به خوبی پیش نمی‌رفت. او مانده بود و پولهایش، تنهای تنها. قابل دیگر حوصله‌اش را نداشت. چون از وقتی که برنده شده بود حال می‌کرد که همه به ثروت او نظر دارند و دلش می‌خواست هیچکس حتی دختر حلقه عروسی را نبیند. دیگر فرصتی برای پدر و مادرش نداشت. حیل می‌کرد که پرستاری که برایشان استخدام کرده جای چند ساعت صغای بودن در کنار او را بر می‌گذاشت. مدت‌ها بود که به آنها سر نزده بود می‌دانست که سمت از او گله دارند. دیگر هیچ چیزی آنطور که او می‌خواست پیش نمی‌رفت. دیگر هیچ چیزی خوب پیش نمی‌رفت.

با صدای رنگ تلخ از خواب پرید. چه خواب عجیبی، چه خواب عمیقی، چه بیداری گرم و آرامی، رؤیای سالهای کودکی و جوانی‌اش ایبار طولانی‌تر و عمیق‌تر او را در خود فرو برده بود و پرده‌های شگفت‌انگیزی از زندگی را نمایان ساخته بود. پرده‌های هولناک و هشدار دهنده. باورش نمی‌شد که بعد از ظهر به چنین خواب عمیقی فرو رفته. گوشش تلخ را برداشت. همسرش بود. می‌پرسید: چیزی لازم نداریم؟ دارم می‌آیم.

خانه. مثل گذشته‌های دور صدایش آرام و مهربان بود. وقتی جوش را داد و گوشش تلخ را گذاشت، تازه بطور کامل از خواب بیدار شده بود. دوروبرش را نگاه کرد، آپارتمان کوچکش را با تکه‌هایی ریز و درشت از اشیاء مختلف که در تاریک و روشن عروب به او چشمک می‌زدند. چراغ روشن کرد و سرش را چرخاند و دور و بر اطراف را تماشا کرد. فریاد کوتاهی از شوق کشید و زیر لب گفت: برنده شدم! بلبله‌های برنده در همه فضاها خانه پراکنده بود. عکس عروسی‌اش روی قاب شیشه‌ای، کار دستی دخترش که در مدرسه برای او درست کرده بود. ساعت دیواری دراز قبلی که از پدر و مادرش هدیه گرفته بود. و عکس فارغ‌التحصیلی پدرش با آن بخت دوست داشتی. بوسه‌ای التماس‌آمیز برای عکس فرستاد. شوقی کودکانه قلبش را چنگ می‌زد. مثل اینکه برای اولین بار برگه‌های برنده زندگی‌اش را لمس می‌کرد. برآستی برنده شده بود. برنده جوایزی با ارزش‌تر از بلیط لاتاری. سرش را شادمانه تکان داد و به آشپزخانه رفت.

**افرادی که جهت امور اداره مهاجرت و یا کسولگری اسرائیل احساح به دریافت گواهینامه یهودی بودن دارند، می‌توانند در این رمینه با دفتر سازمان سیامک تماس بگیرند. انعام این خدمات برای اعضاء سازمان سیامک رایگان می‌باشد.**

**هاله چشم‌هایم**

**شما اگر این نشریه را پسندیده‌اید و توانایی ترجمه و یا خبرنگاری و مصاحبه با شخصیت‌های معتبر جهانی را دارید ما ما تماس بگیرد.**

**تلفن ۴۷۹۸-۴۷۹-۳۱۰**

# اخبار یهودیان ایرانی تبار در جهان

## «یهودیان مقیم لس آنجلس»

### اخبار مجتمع فرهنگی اورآمونا

مجتمع فرهنگی اورآمونا از اول فوریه ۱۹۹۶ به محل دائمی خود واقع در شماره ۵۰ لاسینگای شمالی (محل سالی اجتماعات گیلوردا) منتقل یافت. این سرمدنه در حال حاضر به عنوان یک سازمان غیر انتفاعی به ثبت رسیده و ریبر نظر هیئت مدیره موقت به سرپرستی آقای دکتر آتالی اداره میشود.

آقای ابراهیم بورانی که فارغ التحصیل یسوی، ماکوم شکله از اسرائیل می باشد و قبلاً ریاست مدارس اوتصر هتورا و همچنین دبیر عبری مدارس آلیس و تعاقباً عهده دار بوده اند، مسئولیت امور مذهبی کنیسی مجتمع را به عهده دارند. هر هفته روزه های شنبه و همچنین در ایام مذهبی پس از انجام مراسم تعیلا، آقای بورانی با بیانی شیوا و فصیح و به تسبیح کامی که به قوانین، مقررات و بیع و تفسیر شریعت یهود و همچنین زبان عبری دارند به تفسیر پارشای هفت می پردازند و سپس سخنران هفته مسائل روز را مطرح ساخته و درباره آنها مخصوص درباره آنچه که در سرس جهان به خصوص اسرائیل و ایران در ارتباط با جامعه ما می گذرد به بررسی و تجزیه و تحلیل می پردازد و هر چند گاه یک بار بر یکی از متخصصان و دانشمندان جامعه ما سائل فرهنگی - بهداشتی و حقوقی را مطرح کرده و اطلاعات لازم به شرکت کنندگان در مراسم بیايش می دهد.

برای آگاهی بیشتر خوانندگان گرامی در مورد تأسیس مجتمع فرهنگی اورآمونا حاضر نشان می سازد که در سال ۱۹۹۱ پس از آنکه کنیسیای صبح اسرائیل به محل فعلی خود در سانتامونیکا انتقال یافت و به منظور آنکه هالی بورنی هیبر و اعزاف بیر از خدمات مذهبی و انجام مراسم بایش و تعیلا بهره مند گردید آقای دکتر آتالی کیسای به آمونا را در بورلی هیلز پایه گذاری نمود که با استقبال شدید مردم روبرو گردید. در سال گذشته پس از آنکه محل کنیا تحریک گردید موقتاً مراسم بایش و تعیلا در سالی اجتماعی هتل سکوا انجام می گرفت، نظر به اینکه شرکت کنندگان در مراسم مذهبی کنیسا بر این اعتقاد بودند که انجام

مراسم تعیلا در سالنهای سینما و تأثیر منفی شئونات مذهبی ما می باشد، پس از جستجوی فراوان برای تهیه محل مناسب، سالی جدید برگزیده شد و به نام مجتمع فرهنگی اورآمونا در خدمت همگان قرار گرفت. صماً از اول ماه فوریه کلاسهای عبری و بت میتسو و بریتسوا در روزه های یک شنبه صبح زیر نظر آقای بورانی در ساختمان واقع در ۲۱۵ لاسینگای جنوبی اطاق شماره ۱۰۱ که از طرف آقای یعقوب کامران میجاناً در اختیار این مجتمع قرار گرفته است دایر و شروع به کار کرده است. ضمن تشکر از آقای یعقوب کامران اطمینان کامل داریم که با احاطه فراوانی که آقای بورانی به زبان عبری و تدریس مقررات و قوانین یهود دارند، شرکت کنندگان در این کلاسها مخصوص یوانگان ما نه تنها زبان عبری بلکه به مقررات و شعائر مذهبی آشنا شده و آماده قبول مسئولتهای اجتماعی و مذهبی خود خواهند بود. هیئت مدیره مجتمع فرهنگی اورآمونا ضمن سپاسگزاری از همه کسانی که با استقبال فرو و کمکهای مادی و معنوی خود پایداری و ماندگاری این کنیسا را تضمین نموده اند لازم می داند از مجتمع فرهنگی ارتص بخصوص هیئت مدیره محترم آن که در بنیان گذاری این سازمان همه گونه تشریک معای بوده و از بدل هیچ گونه کمک و مساعدت دریغ نفرموده اند صمیمانه سپاسگزاری و تشکر نموده و برای این خدمتگزاران واقعی جامعه ما که سازمان عظیم مجتمع ارتص را بنیان گذاری نموده اند از خداوند متعال سلامتی و توفیق خدمت آرزو می نماید.

### مجتمع فرهنگی ارتص

نظر به اینکه آگاهی از وضع خواهران و برادران یهود در هر نقطه از دنیا وظیفه ملی هر فرد یهودی می باشد و لازمه آن داشتن یک پایگاه محکم و موثق و صحیح آزمایش شده ملی است که در مواقع ضروری توان به آن مؤسسه و واحد ملی دسترسی داشت، هیئت مدیره و مشاورین مجمع مصمیم گرفتند که با پیوس به American Jewish Council موجودات آبی خود را حفظ و در برنامه های ملی آن دسعم گردد.

صندوق ملی مجتمع فرهنگی ارتص در چند سال قبل مجتمع فرهنگی ارتص را توفیق کلیه سازمانها و عده کثیری از خدمتگزاران



## اخبار یهودیان نیویورک

### سازمان پارسه

سازمان پارس اولی سازمان یهودیان ایرانی در نیویورک است که در سال ۱۹۸۴ در کوئینز نیویورک توسط دکتر لاله زاری و پروانه صراف تأسیس شد و تا سه سال پیش یکی از فعالترین سازمانها بود که در طول این مدت با بنای یکصد کسای آبرومند، جوانگوی تقریباً بیازهای اجتماعی و فرهنگی و مادی از همسنگی بود. تا سه سال پیش که فعالتهای آن کم گردید، ولی خوشحانه هور کلاسهای عبری و رهن و قرائت توره و شهای شعر و برگزای تیلاها و اعتیاد ادامه دارد و بهترین فعالیت این سازمان، فعالیت بانوان است به سرپرستی خانم مهین همپور و خانم نگانه، هر چهارشنبه ماه از بانوان مسن و تنها پذیرایی کرده با بهار گرم و سخنرانیهای مفید که بسیار باعث افتخار و شادی است (برای کسانی که از هر نظر بازسند)

در سازمان پارس، کلاسهای برمهسو، قرائت توره، کلاسهای زبان برای همگان در ساختمان سازمان پارس دایر است و رورهای شبات بعد از ظهر بحث و آموزش متن توره هفته برای مشتاقان همچنان دایر است

### سازمان مرکزی یهودیه ایسا

این سازمان ۵ سال پیش در محیط لانگ آسید در سبک به مدت عدهای از تخیز و به سرپرستی آقای موسی مهدیپاده ساخته و تأسیس گردید که بسیار ریا و مجلل بوده و مدیر داخلی آن و کارهای فرهنگی آن زیر نظر آقای مویچو امیدوار می باشد

فعالتهای این سازمان از شرف هفته نامه و برنامه برای جوانان - کلاسهای برمهسو و نت میسو و میر کودکستان برای محصلین ۴-۶ ساله همه روزه دایر است گزارش فعالتهای

کمیته بانوان نت هداسا به سرپرستی خانم زیلاخانی و استر موره هر دو هفته یکبار برنامه بهار گرم و سحرایی در محیط بت هداسا برای دوستان برگزار می گردد. در این برنامهها از مسائل جسمانی - فرهنگی و یهودی صحبت شده و گاهی از نری بیگو و موسیقی نیز استفاده می شود و اکثر آوا سفال فراوان همراه است. یکشنبه ۱۰ مارچ - برگزای بارز عید مشترکاً - حواهرن مشهدی در محل بت هداسا برگزار گردیده است.

### سازمان یهودیای مینسکا

این سازمان با مشکل از جوانان امروزی جا افتاده و خوبه در

جامعه موفق شده بی صندوق را تشکیل دهد متأسفانه هر از عده قلیل کمکهای خود را به صندوق وزیر برمودند با وجود این حای بی افتخار است که با ضعف مالی مجتمع توانست از درآمد این صندوق اکثر کارهای عامالمنعمه مالی سایر سازمانها شرک نموده و قسمت مهمی از بودجه ساختمان مدرسه رورانه و اولین دانشگاه جوانان یهودی را تقبل نماید از کلیه همکشان عزیز انتظار دارد که بیش از پیش صندوق مالی یهودیان ایرانی را تقویت فرمایند تا این صندوق بتواند به توسعه کارهای مالی خود موفق گردد

از آنجائی که مجتمع فرهنگی ارتص متعلق به ملت می باشد و بحمدالله کمک حدانود و همکشان ارجمند رورور بر توسعه آن و برآوردن اهداف مالی و عامالمنعمه نزدیکتر می شود کثه افراد ملت دارای این حق می باشد که از نزدیک شاهد کارهای انجام شده و رسیدگی به امور جاری بوده و چنانچه تمایل داشته باشند می توانند در جلسات هیئت مدیره و کمیته مشاورین که در تاریخ اولین چهارشنبه هر ماه بین ساعت ۷ الی ۸ بعد از ظهر اطلاع قلی حضور بهم رسانده و ما را در پیشنهادات مفید همکاری و باری فرمایند

صحناً در تاریخ ماه می ۱۹۹۵ طبق اعلامیه سدرج در شماره ۴۱ مجله ورین چشم انداز و کتاب طی نامه های جداگانه به کلیه سازمانهای غیر انتفاعی ارسال شده است که برای تبادل نظر و جلوگیری از برخورد و تداخل برنامه ها می تواند یک نفر نماینده برای شرکت در این جلسات بفرستد. یکک عین اعلامیه را که در مجله چشم انداز چاپ شده است مجدداً به چاپ می رساند:

«جنب مدیره مجتمع فرهنگی ارتص طی تصمیمی که در یکی از جلسات اخیر خود اتخاذ نموده بدین وسیله با اطلاع کلیه سازمانها می رساند که در صورت تمایل می تواند یکک نماینده به عنوان ناظر در جلسات ماهانه هیئت مدیره بفرستد»

اکنون جای بسی خوشوقتی است که شورای سازمانها تشکیل گردیده و این امر مهم را به عهده گرفته اند

ساختمان مدرسه رورانه و اولین دانشگاه جوانان یهودی در دست ساختمان می باشد برای پیشرفت ساختمان احتیاج به کمک بیشتر شما عزیزان داریم و از همگان تقاضا داریم که برای مشاهده ساختمان هر روزه می تواند به محل ساختمان تشریف آورده و چنانچه افرادی مایل باشد که قسمتی از ساختمان یا کثه آن را به نام خود یا یکی از عزیزان بسازد دفتر مجتمع فرهنگی ارتص تلفن ۳۴۲۰۹۳۰۳ (۸۱۸) تماس حاصل فرماید

می‌کند.

- ۱ - ماهنامه بانوان همداسا مرتباً چاپ می‌گردد.
- ۲ - مرتب در کتابخانه گریست‌نک هر ماه برنامه فرهنگی و آموزشی برگزار است.
- ۳ - در ماه مارچ از دو بانوی ایرانی مجتهد شده در مجلس بهار در گریست‌نک، خانم علمد و خانم گشولا ثابت همراه با نمایش مد.
- ۴ - در ماه مارچ سحرانی توسط وکیل الی اریه درباره نظم و لزوم پوشش و صفت نامه که ورود برای همگان آزاد است.
- ۵ - مسافرت به موزه هالاکاست در واشنگتن در ماه May.
- ۶ - برگزاری روز مادر - ۱۹ مارچ - فکتر لیل معدل جراحی از طریق انشه لیر.
- ۷ - ۱۷ ژانویه شب آشنایی برای محردها.

حدود ۵ سال پیش شکل گرفته تنها یکی که معرف این عریان است این که با اسس هستند کارهای مسجد، مهد و *To The Point* است. این سازمان به سرپرستی هرنیسل هارویان و ژورف امیریان بعدادی دیگر جوانان خوب و دوست داشتنی هستند.

در ۲۴ ژوئیه ۱۹۹۶ با همکاری بنیاد مکابی یکک سحرانی توسط نماینده ADL آقای کنت جاکوب ش که معاون مدیر کشور در آر سازمان است رد ترتیب داده شد.

دوین گردهمایی که توسط کمیته امور اجتماعی این سازمان برگزار گردید تحت عنوان «ملاقاتی با شهرداره سحرانان این جلعه شهرداری Kings Point آقای میکال کالینک و شهردار گریست‌نک، خانم ایرابل وریوتا بودند.

### سازمان بانوان همداسا

به سرپرستی خانم بورا زاکو به مدت ۹ سال است که خوب فعالیت

### دریافت مدال



این ترجمه نامه از طرف اهود آلمرت شهردار اورشلیم به دست ما رسیده باعث افتخار و سرمشقی برای تو بگرن مالی جامعه ما می‌باشد که در این قسمت به این منظور درج می‌گردد.

پس از خدمات پر ارزش و پی‌گیر خارق‌العاده چند سال اخیر آقای ژاک هارویان برای بالا بردن سطح بهداشت عمومی در کشور اسرائیل بخصوص در شهر یروشالایم و فعالیت‌های ایشان در سطح جهانی برای جمع‌آوری هدایا برای بیمارستان شهره صدق در یروشالایم که صبر به تکمیل ساختمان بزرگترین مرکز درباره بیماری‌های قلب گردید. همچنین حیرت‌انگیز به شروع ساختمان چند مهد کودک نمودند.

به نهایت افتخار و سربندی ایشان توانسته‌اند به دریافت بزرگترین مدال طلای افتخار به عنوان «امین شهر مقدس یروشالایم» نائل شوند. کسب این افتخار بزرگ برای آقای ژاک هارویان اولین باری است که مصیب یکک فرد اسرائیل ایرانی که مقیم و یا تابع کشور ایرانی نیست شده است. لازم به یادآوری است که ایشان علاوه بر اینکه خود پیش قدم در یکی از بزرگترین رقم هدیه برای بیمارستان هستند اخیراً برای جشن سه هزارمین سال پادبود تاج گذاری حضرت داود در پایتخت ابدی ما شهر یروشالایم به عضویت کمیته سن نسلی جشن‌های سه هزار ساله انجام وظیفه می‌نمودند.

برای من نهایت عینی افتخار است در جشن تاریخی و پرشکوهِی که در هفته سپتامبر ۱۹۹۶ در گراتل نال روم هتل هلتنی نیویورک بر پا

میشود حضور داشته و شخصاً مدال طلای امین شهر یروشالایم را توأم با حایل و طومار آن به ایشان تقدیم کنم؛ که در مقاس در تاریخ شهر یروشالایم به ثبت خواهد رسید.

دوستدار صمیمی شما

اهود آلمرت

## دکتر منوچهر الیاسی

در مجلس شورای اسلامی نماینده منتخب جامعه یهودیان ایران



در انتخابات اخیر مجلس شورای اسلامی آقای دکتر منوچهر الیاسی از سوی جامعه یهودیان ایران به سمت نماینده یهودیان در مجلس شورای اسلامی انتخاب شد. آنچه که در زیر می خوانید شرح احوال آقای دکتر منوچهر الیاسی از زبان خودشان می باشد.

مهمترین اصلی که در آسده پیش روی خود قرار داده ام دخالت دادن هر چه پیشتر فرد جامعه در امور اجتماعی است به نظر من هیچ مشکلی بدون حضور همکیشان عزیز حل نخواهد شد، ایجاد علاقه در مردم برای مشارکت در کارهای اجتماعی جامعه کلیبی ایران و آماده نمودن سازمانهای مسئول به قبول همکاری و تشویق مردم به مشارکت هر چه در امور اجتماعی امری بسیار مهم و حیاتی در جامعه کنونی یهودیان ایران است.

تشویق و هم آهنگ نمودن جامعه کلیبین ایران برای ادای سهم خود در سازندگی ایران عزیز را یکی از مهمترین وظایف نماینده مجلس می دانم. در شرایطی که جمهوری اسلامی ایران و مقام معظم رهبری ما را بساختن ایرانی آباد و آزاد و ملتی سرپند و آسوده راهمایی می کنند وظیفه هر ایرانی شرافتمند مشارکت در سازندگی میهن عزیز است.

در زمینه امور فرهنگی - اجتماعی - رفاهی جامعه کلیبی که هر یک جای بحث جداگانه دارد از بهبود وضع تحصیلی و آموزش دانش آموزان گرفته تا پرداختن به مسایل و مشکلات سل جوان یهودی ایران و سامان دادن به امور کشور و رسیدگی به حوال شخصیه و رفاهیت موازین شرعی یهود و بسیار مورد دیگر همه با برنامه ریزی و پشتکار و همکاری مردم و توانایی و مرکزیت سازمانهای مسئول می تواند به نتیجه مطلوب برسد.

اینجانب وظیفه خود می دانم که همواره در مشورت و تبادل نظر با سازمانهای یهودی و معتمدین و مسئولین کلیساها باشم و موجب همکاری متقابل جامعه محترم کلیبین و همه سازمانهای مسئول را فراهم نمایم.

ایندوارم با اعتمادی که جامعه کلیبین ایران به اینجانب خواهد نمود سویم در تاربخ زندگی یهودیان و ملت برگوار ایران نقشی مفید و سازنده داشته باشم.

اسلامی مردم ایران با تمام نیرو و توان خود در کنار همکیشان عزیز و ملت برگوار ایران فعالیت کرده ام.

از سال ۱۳۶۳ تاکنون عضو هیئت مدیره انجمن کلیبین را دارا بوده و یک دوره هم در سمت ریاست هیئت مدیره انجمن خدمت کرده ام و در تمام سالهای پس از پیروزی انقلاب اسلامی در کانون خیرخواه (بیمارستان دکتر سپهر) به خدمتگذاری درمندان مشغول بوده و به گواه تمام کسانی که مرا می شناسند در حرفه پزشکی هیچگاه ارمسیر خدمت به هموع معارف نشده و خود را متبحر به این صفت می دانم.

ایک با امید به آینده و با نکه بر ۳۵ سال تجربه کار اجساعی آماده ام شولیک نمایندگی کلیبین ایران را در مجلس شورای اسلامی بعهده بگیرم.

یجانب دکتر منوچهر الیاسی در سال ۱۳۴۰ متولد شده و به لطف خداوند دارای همسر و سه فرزند می باشم.

تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در مدارس آلیاس سندج به پایان رسانده و وارد دانشکده پزشکی شدم. در سال ۱۳۴۵ از دانشکده پزشکی دانشگاه تهران فارغ التحصیل گردیده و پس از گذراندن دوره تخصصی در رشته بیماریهای داخلی به حرفه پزشکی پرداختم. اراوان تحصیلات دانشگاهی با فعالیت های عملی در امور اجتماعی جامعه کلیبین آشنا شدم و با علاقمندی کامل در جهت پیشرفت و سرپندی ملت ایران و جامعه کلیبی تلاش کرده ام.

هیچگاه از کوشش برای اعتلای دین و فرهنگ یهود و سرپندی و آزادی و استقلال ملت ایران عقب نموده و در جریان انقلاب



## یادی از جرج برنر

GEORGE BURNS

ار. دکتر موسی میکائیل (مناکل) فیلادلفیا

منواندم، دلم می‌خواست که تحصیلات بهتری داشتم ولی به هر حال تحصیلات من بر روی شغل هنریشگی است.

جرج تا سال ۱۹۲۲ موفقیت زیادی در کارش نداشت ولی از ۱۹۲۲ همراه با همسرش Gracie Allen شروع به اجرای برنامه‌ها و فیلم‌های مسیایی نمود که به مدت سی و شش سال ادامه داشت و پس از فوت همسرش به همکاری با هنریشگان دیگر مشغول گردید. در سال ۱۹۷۵ به دریافت جایزه آکادمی نائل گردید از میان فیلم‌های مشهور او دوشیزه‌ای در پریشانی A Damsel in Distress و Oh God را می‌توان نام برد. وی در سن ۸۵ سالگی برنده جایزه هنری Grammy شد.

جرج مجموعاً ده کتاب به رشته تحریر آورده است از جمله: Gracie (یک داستان عشقی) و کتاب صد سال و صد داستان که به رودی سر خواهد شد. در سال‌های آخرین زندگی وی با علاقه و شوق بسیاری به نمایش یک نفره خود در باشگاه‌های شبانه Night Clubs پرداخت او در برنامه‌ای خطاب به تماشاچیان گفت: «من مرد ۹۹ ساله‌ای هستم و حالم کاملاً به خوبی سال گذشته که ۹۸ ساله بودم می‌باشد» و یا گفت که: «من تنها با خادم‌های هم سن خود بیرون می‌روم ولی خانمی بی‌سن و سال پیدا نمی‌شود» روزی از او پرسیدند راست است که تو هنوز با دختران جوان بیرون می‌روی؟

جرج: نه

سؤال: درست است که هر روز مشروب ماریسی می‌نوشی؟

جرج: نه

درست است که روزی ۱۵-۱۰۰ سیگار برگ می‌کشی؟

جرج: نه

سؤال: پرمسک توبه توجه می‌گویند؟

جرج: پوشکم خودش مرده است!!

جرج که از یکی از برجستگان هنری یهودی معاصر بود به دنبال ناراحتی‌ها و عواقب جسمی کبر سن در بهم مارس ۱۹۹۶ در سن صد سالگی رخصت از جهان برسد و خاطرات و آثار و کتاب شمس خود بر جای گذارد. رخصت نشاد.

شاید همگی «جرج را با قیافه پرچین و متبسم و با عینک صمیم و سیگار برگ به دست و با لطیفه‌های کوتاه و دلچسب او دیده و می‌شناسیم. جرج هرپیشه بزرگی بود که در زمینه متعدد شغلی خود پیروزی و شادمانی در برداشت. از جمله: در اجرای برنامه‌های رادیو و تلویزیون، در اجرای فیلم‌های سینمایی، در موسیقی و خوانندگی در باشگاه‌های شبانه Night Clubs و در نگارش کتب مختلف. شاید سرگرتین هدف و آرزوی او رسیدن به سن صد سالگی بود! در جشن تولد صد سالگی او از طرف مرکز پزشکی سیدر سیدنی بوس آجلس Cedar Sinai به عنوان قدردانی شایان از وی خداید مجاور بیمارستان به نام او و همسرش گریس آلن Gracie Allen Drive نامیده شد.

جرج دوست داشت که سر به سر دوستان مورد علاقه خود بگذارد. در بین میان چکک بینی Jack Benny هنرپیشه کمدی سیار معروف یهودی را می‌توان نام برد. جرج هنگام تهریمی از چکک گفت که: چکک دیبایی را بسجده و می‌داشت و من یکی از کسانی بودم که چکک را به سجده در آوردم.

آخرین اجرای برنامه جرج در جولای ۱۹۹۶ بود که متعاقب آن در منزلش به زمین خورد و پس از آن در اثر ناراحتی‌های مربوط به این حادثه قادر به جری برنامه‌های نگردید.

جرج در بیستم ژوئیه ۱۸۹۶ در نیویورک در یک خانواده یهودی با سه برهبره وجود گنداشت اسم اصلی وی ناتان برن‌بام Nathan Birnbaum و یکی از دوارده فرزند خانواده‌اش بود او از سن ۷ سالگی شروع به خواندن نمود و گفت که من از سن هشت سالگی وارد مشغل نمایش Show Business شدم و هیچگاه به مدرسه نرفتم ولی معلم به خانه می‌آمد مادرم مرا صدا می‌زد که میس اولیور Miss Oliver برای تدریس ریاضات و من به محض شدن فوراً در را بیرون خود می‌بستم تا موقعی که مادرم در اطاق را می‌زد و می‌گفت معلم رقب ولی هنگامی که من در اطاقم خارج می‌شدم با کمال تعجب می‌دیدم که معلم هنوز در گوشه‌ای نشسته است!! جرج گفت که من پیش از چهار کلاس ابتدایی درس

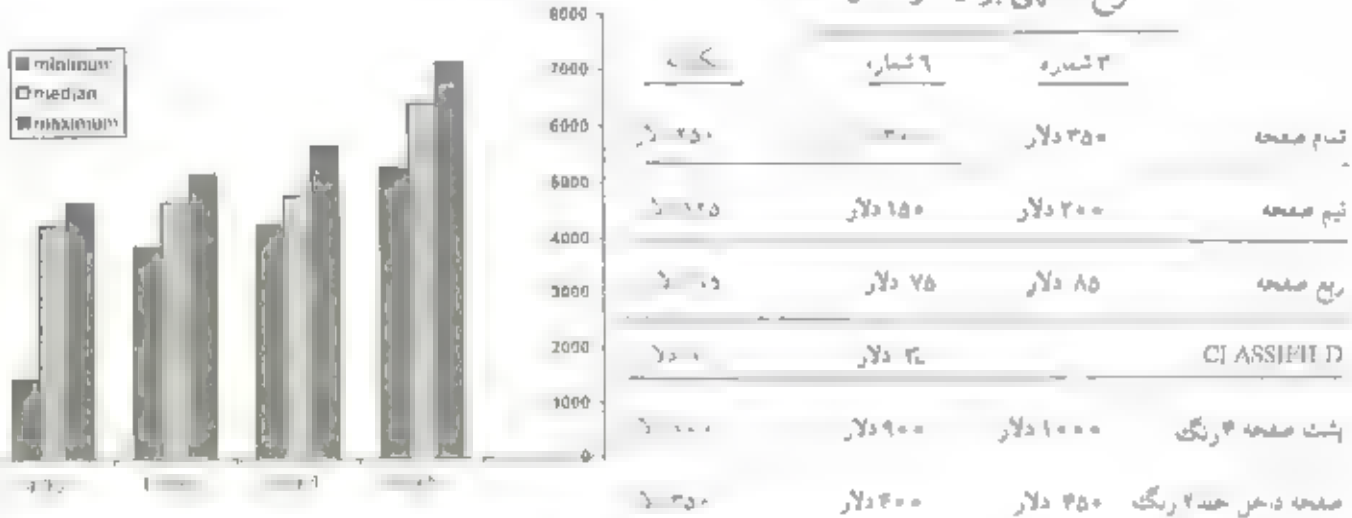
## آگهی در چشم انداز بنفع شما و جامعه است

چشم انداز در عرض مدت کوتاه کمتر از پنج سال عمر خود پرجوانانه ترین نشریه عرب آمریکا است.

گروهی در رسانه آمریکا برای شماره گذشته چشم انداز ۷۷۴۹۰ نسخه پخش کرد. نشریه ۸۵۰۰ نسخه پخش کرد که هر یک آن در گردهمایی های لوس آنجلس پخش میشود و با به کشورهای دیگر ارسال میگردد.

ادامه کار بر سرده کشی به روس شدن رفتار و لای بردن عرو و نگاهداری سر مادی یهودی است و بر ریه های سیاسی برای جهان است

## نرخ آگهی برای هر شماره



ما تنها با

۱۸۵ دلار

یک آگهی ربع صفحه در

نشریه چشم انداز با برار ۸۵۰۰ خانواده برای قدرت خرید و تحصیلات بالا

(با تأیید و گواهی اداره پست آمریکا)

و مدت یکماه و هر روز ۳۰ تانیه آگهی در

رادیو صدای جدید پس ساعت ۶ تا ۱۱ صبح (برنامه محمد مرعطهری) در شونده ترین برنامه رادیو

پس آنجلس در این ساعت راه هماهنگی می کشیم با رسانه کلا و خدمات خود را بهتر نموده

برای اطلاعات بیشتر یا تلفن ۴۷۹۸-۴۷۹۰ (۳۱۰) تماس حاصل فرمائید.

توجه: این پیشنهاد فقط تا آخر ماه مارچ اعتبار دارد.



## پیوند دلها

برخی تماس با افراد زیر با تماس

۴۷۹۸ ۴۷۹۹ (۳۱۰) تماس حاصل نمائید



آقای هشم ۴۰ ساله ساکن نیویورک، قد ۵/۶، مهربان، نجیب، فوق لیانس، شغل در رشته کامپیوتر، روشنفکر، علاقمند به آشنایی با دوشیره‌ای ۳۵-۴۵، قد ۵/۶ تا ۵/۲، خانواده دوست و مهربان، ریه، تحصیلات حداقل دیپلم، خوش اخلاق و روشنفکر. کد ۶۳۳

خانمی پرشک، ۴۸ ساله، یکبار ازدواج کرده، به گفته دوستان ریا و خوش برخورد، اهل ورزش و موسیقی و مطالعه، خردان آشنایی به منظور ازدواج با آقای با تحصیلات مشابه، حدود سی ۴۸ تا ۴۳ ساله، قد بلند و سالم، بدون اعتیاد به سیگار یا مشروبات، که خردان تشکیل خانواده باشد می‌باشم. کد ۸۰۹

خانمی هشم ۵۲ ساله، فوق دیپلم، کارمند، قد ۵/۳، سهره‌رو، شیک پوش و خوش اندام، بدون فرزند، مهربان و دوستدار خانواده، پای‌بند به اصول اخلاقی، مایل به ازدواج با آقای ۶۳-۵۵، فهمیده و خوش برخورد، شیک پوش، پای‌بند به اصول اخلاقی و اهل مسافرت. کد ۸۱۰

آقای ۵۱ ساله، پزشک، ۵/۷ فوت قبلاً ازدواج کرده، خوش قیافه، ورزشکار، صادق، مهربان، صمیمی مایل به ازدواج با خانمی تا ۴۵ سال، فهمیده، زیبا، خوش لدم و خوش اخلاق میباشد. کد ۹۳۵

خدم جوانی خوش اندام، علاقمند به یوگا، رمانتیک، مهربان، خوش قلب، اجتماعی، خوش سلیقه آشنا به زبان‌های عبری و انگلیسی، شاغل، قبلاً متأهل، بدون فرزند، مایل به آشنایی و ازدواج با آلدی ۵۵-۴۵ ساله، خوش پوش، صادق و وفادار، اهل ورزش و گردش با درآمد مکنفی می‌باشد. کد ۵۵۷

دختر خانمی ۲۸ ساله با قد ۵/۳ فوت لیانس، حساس، مجرد، جذاب، با هوش، با شخصیت و احساس و تحصیل‌کرده، مهربان، نظر بلند، با معرفت، خوش سلیقه و خانواده‌ساز خوب و درستکار، علاقمند به ازدواج با آقای بین ۲۸-۳۸ سال، قد ۵/۵ فوت، دیپلم به بالا با شغلی آبرومند و درآمدی در سطح رفاه، ازدواج نکرده، مهربان، با شخصیت، دست و دلباز، نظر بلند، خوش اخلاق، با قیافه‌ای در سطح قابل تحمل، قدر شناس. کد ۵۳۹

خانمی ۴۳ ساله، دیپلم، شاعر، خوش رفتار با محبت، خوش قلب و مهربان، درستکار، مایل به ازدواج با آقای ۵۳-۴۱ ساله، اجتماعی، پای‌بند اصول اخلاقی، قدرشناس، با وفا و فهمیده میباشد. کد ۷۴۱

دوشیره‌ای ۲۸ ساله، مهربان، علاقمند به موسیقی، مایل به ازدواج آقای ۳۶-۲۸ ساله و مهربان. کد ۳۶۲

خانمی ۲۸ ساله، هشم، جدید، تحصیل‌کرده، روشنفکر، اهل ورزش، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای ۳۰ تا ۳۸ ساله با مشخصات مشابه می‌باشم. کد ۶۰۰

دوشیره‌ای هشم آرزوآینی، ۳۲ ساله، قد ۵/۹، تحصیل کرده، شغل، زیبا، خوش برخورد، مایل به آشنایی با آقای ۴۰-۳۲ ساله، قد بلند، تحصیل کرده، مهربان، خانواده دوست، قبلاً ازدواج نکرده و خوش برخورد. کد ۴۰۳

آقای هشم ۴۳ ساله، لیانس، خوش اخلاق، خانواده دوست، با مسئولیت و پای‌بند به اصول اخلاقی، قبلاً ازدواج کرده، علاقه به موسیقی، طبیعت و ورزش، مایل به آشنایی با خانمی ۳۸-۳۲ ساله، مجرد یا قبلاً متأهل، با تحصیلات دانشگاهی، خوش‌رو، مهربان و با مسئولیت کد ۵۴

آقای آنتون فلتون *Anton Felton*، ساکن انگلستان دست‌اندر کار انتشار کتابی درباره قرش‌های ایرانی با سوزهای یهودی هستند. به وسیله از کلیه افرادی که دارای این گونه قرش‌ها هستند دعوت می‌نماید که عکس و شرح حال قرش خود را جهت درج در این کتاب ارسال دارند.

Mr Anton Felton

Kingshead House

The Ridgeway

Mill Hill

London, England

آدرس آقای فلتون به قرار زیر است:

## SIAMAK'S YARAN

## HORSE BACK RIDING

## SADDLE UP COWBOYS

*We will picnic at the Park  
following Horse Back Riding!*

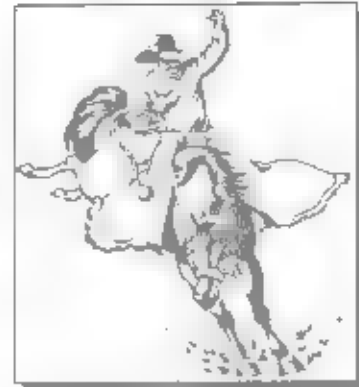
Put on your cowboy boots and join us for a day of fun  
in the sun! We'll be horsin' around all day long...

Sunday - April 21, 1996

Location map will be provided at the time of ticket purchase

Advance ticket purchasing is a must!

\$30.00 - Members    \$35.00 - Non-Members



## SIAMAK'S YARAN

## JEWISH BUSINESS NETWORKING SERIES

*Presents...*

I N T E R N E T

Guest Speaker: Robert Wasserman

Tuesday, April 23  
7:00 - 9:30 P.M.

BEVERLY HILTON HOTEL  
9876 Wilshire Blvd., Beverly Hills



Admission: \$10.00 Members / \$12 Non Members    \$15 At the Door

Send your check money April 18 Payable to  
I.J.F. - P.O. Box 49876, L.A., CA 90049 - ATTN.: Networking

For Further information please call the 24 hour Yaran Line at (310) 281-1161  
(Participants are urged to bring 100 Business Cards - Network!)



HAPPY PASSETER!!!



# April

100

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
	Book (a) 8:00 PM	Passover 9:00 PM	Passover 9:00 PM			
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
	Book (a) 8:00 PM					
21	22	23	24	25	26	27
	Book (a) 8:00 PM					
28	29	30				

By Sheila Aboubim—Birmingham High School

It's a fact. Everyone does it, no matter what age or sex. It's part of life. It's part of being in the crowd (especially a young Persian). There are no limits to it. It's something we learn to do from the time we're children. What is this abstract thing I'm talking about? **TALKING BEHIND OTHER PEOPLE'S BACK.** Don't deny it. It seems like everyone in the world does it. But how much of it? When does it ever stop—or at least decrease?

In the Persian society, it seems like the most interesting thing to do is talk behind other people's backs. Other people's business and lives seem to peak the curiosity of everyone else. Sometimes it's due to jealousy, or lack of attention, and other times it is just because people are self-centered and conceited, and others have nothing better to do. And there's no minimum or maximum age limit. Children of only 4 or 5 can be heard saying things about other children. And then you may think, children mature and it all just passes, but it seems like the elderly have more to say than anyone. They think they have more justification and privilege to do it than anyone else. I myself listen to my parents constantly urging me not to talk about others (I will not deny it, I do it myself).

Sheila, "It's not right. You wouldn't want people saying things about you." When

I later come to see that all the people who should be an example for me, in the middle of their gossip, I really get the message they're sending me!

Sometimes talking behind someone's back can cause great problems, and even accusing someone about talking behind your back can cause bigger conflicts. Half the fights and arguments I've seen are caused by people talking behind other people's back, or people accusing others. And it doesn't seem like anyone's being an influence to stop it. For instance, when you go to temple, on either Shabbat, or holidays, it seems like the women and men are more interested about the person sitting next to them, than their whole purpose of coming to "Kenessa." Did you hear what happened to him? Do you know

It appears that most Persians make assumptions on what they hear, or what is seen from the outside of the person, rather than really knowing the person, and who they are inside.

In Hebrew the phrase used for talking behind others is "Lashon Harah" the evil language. It can be very destructive in families, friends, and communities. It may permanently change, or harm others, and even oneself. You may think that it's not a big deal, or you may have the authority to do it, cause you're the best person in the world, but I've seen it permanently damage the lives of many—people emotionally hurt forever. Face it, you wouldn't want someone to say things about you, and I know you're probably saying, "How many times have I heard that?" But it's

something that's just going to continue destroying. It goes on and on, and never stops, but once you get hurt, you'll know what it feels like. And that may not even stop you from talking, maybe decrease it, but never stop it. If we don't decrease it, this is just going to continue hurting others and ourselves for generations to come. Accusing others of say-

ing things about you is just as bad. If you think you're pretty sure about it, why don't you try to talk to the person privately, rather than approaching them in front of everyone, and forming a large crowd. And we should all, including myself, learn to. **KEEP QUIET.**



what she said? Do you know how much money they have? Can you believe what she was wearing? Do you know who their family is? She is so ugly! How many times have we heard these phrases? Everyday.

### Advice From Alison Roth

**T**o listen well, to truly pay attention to what another person is saying with interest and understanding may be seen on one level as a very simple task, as listening is a natural sensory function, something that we do every day. Many of us even fancy ourselves as good listeners. Listening to problems of our parents, our siblings and our friends. However, on another level, to listen well, to truly pay attention to what another is saying with interest and understanding may be seen as an extremely difficult task. Many unnecessary conflicts have occurred because people do not truly listen to each other. Many hearts have been broken because couples are incapable of listening to each other's pain. Many children have been neglected because parents were unable to listen to their needs and many teenagers have committed suicide with the hope that someone will finally listen to their anguish. People tend to believe that they

are listening to each other, but they are only hearing. Their brain is responding to the action of sound on the ear, a natural act, but one performed with little or no consciousness. To be a good listener is to listen to the person speaking with true interest and true compassion and to in the moment you are listening, become simultaneously affected with the same feeling as the other person. To be a good listener you must go out of your own experience and enter into another's experience, to listen so closely to another that you can almost feel what it must be like to walk in the other's shoes. This takes developing consciousness of the differences among people and the various problems that people may experience. This takes an understanding of how people may feel throughout these experiences. This takes developing an awareness of your own feelings and how you respond to others. This is a process.

### Active Listening

Actively following the thoughts and feelings of another person so closely that you can imagine what life is like from the other person's point of view.

#### Steps To Active Listening

##### 1) Concentration

Communicates that you are interested in and care about what the other has to say

##### 2) Silence

—Gives the person the message that all of your attention is focused on him/her

—Allows person to think about what they want to say and/or what you have said

##### 3) Reflection feelings

—Allows the person to express painful feelings that they don't normally talk about but are experiencing inside

—Listen to content and reflect underlying feelings

—Provides a positive way of expressing feelings rather than acting-out, becoming depressed, or using drugs or alcohol

##### 4) Questions

—Use it to begin a conversation "What would you like to talk about?"

—Use it to clarify a situation "What is it about \_\_\_\_\_ that bothers you?"

—Use it to open the person up

##### 5) Concreteness

—Help person be specific "What was it that happened today that caused you to feel so upset?"

##### 6) Minimal Encourages

—Non-verbal messages which encourage the person to continue talking and which communicate that you are still listening. Examples: eye-contact, nodding, saying "ummmmm", or "go on"

##### 7) Genuineness

—Be yourself

##### 8) Self Disclosure

—Only talk about yourself if I can really be helpful to the other person



by Elham Foradouni—El Camino High

In the relationship between a parent and a child, the most important factor is an open road to communication. We at Paradise Judea wanted more parents and children to be able to have this open road. In order to do so, we held a seminar about communication between parents and teenagers on Wednesday, February 21, at the Olympic Collection.

Many of our members worked hand in hand with Soheil Navidbakhsh the coordinator to help set up this event. Nearly two hundred of our parents gathered together on this night, and opened their minds to new ways of communication through Experiential Technique with the help of Allison Roth, a counselor from the Cedar Sinai.

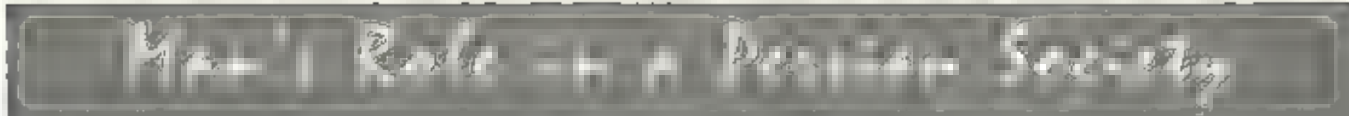
Teen Hotline and two of our members who volunteered their time with this project. Everyone learned something which they will carry with them throughout their lives.

Many parents and children spoke out about their problems. Although no specific solutions were obtained, we still learned how to think our problems through, and how to compromise. Allison Roth introduced a new way of listening to others' problems which is known as, "Active Listening."



By the end of the night, many parents and children were pleased by what they had learned. We the members of Paradise Judea, have the goal to build stronger relationships with our parents, and to help other teenagers to reach this goal too. We hope that this seminar opened new doors to those who attended. And we also hope to be able to hold more of such events in order to help solve more of our problems. Through this, we hope to build a strong foundation for our relationships, not only with our parents but with others in our community as well.





by Sheila Ahoubim—Birmingham High School

## "It's a boy!"

One of the happiest phrases a father hears in his life

It's primarily been the same since the beginning of time. The joy of having a son is the biggest blessing to Persians especially fathers. The son, or "male," in a non-conspicuous way, has, in the true characteristics of a Persian family, an aloft status. He has an unsurpassed distinction, and unequalled freedom in respect to females. The daughter is of course loved and cherished, and in many cases the most profound of the family, yet never seem to gain the standing the male is born with. In Persian society it appears that men have made the decisions from the beginning of time for the customs a women should follow. I'm not saying that the women had no say, however most decisions were determined by the male, or in this case we would say the father.

The role of the female, or mother, nowadays is usually equal to, or even greater than men's, but the way they learn to run their lives is enured by the affliction the male has provoked. And in many Persian-Jewish families, where the woman runs the family, she may be ridiculed sarcastically by men as being, "sar-kar khanoom" or "khanoom raes."

In a Jewish-Persian Society, a woman is considered "when appropriate", or "necessary" for a male to do, yet you never see this "list" for males. In many families it may be different, yet it always has a root or distinct connection to customs which have been followed for thousands of years.

And you may ask, who made this "list"? I would suspect it to be males.

The role of the woman in the Persian society has successfully prospered, from being a simple "housewife" to a numerous large field of professional careers. Although, more and more females are taking on the positions of men in the work field, displaying the strength and intellect women possess, nevertheless they usually come home to follow the code.

Many Persian males feel they have more authority in families and the society, but the point that they have more of a religious position is completely false. The Torah itself states that women have a greater holiness and rank towards G-D, than men do. Why do you think women do not need to wear Kipas, Talit, or need at least ten people for a service?

I am not encouraging women not to follow the customs and traditions which have been instilled and observed for hundreds of generations, however I am trying to make them aware of whose traditions they really were, and why men usually don't have very many traditions, or to make it more clear, "rules" to follow. It is definite that most customs women are expected to follow are the "ideas" of the men, but that was in Iran, in a time where women were not allowed much authority, and were not given the chance to express their opinions and views, or the resources to reach towards their goals in life. But now that women's roles as professionals, as well as mothers are advancing

and expanding, I believe it's our turn to truly express our views and what we believe. We should not allow ourselves to be illustrated by traditions that were advised centuries ago, yet create new traditions and customs which are better fit for the Persian-Jewish female of the 90's.

We at Paradise Judea welcome your opinions and comments.



Over the last month, I have received various comments regarding the article "Persians Unite at University High," in the December issue. Unfortunately, many readers misinterpreted the article and felt that it painted a poor picture of University High. I would like to make it very clear that the point of the article was not University High, but instead the racial differences that had formed and the way that Persians were able to overcome them. The Persians at University High that I spoke with believed that the tension at their school was very relevant to all Persians across Los Angeles. In addition, I felt it was important for teens to read how the students united and worked together for a better school environment. I wanted teens to understand that while it was unfortunate that this incident

occurred to the students at University High, it could happen to students at ANY school, whether in the westside or in the valley. I apologize for any misinterpretation that may have occurred and hope that none of our readers received an incorrect negative viewpoint of University High. I simply reported the story as it was told to me in an effort to inform my fellow youth.

Sincerely,

Brenda Bahareh Tavakoli  
Palisades High School

If you have any questions or comments regarding this article, please write to us



by Brenda Babareh Tavakoli—Palisades High School

When Paradise Judea was first founded seven months ago, the founders toyed with the idea of having a party. But not just any party— one with class, one with style and most importantly— one that did not get broken up. However, in July, we knew that we would have to wait until we built a stronger foundation with dedicated members. Patience would be the key to our success. And on February 24 1996, many meetings, picnics, membership drives, ID pictures, open seminars and flyers later our dream became a reality.

Paradise Judea held its Paradise Party at the Beverly Hilton in Beverly Hills. The event was held in the ballroom on the 15th floor, providing a breathtaking view of Los Angeles. Extra security measures were also taken to ensure that all attendants were members only. The party drew in many new members, raising our current total beyond 165 members.

The party itself was a blast with over 150 teens in attendance. Drinks and hors d'oeuvres were provided, and guests danced the night away with a terrific



DJ. The party also offered a good opportunity for our valley and westside members to become better acquainted. When one Paradise Judea member was asked what he thought of the event, his response was very positive. He stated, "We could be ourselves at the party. Everyone who was there had good intentions, so no one put up a front. We could just kick back, dance and have a good time." Members also expressed their parents' joy over the fact that

due to the trust parents have in our organization.

Of course the characteristics of every Persian party were intact. Girls in black, guys with gel-vel with one major exception. There were no fights. There was no tens on, no fear of people shoving each other and starting trouble. The night we achieved what we had always hoped for: a fun AND safe environment.

Overall, the party proved to be the most successful event to date. A special thanks to the heads of Ex-Actives, Norma Ahadian in the west side and Davash Ram in the valley and their sub-committees for all of their hard work. But most of all, we would all like to thank Dariush Fakhri, Soheil & Rebecca Navabakhsh and others for spending their Saturday night with Paradise Judea to make sure we have a safe and excellent party.



their children were attending. Instead of being with strangers, Members stated that the usual arguments over curfew were also lessened.

*For readers 15 - 21 years old*

**Letters From the Editors**

*Nbeila Aboubim—Birmingham High School*



**P**aradise Judea's membership continues to grow every day. We are hoping to make a positive difference in the lives of many Persian-Jewish teenagers. We have many exciting and new projects in the works which have been organized by the persistent effort of board members of the West Los Angeles and the Valley. Our sub-committees are also open to all those who are interested. Our Valley Chapter has been a tremendous success. Our membership has been successively increasing. If you would like to write for the English section of the magazine, or contribute your ideas to any of the other departments, please contact the Siamak office at 310-479-4798 (West Los Angeles Office 310-587-0000).



*LA Chapter*



*Valley Chapter*



# BEETHOVEN'S HAIR LINKED TO RESCUE OF DANISH JEW

by Leslie Katz From J.T.A.

**S**AN FRANCISCO—Who could ever imagine that more than a century after, Ludwig van Beethoven composed his greatest masterpieces, a snippet of his hair would help preserve a Jewish life during World War II? As strange as it may sound, that story took place 50 years ago, when a Jew in Nazi-occupied Denmark gave a framed bit of Beethoven's hair to the Dane who helped that Jew escape to safety in Sweden.

Now a group of Beethoven aficionados is searching for the grateful Jew's identity as they piece together the fascinating path traveled by the German composer's lock. "The concept of Beethoven, who was a great lover of liberty, being instrumental in helping save a Jew's life is inspirational," said Dr. Paul Hiller, who founded the Beethoven Center at San Jose State University in 1985. "We want to untangle the story of the strands."

The Jewish twist to that tale unfolded after Brilliant and Dr. Alfredo Guevara, an Arizona urologist and another Beethoven fan, together purchased the hair remnant for \$7,300 at a 1994 auction at Sotheby's in London. They wanted to know the artifact's background before donating it to the Beethoven Center, so Brilliant asked Sotheby's to forward a request for information to the consignor of the lock.

A month later, Brilliant received a letter from Thomas Wassard Larsen, a young man living in northern Denmark. Larsen's family owned the snippet for

half a century. Larsen told the story of his grandfather, Dr. Kay Alexander Fremming, who during World War II practiced medicine in Gilleleje, a small Danish fishing village separated from Sweden by only 10 miles of water.

In the letter he explained how Fremming, like several of the doctors practicing in Gilleleje at the time, was involved in the successful underground movement to rescue Jews. One of those Jews gave him the strands, either as payment or merely as thanks. Fremming's family held onto the hair as a keepsake since the war and was finally forced to sell it for economic reasons, the letter said.

Who was the Jew who gave the valuable relic to Fremming, and how did he or she acquire it? Brilliant said the individual might have been one of a German named Paul Hiller, who died in 1934. Hiller's father, Ferdinand, was a noted 19th-century Jewish composer and conductor whose own music teacher, Johann Hummel, also taught Beethoven.

It is documented that shortly before Beethoven's death in 1827, Hummel's favorite pupils—to visit the ailing composer, Brilliant said. Hiller, in fact, visited Beethoven several times during the composer's last days.

Beethoven died March 27, and the next day Hiller visited the composer's deathbed. This time, he snipped a lock of the musician's hair to keep as a tangible reminder. "What was done by other people, too," Brilliant said. "It was a sort of custom then." Hiller kept the lock until 1883, two years before his

own death, when he gave the hair as a birthday present to his son Paul, a journalist. From the time Paul Hiller died in 1934 until the hair resurfaced in Gilleleje in 1943, the lock's whereabouts are unknown.

Those nine years are of particular interest to Brilliant, a retired commercial real estate developer who lives in Phoenix and who is Jewish. The Jewish angle to this saga "was sort of a bonus when we bought the hair. We had no idea of its origin," he said. Since beginning to unlock the history of the hair a year ago, Brilliant, Guevara and a team from the Beethoven center have been busily checking into German, Swedish and Danish sources in hopes of getting information on the grateful Jew. "We are interested in tracking the whole story down so we can put it into the center," Brilliant said. "Hopefully, we'll have a complete story in 1996."

Thus far, the researchers have located the names and birth dates of Paul Hiller's sons and are now trying to determine where they lived in 1943. Should it emerge that one fled to Denmark to escape Hitler, Brilliant said, it is 95 percent likely it was he who passed the hair on.

This bit of Beethoven is not the only such relic in existence. According to Brilliant, the Library of Congress houses 26 locks of the composer's hair; the University of Hartford in Connecticut possesses two and several more belong to private collectors.

## Footnote

- [illegible]

## SIAMAK'S NETWORKING

The Internet is becoming the world's library, providing information on everything from business to law to finance. Each day thousands of people get online, discover new business opportunities, make new friends, and tap into the largest educational and entertainment resources. By the year 2000, over 300 million people worldwide will have Internet access.

The Internet is a worldwide network of computers without a formal organization or governing body. Through primarily the phone lines, the computers talk to each other and allow you, the user, to acquire and transfer information. There are a number of methods, but electronic mail, or most commonly known as e-mail, is the most popular. You can communicate with anyone, in any country, at anytime, and it does not cost at all.

On April 23 at 7 p.m., Robert Wasserman will be speaking on how you can learn to use the Internet. It is a simple process and Mr. Wasserman will show you what you need. He will explain the World Wide Web, e-mail, a brief history of the Internet, and detail exactly what you need so you can get online. Mr. Wasserman owns the Internet computer consulting company Internet Hands-On Internet and Computer Training in Plain English.



the commoner and the untutored - to participate in a liturgical ceremony, so that all can derive new meaning from the Torah narrative of redemption from slavery, then associated with Roman occupation of the Land of Israel.

"In every generation let each individual see oneself as if s/he came forth out of Egypt" and "For it was not one individual only who stood against us to destroy us; in every generation they stand up against us to destroy us, and the Holy One, blessed be He, saves us from their hands," summarize well the rabbinic Tenutz. Make the biblical odyssey from slavery into freedom personally meaningful so that current crises can be faced. For example, by interlocking Rome and Egypt in the rabbinic Seder, a hope theology was born that intended to ease the Jewish pain of the first and second centuries by suggesting a day of retribution against the enemy was coming, and that day of victory was at hand, as in the days of Egypt - so in the days of Rome.

The earliest full description of the Seder is found in the Tannaitic collection of Mishnah Pesahim 10 (circa 200 C.E.) and Tosefta Pesahim (*Pisba*) 10, edited in the early third century C.E. Obligated by the biblical injunction, "When, in time to come, your child asks you, 'What mean the exhorta-

tions, laws, and rules which the Lord our God has enjoined upon you?' You shall say to your son, 'We were slaves to Pharaoh in Egypt and the Lord freed us from Egypt with a mighty hand,'" 11 and ratified by the Mishnah's dictum, "According to the child's intelligence, his father instructs him," 12 Jewish tradition over the centuries has augmented the narration of the Exodus well beyond its biblical rabbinic *loci classici*, 13 but in the full spirit of the Mishnaic mandate, "Begin with disgrace and end with glory." 14

The manual incorporating the collection of teachings, which became the primary text of the Passover evening Seder is ceremoniously titled, Haggadah shel Pesah ("Narration of Passover"). It contains biblical quotations, talmudic and midrashic explorations, prayers and benedictions, legends and table songs, and guidelines for the ritual performance. The narrative is told in a three-fold sequence: Past - present - future. The "past" comprises the manner of Israel's descent from Egypt, subjugation into slavery, divine deliverance, and chosen-choosing status of Israel to be bearers of God's moral teaching. The "future" praises God for having sustained Israel but it also petitions Him to bring about the rebuilding of the Third Temple in Jerusalem, the symbol of the ingathering of the exiles and a restored mankind. The "present" is blocs of thought patterns reflecting the fluid, constantly changing life of the Jewish society as it understands redemption in accordance with concessions to history.

The Passover in history has evolved from the essential meaning of freedom to the serious lesson of Jewish self-identity and survival. Passover night has become an open-ended forum in which participants anchored in literature, folklore, religion, history and current events contemplate contemporary reality and debate the merits of ideal redemption. By so doing, they enter into sacred tones and a timeless patios that give meaning and value to past (temporal slavery) and future (eschatological redemption), while idealizing the present moment as both afflicted and hopeful. This paradox may explain why the anathesis of the Passover message, the Shoah, is for many a fundamental part of the post World War II Seder and challenging the Jewish community to create, define and rethink itself.

(continued on next page)

*By Prof. Zeev Garber*

### *The Preliminary Order*

97



through the RCA, which has sent out about 400 since it was published three months ago. It is also now being offered to Jewish bookstores, where it will retail for \$18, Herring said.

But to have the prenuptial agreement signed by every Orthodox couple getting married requires more than an attractive certificate, Herring said. It requires "recognition of some of the realities and problems out there. There are so many cases of recalcitrant husbands who abuse the system in ways that were not anticipated centuries ago that we have to come up with contemporary responses."

"We're reached the point in the Jewish community where women as well as men understand that we cannot expose ourselves to future blackmail. 'With the increasing breakdown of so many marriages there has to be thought given to properly terminating them in a way that does not disadvantage women in particular,' he said. When an Orthodox couple wants to divorce, both parties are supposed to go to a "beit din," or religious court. But the reality in recent years has been that a growing number of men have refused to go to a beit din and sign a get, which only a man can grant according to Jewish law.

The result has been that thousands of women—no one is sure exactly how many have become "agunot," or women chained to dead marriages without the bills of divorce they require to date and remarry. Although there are some too, from shutting a man out of the life of the community to beating him up—that have been used in the past by rabbinic authorities to try to convince

a man to give a divorce, they are ineffective or not widely used today.

Some in the centrist Orthodox community tried to find a solution that would protect women from becoming agunot, and also be accepted by Orthodox rabbinical authorities. The first prenuptial agreements acceptable under Jewish law were used by a few Orthodox couples about a dozen years ago, but were not widely accepted by rabbinic authorities. The Conservative movement has been using a prenuptial agreement since the late 1950s, said Rabbi Kassel Abelson, chairman of the movement's Committee on Jewish Law and Standards. The Reform movement, which does not regard Jewish law as binding, does not require a get to dissolve a marriage. The Reconstructionist movement urges divorced people to have a Jewish divorce before remarrying, though many of the movement's rabbis will officiate at the remarriage of someone who has only a civil divorce decree.

In 1993, after more than a decade of debate on the issue, the RCA endorsed the prenuptial agreement developed by Willig, who teaches at Yeshiva University and leads a congregation in the Riverdale section of the Bronx. The concept of using prenuptial agreements to prevent women from becoming agunot is a good one, said Rivka Haut, an advocate for Orthodox women unable to get their divorces. But she expressed reservations about "the ambiguous wording" of the agreement designed by Willig. It permits a man and woman about to step under the wedding canopy the option of including

or excluding in their prenuptial agreement three specific issues for a religious court to decide: financial disputes, division of assets; and child support, visitation and custody.

A man's decision to sign a get should not be dependent on resolution of any of those issues, said Haut, and if a woman agrees to include the three clauses in the prenuptial agreement she could be signing away her right to have those issues decided by a civil court. Herring of the Orthodox Caucus agreed that a get should be given apart from any of the other issues between a divorcing couple, but that resolution of the other issues is often demanded by a man before he agrees to give a get. "This prenuptial agreement recognizes reality. We're saying, 'Let's not stick our heads in the sand,'" Herring said.

Bell and Shafira Wiener, who are now the parents of a toddler twin girl, are unequivocal in their certitude that signing the prenuptial agreement was the right thing to do. "I hope that it doesn't benefit me *per se*, but Jewish women and couples owe it to themselves to sign this," said Shafira, who stays at home in Teaneck, N.J., with their daughters. Said Bell, who is in both rabbinical school at Yeshiva University and law school at Columbia University in New York City: "We both felt this was part of the commitment of love." "I hope that in 20 years the question is not 'Did you sign a prenuptial agreement,' but 'Why didn't you sign?'" he said, adding, "It should be just another document you sign without even thinking about it."



# NEWLY PACKAGED PRENUPTIALS ENCOURAGE

## JEWISH COURT DIVORCES

by Debra Nussbaum Cohen From J.T.A.

**N**EW YORK—When Bell and Shafira Wiener were planning their wedding three years ago, they decided to sign a prenuptial agreement. This prenuptial agreement was not intended to protect their assets from each other in case they split. It was a newly developed document that, when signed by both of them, would compel them to go to a religious court in the event that they wanted to divorce.

The prenuptial agreement was developed by a prominent Orthodox

decisor of Jewish law, Rabbi Mordechai Willig, in response to two trends: an increasing number of Orthodox men who are keeping their wives chained to dead marriages by refusing to grant them a "get," or religious divorce, and the growing number of Orthodox women and men who turn to civil rather than religious courts to settle their differences.

For supporters of the prenuptial agreement, the problem is that it is not widely used in the Orthodox world. Although it received the endorsement

of the Rabbinical Council of America in 1993, only about half of the RCA's nearly 1,000 member rabbis urge marrying couples to sign it, Rabbi Basil Herring said. Herring, who is promoting the use of the agreement, is coordinator of the Orthodox Caucus, an organization of Orthodox rabbinical and lay leaders working with the centrist Orthodox community's major institutions on issues of common concern. The group includes the RCA, the Union of Orthodox Jewish Congregations of America and Yeshiva University.

"We think 100 percent of the rabbis should be using the prenuptial agreement, but the only way for that to happen is for people to request it," Herring said. "It's new and different, and many haven't used these things in the past," he said, adding that those rabbis who do use it "tend to be younger." Part of the problem in getting the prenuptial agreement widely used has been that it was in the form of a computer printout, the rabbi said. It was not very attractive and was regarded by some rabbis as an afterthought—not as essential as the betrothal document, called "tena'im," or the wedding contract, the "ketubah," which are both signed immediately before a wedding.

To make it more appealing, the Orthodox Caucus put together a specially designed kit, using heavy paper in shades of teal with embossed gold-foil stickers, containing all the marriage-related documents endorsed by the RCA, the prenuptial agreement, the tena'im, and the ketubah. The kit is being sent to rabbis who request it.

One of the major applications of the web has typically been for business advertising. This is by far the most popular use of the web. Many companies provide photos of their products to be viewed by potential customers, and allow direct ordering off of the Internet. This has been beneficial to computer companies (as would be expected) and specifically to software vendors, who allow "trial versions" to be downloaded (gotten off of the Internet) and if the customer likes the demo, he can then purchase the full version.



*Figure 4 People using computers on a daily basis to improve life.*

Another major use of the web is for educational purposes. Incidentally, several colleges have sites on the web and they provide their course materials in audio-visual format for their students. This allows for more precise communication of ideas, as the student is able to get the information more rapidly and more thoroughly, with diagrams, and sounds as necessary.

And lastly, the Internet is incredibly popular for this reason: Entertainment. Being able to read any major magazine in the world right on your computer screen at home is quite interesting to someone who is used to flipping through pages on the coffee table. How about not wasting time looking for something, and just having the computer search for and find the topic of your interest?

In fact, many companies of an entertainment nature are on the Internet, and provide their services directly to their customers. This may include computer game companies and graphics artists, and even adult entertainment (which is being censored slightly by recent laws).

It is likely that this is the most fascinating development of the 20<sup>th</sup> Century and that it will change the face of the earth. With its use, we will be able to educate better, work faster and more efficiently, and accomplish more. Avail yourselves of the new technologies and enjoy.

# WORLD OF COMPUTING

by Sanaz Ebrahimi—University High School  
Dan Daneshmand—Computer Consultant residing in Los Angeles

**T**oday's world is a world of knowledge and a world of fast paced action. Every executive knows the importance of having necessary information readily available to them. Knowing who they have to meet, what letters they have to answer, and what the addresses were, and information. Computers have been an enormous aid in achieving miracles in the work-a-day world. The powers that computers avail has now been used in homes and schools as well as in business and in government.

As the computer is now readily available, and seen in most offices, they underwent a development process which took several decades. The earliest similarity to a computer was in a device used in the east. It was called an abacus and it allowed rapid calculation. The abacus, a wooden instrument of tabs, or buttons, allowed its operator to calculate arithmetic operations extremely fast. In many ways it is similar to the basic operation of a computer.

In the early 50's, with the development of the vacuum tube, one of the earliest forms of the computer was developed. In this development, one of the fundamentals of computers was developed. How to represent information in electronic signals. The first computers were very awkward. They were massive and took up the space of several rooms. They heated up too fast, and their tubes burned rapidly and often needed replacement. They required hours and hours of professional programming to do the simplest functions of adding numbers, and the programming functions were done on paper cards, with punched holes fed to the computer.



Figure 1 Businessman at Work

Nowadays, computers can work faster and do more than was ever possible. They have been standardized so that people can now communicate to each other via the computer, and they can share their work with ease. A school student can at the press of a button view a full motion picture, complete with sound, of any article he requires as part of a school project. Messages can be sent between cohorts in different sections of a company in seconds. People half-way across the planet can exchange communication, photos, documents, sounds. Even recent developments in the computer industry is allowing communication with another at a terminal, while being able to see them on the screen as they are able to see you.

These breakthroughs are so amazing and new that they spur people into the industry, creating a huge demand for the products as they are released. The response to this area of the field is so wide and strong that many companies have sprung trying to keep up with the demand.

One major area of the computer industry which has gained notoriety is the Internet, and more specifically, the World Wide Web. The World Wide Web is an international web of computer links, much like the web of a spider. The World Wide Web (or web for short) consists of many computers in different locations linked together on special high speed telephone lines. This web allows international information sharing.

The type of information that the web is capable of transmitting is basically any information that is native to a computer, including photos, sound, software, motion pictures, 3D animation, and the list continues.

*Major developments in the electronic and computer fields allowed more efficiency in these industries. Better circuitry and newer programming languages allowed these units to be mass produced in smaller and more practical units, and with better quality of work.*

# THE ENGLISH LANGUAGE

by Majid Abou

I don't know about you, but I have always thought of the English language as too problematic and somewhat funny. Not from the standpoint of learning or understanding, but its construction, its paradoxes, and its slang. In what other language could you possibly find so much irregularity? For example, if past tense and past participle parts of verb 'to take' are 'took' and 'taken', should the same parts of verb 'to bake' be 'book' and 'baken'? 'to make' be 'mook' and 'maken'? What other language has verbs that completely change meanings because of a preposition that follows them? For example the verb 'to look'. This verb completely changes meaning depending on the preposition that is used after it. Look at look for, look after, look forward to, and look all have different meanings. In what other language can I construct a paragraph of performing completely different activities only by using the verb 'look'?

*Last night I looked after my sick friend whom I look up to and whom I always look forward to seeing. I was looking for a recipe to make him some soup and I looked it up in a cook book. I was telling him that he should look out for his health during winter time but he always looks down on self pampering. Suddenly, I looked over and looked at someone who was looking in through the window. So I told my friend that I'd look into it and the stranger kept looking on."*

Anyway, I was very happy when I found the following article in the internet some

time back since it is about a subject that I have always wanted to write about. The name of the writer was not attached, and although I did some research, I was not able to find the name of the original writer. The type and style of comedy and writing seems to be very close to George Carlin's, so I tend to think he is the one who wrote it. If this was written by Mr. Carlin, then great, but if it is not, and you know the name of the original writer, please let me know. Either way, I apologize for not being able to give proper credit where it is due.

Like it. English is a crazy language. There is no egg in eggplant nor ham in hamburger, no apple or pine in pineapple. English muffins were not invented in England or French Fries in France. Sweetmeats are candies while sweetbreads, which aren't sweet, are meat.

We take English for granted, but if we explore its paradoxes, we find that quicksand can work slowly, boxing rings are square, and a Guinea pig is neither from Guinea nor a pig.

And why is that writers write but fing-ers don't fing, Grocers don't groce, and Hammers don't ham? If the plural form of tooth is teeth, why isn't the plural of

one moose, 2 meese? one index, 2

Does it make sense that you can make amends, but not one amend, that you comb through annals of history but not a single annal? If you have a bunch of odds and ends and you get rid of all but one of them, what do you call it?

If teachers taught, Why didn't preachers praught? If a vegetarian eats vegetables, what does a humanitarian eat? If you wrote a letter perhaps you wrote your longte?

Sometimes I think all the English speakers should be committed to an asylum for the verbally insane. In what other language do people recite at a play and play at a recital? Ship by truck and send cargo by ship? Have noses that run and feet that smell? Park on driveways and drive on parkways?

How can a slim chance and a fat chance be the same, while a wise man and a wise guy are opposites? How can overlook and oversee be opposites while quite a lot and quite a few are alike? How can the weather be hot as hell on day and cold as hell another?

Have you noticed that we talk about certain things only when they are absent? Have you ever seen a horseful, carriage or a strapful gown? met a song hero or experienced requited love? have you ever run into someone who was combobulated, grunted, ruly or peccable? And where were all those people who were spring chickens or who would actually hurt a fly?

You have to marvel at the unique lunacy of a language in which your house can burn up as it burns down, in which you fill in a form by filling it out, and in which an alarm clock goes off by going on.

English was invented by people, not computers, and it reflects the creativity of the human race (which, of course, isn't a race at all.) That is why when the stars are out, they are visible, but when the lights are out, they are invisible. And, why, when I wind up my watch, I start it, but when I wind up this essay, I end it.

abroad, Eilan said. One direct result of the peace process is Israel's improved credit rating.

Because Israel is no longer considered a war zone, Eilan said, "Moody's and Standard & Poor's recently upgraded the country's debt-worthiness ranking to A-minus, making it easier for Israeli companies to borrow money abroad. Because the higher credit rating lowers the interest rate—and therefore the cost—on borrowed capital, it becomes a significant factor in allowing growth to occur."

Eilan stressed that Israel's economic prowess goes part and parcel with an overall growth trend in worldwide markets. "There have been big changes in the global economy. The sheer amount of the 'cake' has grown, especially in the Latin American and American markets," he said.

Although Israeli and foreign investors obviously have a lot to celebrate, the economy is not out of the woods, experts say. Speaking before the Knesset Finance Committee in mid-January, Bank of Israel Governor Jacob Frenkel called the economy "overheated" and said that the high rate of growth belies a 1995 balance of payments deficit of \$4.6 billion.

"It is like being overdrawn in the bank," said Eilan of *Link Magazine*. "We have a growing economy, and it's not as if the country will shut down, but it's not good to have such a balance."

While acknowledging that the economy is "booming," economic commentator Landau cautions that "much of the growth is phony because we're importing so much, and we are covering it" with borrowing. "Fast growth based on consumption is nice, but the question is how to pay for it" down the road, he said.

Exactly how to reduce the deficit is up for debate, but no one disputes Israel's need to speed up privatization and to increase the productivity of its workers.

Other possible solutions: lowering interest rates, easing foreign currency controls and devaluing the government-regulated shekel.

One problem the government has yet to tackle is taxation. "The government has been unsuccessful in reducing the tax burden," Eilan said. "An Israeli earning \$50,000 a year will pay close to half in taxes." Still, even with these hurdles, "the country is extremely successful," Eilan said. "Most of the countries in Europe would give their eyeteeth for our economy."

## Systematic Approach<sup>®</sup>

Programming Services: DOS, Windows,  
Internet, World Wide Web, Computer Upgrading

**Automate your business with  
Custom Business Solutions™!**

Dan Daneshmand Systems Analyst/Programmer  
Pager: (310) 588-9147

## Important News

Chashm Andaaz is in the process of going on Internet. We are preparing to take a whole nod for our organization. For those of you who are interested to advertise on our web site, please contact our advertising department at (310) 479-4798.



# ISRAELI ECONOMY BOOMING

*in wake of peace process*

*By Michele Chabin From J.T.A.*

**J**ERUSALEM—If, like many people, you consider Israel's economy to be two-thirds socialist, one-third capitalist and four-thirds bureaucracy, it is time to get out from under that rock. With the exception of a few bleak spots, most notably the country's trade and budget deficits, Israel's economy is booming. Overall, it is unquestionable that people are doing much better than they were," said economic commentator Pinchas Landau.

"Look at the statistics. Real wages are up, particularly in the public sector. The rate of growth is strong, and there is a steady rise in the standard of living. Most people don't have a lot to complain about. Israel's gross domestic product for 1995 grew by a healthy 7 percent, according to figures just released by the Central Bureau of Statistics. During the same period, inflation was just 8.1 percent—the lowest rate in 26 years and unemployment fell to an eight-year low of 5.9 percent, with more than 100,000 jobs added to the economy.

Just two years ago, the jobless rate peaked at 11 percent, due mostly to the influx of immigrants from the former Soviet Union. But since the beginning of 1993, the number of employees has risen 23 percent. Another positive in-

dicator is the rate of foreign investment. "Major multinational companies are taking stakes in Israeli companies or setting up alliances," Landau said.

In the past year Volkswagen, Motorola, Nestle and Intel were among the major companies making significant investments in Israel. Landau expects this trend to continue in 1996. As for the stock market, Landau said, "We are seeing fairly large-scale portfolio investment in Israeli interests by major financial institutions, something that is very encouraging."

**"We are seeing fairly large-scale portfolio investment in Israeli interests by major financial institutions, something that is very encouraging."**

Michael Eilan, editor of *Link*, a financial magazine published in Tel Aviv, attributed the roaring economy to three factors: immigration, the rise in exports and the peace process. "The influx of immigrants has definitely led to growth," he said, citing as examples

milk consumption and demand for housing. Immigrants drink milk, so we need to produce more milk, and then we need more trucks to transport the milk. Immigrants need homes, so homes must be built, and in their jobs they produce things, and these things are then sold." Eilan said he would like to see the Country double its exports in the near future to alleviate much of its \$10 billion trade deficit.

In the past several years, "on average, Israel's exports have risen by 8 to 10 percent except in 1993, when they fell," Eilan said. Eilan said much of the exports "has been in technology and chemicals, because over the years a great number of people have created a framework in the military, and the civilian high-tech industry has capitalized on it."

Eilan also credits the peace process for the country's economic growth because "it has led to the removal of Israel's pariah-state status. Progress in the peace process has led to the opening of new markets in eastern Asian and Eastern European countries that have established diplomatic ties with Israel," he said. It has also led to a weakening of the Arab boycott, which has meant that Israeli companies can enter more markets and find partners

# A BREAKFAST RECEPTION BY ZEV YAROSLAVSKY

by Matthew Delrahim Director of External Affairs

With the up-coming elections for the next term of the Los Angeles county district-attorney office, the nominees have obtained various levels of attention. On March 6, 1996 Zev Yaroslavsky, Los Angeles county supervisor held a breakfast reception at Century Plaza Hotel in Century City. At this reception, he introduced Gil Garcetti who is running for the second term of the district attorney's office. An estimated of three hundred people were invited from the various offices in the county and state departments. Zev Yaroslavsky, who is among the board of advisory of International Judea

Foundation (SIAMAK) had also invited our organization to be present at the reception.

In his opening, Mr. Garcetti spoke of a few weaknesses in the present California criminal laws and his efforts to propose changes as to its positive impacts in improving them. Los Angeles DA office has over one thousand lawyers on the staff, which is perhaps the largest in the nation. They receive over a million files per year, of which over seven hundred thousands are

child support and alimony cases. The office has a better than 90% case winning ratio, Mr. Garcetti said.

Among the six candidates for the office, Mr. Steve Zand (Saed Zand) who is from the Persian community, announced his nomination. For more information regarding voting and eligibilities, those interested may contact LA county's DA office.

(for the picture, from left to right: Gil Garcetti (LA Dist. Atty.), Matthew Delrahim (SIAMAK representative), Zev Yaroslavsky (LA county supervisor)



from left to right: Gil Garcetti, LA District Attorney, Matthew Delrahim, SIAMAK representative, Zev Yaroslavsky, LA county supervisor

# CHECHEN JEWS LAND IN ISRAEL

## *Regional Fighting Escalates*

*by Alissa Kaplan from JTA*

**NEW YORK**—As the borders of the Chechen war expanded this week, Jews from the area continued to find safety in Israel. A Jewish Agency for Israel refugee camp in the breakaway Russian republic of Chechnya closed its gates when its occupants left for Israel. At the

same time, in nearby Dagestan, another crisis was under way, with at least one Jew reported to be victimized by the new round of fighting.

Russian troops this week bombarded areas of Dagestan, a republic within the Russian federation just across the border from Chechnya. The bombing came after Chechen separatists refused to surrender dozens of hostages. The crisis erupted Jan. 9 when a band led by a Chechen secessionist leader took over a hospital with 2,000 people in it in the town of Kizlyar.

Chaim Chesler, the head of the Jewish Agency office in the former Soviet Union, confirmed that at least one hostage was Jewish. Additional information on the ongoing battle was not available. In Chechnya itself, separatists have fought Russian forces since December 1994. As the situation escalated this week, Russian artillery continued to assault positions this week in southern Chechnya. But the Chechen aliyah continued.

After Chesler "locked by key the gate" of the Piatigorsk refugee camp Tuesday morning, officially closing the site, he boarded an airplane—along with 31 Chechen refugees—bound for Israel. He spoke via telephone from Herzliya, Israel just two hours after the plane landed outside Tel Aviv. Already, the new immigrants were at absorption centers. "It was a very emotional departure," said Chesler, who, with the Jewish Agency, has helped 340 Jewish refugees from the Chechen capital of Grozny immigrate to Israel during the past 14 months. He said he would return to the region in two days.

Some Jews are still in the area. Between 20 and 40 elderly and sick people remain in Grozny, Chesler said. And about 40 people—who are waiting for needed documents—are with family members in other towns. They will be flown out to Israel next month, Chesler said. "That will leave very few Jews," said Chesler, adding, "It's almost the end of the story."

At one time, Grozny had 5,000 to 6,000 Jews, most of them living there for generations.

**who  
what  
when  
where  
why**



shayda and dave

graphic design and typography

now

7258 fenwick lane • westminster, ca 92683

why not? • 714.893.5299

cies designed to ensure that the concerns of their particular communities are sufficiently addressed. The Iranian community should be no different.

We must not forget that we too come from a country which richly deserves to be proud of its democratic traditions. Based on a Constitution drafted in 1906, Iran's pre-revolutionary political structure, like that in America, consisted of three branches of government and, with limited exception, granted suffrage to all citizens over nineteen years of age through election laws enacted as early as 1903—less than fifty years after the Nineteenth Amendment to the U.S. Constitution gave women in America the right to vote. Every year, the Shah, as head of the executive branch and commander in chief, would deliver an annual "No Ruz" message to the nation, much like the President's annual State of the Union address. The Iranian system for enacting and approving laws served as a model for subsequent governments, and a progressive set of legal codes were enacted beginning in 1925

to govern civil and criminal matters. We owe it to these democratic traditions to remain steadfast in our commitment to individual rights and resolute in our pursuit of political empowerment.

History, and even modern society, is replete with examples of individuals struggling in all parts of the world to secure political rights for themselves and their communities. We are fortunate to live in a country where the sacrifices of others have secured these rights for us. Rather than criticize the shortcomings of excessive freedom, we should take advantage of the opportunities such freedom provides to ameliorate the world we live in. In this effort, we should endeavor to understand the issues and the candidates, to distinguish truth from hollow slogan, and to replace the undesirable with the desirable. Not long ago, many of us were helpless spectators to the disagreeable political events which unfolded in Iran. It is time to stop spectating.

## Norman Bakshandeh M.D.

465 N. Roxbury Dr.  
Penthouse Suite  
Beverly Hills, Ca 90210  
(310) 274-5544

Rubio Medical Plaza  
16542 Ventura Boulevard #100  
Encino, Ca 91436  
(818) 986-8420

- Reconstructive surgery of the breast, face, nose and abdomen
- Cosmetic surgery of the face, eyes, nose and breast
- Liposuction
- Laser removal of wrinkles
- Endoscopic surgery with the use of a camera and hidden incisions
  - Abdominoplasty
  - Forehead lift
  - Breast augmentation

Weekend office hours available

# THE IRANIAN COMMUNITY

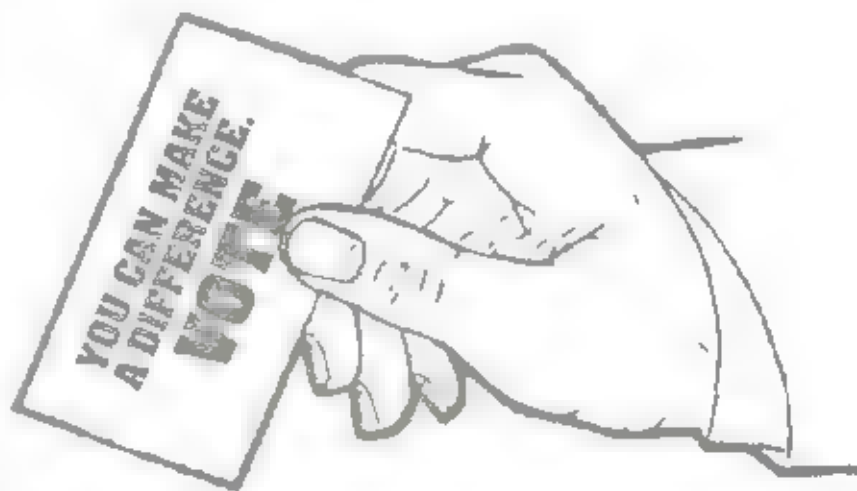
## Empowerment through Involvement

by Pedram Cohan

*As the 1996 elections draw near we are deluged with information regarding the candidates and issues which will shape American politics over the coming years. In the next several issues, and culminating up to the November elections, Cohan Advisor will present articles discussing both the candidates and issues affecting regional and national politics, particularly those candidates and issues which will have a significant impact on the Jewish Iranian community. The article below is the first in this series.*

In Iran, thousands of individuals whose voices have been suppressed or whose attempts to institute reform have been quelled, yearn to some day acquire basic political rights. In America, on the other hand, a country which provides those who live here with an array of political privileges, thousands of Iranians continue to squander their fundamental civic rights, including, every election year, what is perhaps the most fundamental right of all—the right to vote. It is paradoxical that a community which was so profoundly affected by the political events which radically transformed their homeland not long ago can remain politically uninterested in a country where citizens enjoy so much—some would say too much—political freedom. As an election year, this year is a particularly meaningful opportunity for the Iranian community to capitalize on its significant potential to affect politics on a regional, if not a much larger, level.

Iranians, particularly the older members of the community, are quick to criticize various aspects of American society. They complain of a judicial system which is too tolerant of crime, an educational system which is too lenient on students, and liberal policies which are too protective of speech. Regardless of the merit of these views or the conviction of those who espouse them, these pronouncements of discontent are meaningless if they do not find expression in the public forum or enter the marketplace of ideas. Yet few Iranians seem genuinely interested in working to change the institutions which they fault or even in registering their dissatisfaction at the ballot box. So long as we choose to remain outside the political arena, it is cowardly for us to disparage from afar the results reached by those who have chosen to participate. We must, instead, actively exercise



our civic rights if we wish to change those practices we find objectionable.

An equally important reason to exercise our civic rights is the fact that, without our participation, the society we live in will continue to misunderstand our community, and stereotypical images of Iranians will persist. Within both academic and professional spheres, brief interaction with Iranians has led many to regard the community as inconsiderate, materialistic and unscrupulous. Although perhaps appropriate in particular circumstances, such wholesale mischaracterizations undermine the significant positive contributions which the Iranian community has made, and will continue to make, to society—in medicine, law and the arts, in family values and in tradition. Others will come to appreciate our contributions only if the community projects itself positively into the society at large, and shares with that society its insights, beliefs and values. All ethnic minorities in America have galvanized around issues which affect the soul of our communities, and have actively sought to shape poli-



**BOOK CLUB:** On February 20, Newt Gingrich's book was discussed. On March 5, a play reading was prepared by Shahram Beroukhi. There was a full house for this program and members have asked us for a continuation of this specific program. In the next month we will dedicate one of the nights to English poetry night. For those of you who are interested, please call our office for the date.

**POETRY NIGHT** was on Sunday, March 17. A huge number of members attended this program. Ms. Nahid Younate gave us the pleasure of placing her beautiful "Haft Sin" in our event to give the program a feeling of new year. An article has been written in the Farsi section of this issue.



Do not forget our **HORSEBACK RIDING** program on April 21. You need to put on your cowboy boots and join us for a day of fun in the sun. We'll be horsin' around all day long.

If you are interested in joining any of these events, leave a message on their voice mail.

## NEWS & EVENTS

Ehud Olmert, Mayor of Jerusalem, on behalf of the Jerusalem Municipality, awarded **MR. JACK HAROUNIAN** with the highest order conferred upon a non-Israeli "Trustee of the City of Jerusalem." His extraordinary work and efforts for the Shaare Zedek Medical Center, as well as many other institutions that strengthen the eternal capital of the Jewish people, entitled him to be recognized as a distinguished Trustee. This award will be presented to Mr. Jack Harounian at the Gala Celebra-

tion, Saturday evening, September 7, 1996, in the Grand Ballroom of the New York Hilton. He will also be presented with the Jerusalem Trustees Medal, sash and scroll. This momentous event will be recorded in Jerusalem's history and should also be recorded in our history.



*Mr. Jack Harounian, "Trustee of the City of Jerusalem"*

• On Sunday, April 28, 1996, the Israeli community of Los Angeles will celebrate **The 48th, Independence Day of the State of Israel**. This event will be held at Hansen Dam Sport Center (Osborne exit off 210 Pwy.) in Sun Valley, from noon to 5:00 p.m. Families will gather to celebrate, enjoy and show solidarity with the State of Israel.

Jewish Festival will be celebrating **Jerusalem 3000** with music, dancing, arts and great Jewish food at Santa Barbara Oak Park (101 N., exit Pueblo or 101 S., exit Mission). This event will be on Sunday, May 5, 1996 from 11 a.m. to 5 p.m.

Jewish Community Library is located at 6505 Wilshire Blvd., has a new program for the children ages 4 to 10. This "Story Hour" will be held on the first Sunday of each month from 2:00 p.m. to 3:30 p.m.



**TOUR TO ISRAEL**, a wonderful program has been planned for members only by SIAMAK and Eretz Cultural Center. We are pleased to invite you to enjoy a full summer of new experience and exciting adventures in Israel. Gain First hand experience of Israeli people, culture and life style. This program will be from July 6 to August 5, 1996. The program will include transportation, meals, accommodations (modern Youth Centers & hotels), and medical insurance in Israel. Registration deadline is May 1, 1996. There will be a late charge for those who register between May 1 to June 6, 1996. We are catering to 40 attendees only, therefore register as soon as possible.

Our next **SEMINAR** was on Monday, March 25 at Olympic Collection. The topic of "Passover" was presented by Joseph Melamed. How do today's Jews experience Passover? How do you explain Passover to the younger generation? What does Passover mean to you? How important is Passover to you? An article will be provided in the following issue of Chashm Andaz.

All programs are for members only. We are also offering Paradise Judea T-shirt to all members. This T-shirt can also be a great gift given by you to a friend with the membership. For information on how to become a member or prices, call the offices (Los Angeles Chapter: (310)479-4798, Valley Chapter (818) 70-Judea).

### **TIKUNIM**

**This month**, our needy families picked up food and some of the donated clothing, and the rest was donated to National Council of Jewish Women (28 bags of clothing & rose over \$2,610.00) and Yeshiva Ray Iscofin (36 bags of clothing).

You too can help these needy families by **DONATING** clothing, furniture, toys and uncooked to **SIAMAK** organization. A receipt will be given to you for your donation to be used for your tax-write off. We would like to thank those who have recently helped: Mitra Rashid, Jack Farahi, Jamshid Abner, Vinou Hamoudot, Guita Lalezari, Fariborz Nidhoo, Saeed Saeedfar and George Bral for their donation of clothing and household equipment.

If you are in need of a **JOB** or would like to hire someone, let us know.

**YARAN** (for single, Jewish adults, under 45) (voice mail # 310-281-1161)

Spend Tuesday nights with Yaran. First & third Tuesday of the month - **Bookclub**, second Tuesday - **Networking**, Fourth Tuesday - **Round Table Discussion**.

Join us every Sunday morning at 7:30 a.m. Temescal Canyon Mountains, in front of the information booth for **HIKING**. If you burn enough calories, you can join for breakfast after the hike. Rain will cancel the walk automatically. (Leave a message at YARAN'S voice mail to let them know that you will be joining them on that specific day.)

**NETWORKING** at Beverly Hilton: On February 13, information on taxation & inflation was presentation by Wayne Burgher, C.L.L. Due to the numerous amount of programs & not enough time to prepare each program, March 12th's networking seminar was canceled. However, we are looking forward in seeing you in the April's networking seminar. This is a great way to promote your business or simply get more information.



## SIAMAK'S NEWS & FUTURE EVENTS

### CHASHM ANDAAZ:

We, the editorial staff of the English section, would like to extend our warmest wishes for a happy and prosperous new year to Iranians around the world, and our readers in particular. Since the last issue (#46), with the help of a few organizations, *SIAMAK* donated \$1,000 to a funeral home for the funeral of an old woman who was without a family & \$2,000 grant to Professor Netzer for his research.

To have a better business result, **ADVERTISE** with *Chashm Andaaaz*. We can connect you to the most affluent, educated & well spenders of the Iranian Jewish community. As you compare our magazine with other existing Iranian publications, you can see a difference in the quality of *Chashm Andaaaz*, and you can see how reasonable our prices are compare to the circulation.

As of this issue (#47), circulation has grown to **OVER 8,500 HOUSEHOLDS**, the mostly circulated Persian publication (U.S. post office certificate is available as the proof of the circulation).

We would like to hear from you, either by letter (PO Box 3074, B.H., Ca 90212), fax (310-445-5488) or leave a message (310-479-4798). Your comments are very important to us. To be able to print your comments, your first & last name and your phone number are needed.

- Our subscribers are from all over the world, including: Israel, Italy, England, Germany, Canada.
- Your tax deductible contribution is very much appreciated and will allow us to continue with our goals towards our community.

### PARADISE JUDEA:

• The staff of *SIAMAK* were very proud to have programmed a PARTY on Saturday, February 24, so teenagers would have a clean and safe place to spend their social time with their fellow Jewish friends. Many programs are in the planning process. If you are interested to GET INVOLVE & VOLUNTEER in a committee, please call our office so we can tell you about the different committees under Paradise Judea. Do not forget that by volunteering in a committee, you not just doing something noble but also it good to have in your resume for University and your future job.

• **PICNIC II** was on Saturday, February 10, 1996. Friends on Paradise Judea joined on this day to have a good time around each other. We will have more of them coming up in the spring time.

• A **SEMINAR** regarding "Communication Between Parents & Teenagers" was held on Wednesday, February 21 at Olympic Collection. This program was performed in an excellent manner. The interaction between the teenagers and the parents was beyond belief. The attendees felt very comfortable to express their opinion about various subjects concerning the family environment. Few role plays were done regarding how to confront a teenager with problems of the society. Our panelists were S. Navidbakhsh and Alison Roth of Cedar Sinai who does research and teaches communicational skills to teenagers in the community at large. Over 150 family members attended this seminar. Although, the seminar lasted for 2:30 hours, it seemed very short for those who attend. Please do read the article written in the Paradise Judea section by Elham Feradouni, one of the members, about the seminar.



**First PARTY** was held on Saturday, February 24 at Beverly Hilton Hotel for members only. Beyond 165 members attended and enjoyed this beautiful night with their Paradise Judea friends. This successful party was enjoyed by all members because of the clean ambiance. New members were antiquated with prior members. As one of the members mentioned in the party "This is the first party I am attending where I am not afraid of a fight destroy the party." At the party, they were served unlimited amounts of food, fruit and drinks. Brenda Tavakoli, co-editor of Paradise Judea section, has written an article in this issue.



# IN THIS ISSUE:

## Siamak's:

News	
News & Future Events	111
Politics	
The Iranian Community	108
Chechen Jews Land in Israel	106
A Breakfast Reception By Zev Yaroslavsky	105
Economics	
Israeli Economy Booming	104
Humor	
The English Language	102
Technical	
The World of Computer	101
Religion	
Prenuptials	99
The Story of Pesah	97
Human Interest	
Beethoven's Hair Linked	94

## Paradise Judea:

Letter from the Editor	93
Paradise Party	92
Letter to our Readers	91
A Man's Role in a Persian Society	90
Our Parent's and Us	89
It's None of Our Business	87

## Editor In Chief:

*Dariusb Fakheri*

## English Editorial Staff:

*Majid Abai*

*Niloufar Aramnia Zakariate*

*Robert Salebrabi*

*Roya Barlava*

## Associate Editor:

*Sabram Siman*

## Marketing & Advertisements:

*Roya Barlava*

## Design & Typography:

*Shayda Soleymani*

*Dave Champagne*

*Minoo Hamoodi*

## Photographer:

*Mitra Khorramian*

## Published by:

International Judea Foundation aka SIAMAR  
(Non-Profit Organization)

An affiliated Organization of Jewish  
Federation Council of Greater Los Angeles

P.O. Box 3074

Beverly Hills, CA 90212

Tel: (310) 479-4798

Fax: (310) 445-5488

Chashm Andaz is a publication that reflects the thoughts and achievements of Jews all over the world. Our goal is to display problems, hopes, and wishes of Jews, to fight any kind of discrimination, and support all humanitarian goals of people on Earth.

Opinions expressed in this magazine are of the contributors and not necessarily of the organization. Chashm Andaz will not be responsible for the contents of advertisements, nor will it be responsible for typographical errors. Chashm Andaz makes no representations as to the kashrut of food products and services. Chashm Andaz will reserve the right to reject any material received.

No articles, can be used which do not contain the writer's name and address. At your request, we can print your articles anonymously or under an assumed name based on the laws of the United States of America.

Copyright 1995, International Judea Foundation All rights reserved.

Duplication & distribution of any articles in this magazine without the written permission of I.J.F. is prohibited by law.



# کیتترینگ گلت کاشر شادی

## SASON CATERING

آبروی شما، آبروی ماست



اگر غذای لذیذ و دلچسب  
و سرویس خوب و به  
موقع می‌خواهید  
کیتترینگ گلت کاشر  
**شادی** را انتخاب نمایید.

اگر مهمانان خود را واقعاً  
دوست دارید فقط با  
کیتترینگ گلت کاشر  
**شادی** از آنان پذیرائی  
نمایید.

کیتترینگ گلت کاشر **شادی** زیر نظر ریاست ایرانی و امریکایی یا زیر نظر هر  
مقام مذهبی که شما معرفی نمایید از مهمانان شما پذیرائی می‌نماید.  
کیتترینگ گلت کاشر **شادی** مورد تأیید همگان

با یک تلفن، ما به شما آسایش خیال می‌دهیم

بیجری: ۵۸۸-۸۸۸۵ (۳۱۰)

عضو ۸۰ ایرانیان

تلفن: ۶۵۹-۵۹۸۲ (۳۱۰)

فکس: ۳۶۰-۰۱۳۸ (۳۱۰)



# باركته نوروز آينه جانان بود



AT&T سال ۱۳۷۵ خورشیدی را به شما ایرانیان عزیز تبریک میگوید و آرزوی  
سالی پر از موفقیت، برکت و خوشبختی برایتان دارد. نوروزتان پیروز.

۷۲۰۶-۷۵۸-۰۰۷۱



NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Permit No. 1562  
Van Nuys, CA

International Judea Foundation  
P.O. Box 3074 • Beverly Hills, CA 90212

